大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬五千四百五十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半 零售港幣三角
香港商務印刷有限公司承印

慶祝中華人民共和國成立二十五周年

滿足國民經濟需要 初步建成完整近代石油工業
中國續開發新油田氣田
初步探明中國沿海大陸架豐富石油有遠大開發前景
在油田開發逐步形成以油砂體為基礎油田開發理論

【中國新聞社北京十八日電】中國自力更生地發展石油工業，已初步建成了比較完整的現代化的石油工業，現在，無論在石油產品的數量、質量和品種上，都能適應中國國民經濟不斷發展的需要，並有一定數量的原油及產品出口。

中國石油資源十分豐富。但在舊中國，反動統治階級根本不進行勘探和開發。帝國主義為了維護他們在中國的石油壟斷地位，扼殺中國的經濟發展，別有用心地製造了「中國貧油」的謬論。但是中國的命運一經操在人民自己手裏，中國石油工業的面貌就迅速發生了變化。

一九六〇年，蘇聯赫魯曉夫叛徒集團背信棄義，突然撕毀合同，撤走專家，對中國施加壓力。中國廣大石油工人在「獨立自主、自力更生」方針指引下，為了發展自己的石油工業，從祖國的四面八方匯集到大慶，展開了氣勢磅礴的石油大會戰，在不到三年的時間內，就把大慶建設成為當時中國第一流的現代化的石油工業基地。一九六三年，中國的石油產品就已基本自給。社會帝國主義的破壞陰謀遭到了可恥的失敗。

一九六四年毛主席發出「工業學大慶」的偉大號召，更加鼓舞了中國石油工人的鬥志，中國石油工業獲得了全面發展。一九六八年提前兩年完成了第三個五年計劃規定的任務。以後每年都持續上升，到一九七三年底，原油產量已比一九六五年增長了三倍多。無產階級文化大革命進一步推動了新油田的開發和建設。勝利油田和大港油田相繼建成投產。這兩個油田已成為我國重要的石油工業基地。

中國正在進行廣泛的石油資源勘探，在不少省、市、自治區發現了豐富的油、氣資源，並正在有計劃地進行開發和建設。經過初步勘探，中國海域大陸架蘊藏着豐富的石油資源，有着遠大的開發前景。

隨着原油產量的持續增長，中國的煉油工業有了很大的發展。一九六二年開始興建中國自己設計、自己施工安裝的第一個現代化的大型煉油廠。此後，只用了三、四年的時間，又獨立自主，自力更生地建設了一批新的現代化煉油廠。一九六九年，中國依靠自己的力量，建成了一座現代化的大型石油化工聯合企業——北京石油化工總廠。在其他一些廠也陸續建成了一批石油化工裝置，在建設新煉油廠的同時，還深入開展技術革新和技術革命，對現有煉油廠進行技術改造，挖掘了老廠能力，使原油加工能力不斷提高。一九七三年與一九六五年比較，全國原油加工能力提高了二點七倍，其中通過老廠技術改造增加的能力佔百分之五十以上。

現在，不僅能為全國工業、農業、交通運輸和人民生活提供大量的燃料油和潤滑油，而且能為國防建設提供所需要的專用油品。新中國還較快地發展了石油科學技術，改變了舊中國石油科學技術落後的狀況。建立了石油科學研究、勘探設計機構，有計劃地建立了高等石油院校和中等專業技術學校，各個油田還有直接為生產服務的科學研究所、試驗室和設計院。

新中國已經掌握了現代化的勘探手段，技術水平不斷提高。解放初期一個鑽井隊平均一年打不到一千米，現在普遍提高到八、九千米，去年三二五一鑽井隊創造了年度進尺十五萬一千四百二十米的新紀錄。在油田開發上，已逐步形成了以油砂體為基礎的油田開發理論，實行了分層開採、分層注水等保持油層壓力的新工藝。

李鍾英代辦抵馬 拜會馬外交官員

【路透社吉隆坡十八日電】新到達這裏的中國代辦李鍾英今天拜訪馬來西亞外交部官員，就安排中國大使館開幕事作一般討論。

李鍾英昨晚率領一個十三人的代表團抵達這裏，籌備大使館開幕，他會晤了馬來西亞外交部次長、禮賓司副司長以及其他官員們。

接近外交部人士說，馬來西亞第一任駐北京大使將任命為駐華大使，中國前駐北越大使王幼平將任命為駐馬來西亞大使。這些人士說，馬來西亞第一任駐北京大使是外交部現任副秘書長哈希姆·蘇丹，他是一名學者，又是一位經驗豐富的職業外交家。

中國國務院副總理鄧小平同毛里塔尼亞伊斯蘭共和國總統莫克塔·烏爾德·達達赫九月十七日在北京舉行會談。（新華社傳真圖片）

喬冠華昨會見女作家韓素音

【新華社北京一九七四年九月十八日電】外交部副部長喬冠華今天下午會見了女作家韓素音，同她進行了親切友好的談話。會見時在座的有那澤、李寶球、謝鳳仙。

丹麥電子展覽會昨天在北京開幕
國際貿促副主任李川出席剪綵

【新華社北京一九七四年九月十八日電】丹麥電子展覽會今天在北京農業展覽館開幕。這個展覽會由丹麥電子製造商協會舉辦的。主要展品有聲學、振動測試、分析、醫療儀器等。展場面積一千六百平方米。

應邀出席開幕式的有中國國際貿易促進委員會副主任李川和有關方面負責人出席。

展覽團團長、丹麥電子製造商會主席埃利克·皮德森主持開幕式。丹麥大使帕盧丹和李川副主任先後講話。他們表示相信，這次展覽會必將為進一步加強兩國人民的相互了解，促進兩國的貿易往來和技術交流作出貢獻。接着，李川副主任為展覽會的開幕剪綵。

展覽會在北京展出以前，曾經在上海進行了展出。

柬元首會見達達赫總統

【新華社北京一九七四年九月十八日電】柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王和夫人今天中午前往賓館，會見了正在北京訪問的毛里塔尼亞伊斯蘭共和國總統莫克塔·烏爾德·達達赫和夫人。

鄧小平達達赫總統會談
貴賓昨下午參觀故宮出土文物

【新華社北京一九七四年九月十八日電】國務院副總理鄧小平和毛里塔尼亞伊斯蘭共和國總統莫克塔·烏爾德·達達赫今天上午繼續舉行了會談。

又訊：毛里塔尼亞伊斯蘭共和國總統莫克塔·烏爾德·達達赫和夫人等毛里塔尼亞貴賓，由紀登奎同志陪同，今天（十八日）下午參觀了故宮出土文物。國家文物事業管理局局長王冶秋熱情接待了毛里塔尼亞貴賓。參觀中，達達赫總統和夫人等貴賓看到了我國勞動人民在古代建築藝術方面所表現出的智慧和才能以及我國珍貴的歷史文物遺產。

達達赫總統和夫人昨天下午由阜琳同志陪同參觀了北京工藝美術廠。

創造優異成績迎接國慶
鞍鋼日產量增成多
廣州海運局直屬汕頭八所等港吞吐量逐月提高

【本報訊】綜合新華社十八日消息：在我國最大的鋼鐵聯合企業——鞍鋼，到處呈現一派講路線、講團結、鼓幹勁、奪高產的動人景象。廣大職工乘批林批孔的浩蕩東風，進一步煥發革命精神，努力發展鋼鐵生產，決心創造優異成績，迎接中華人民共和國成立二十五周年。

九月上半月，全鞍鋼產品平均日產量顯著上升，同前八個月平均日產水平比較，鋼增長百分之十一點八三，鋼坯增長百分之十一點二二，鋼材增長百分之四點三八。

在迎接國慶的日子裏，鞍鋼各個礦山學習「礦山鐵人」王君紹的經驗，普遍開展工種之間和各廠、礦之間的一條龍協作，一處有困難，八方來支援，整個礦山呈現出你追我趕的大好局面。九月上旬，鞍鋼礦山的平均日採剝量和鐵礦石產量比八月上旬都有增長。

廣州海運局廣大職工在批林批孔的推動下，煥發精神，團結戰鬥，積極創造抓革命促生產的優異成績，迎接中華人民共和國成立二十五周年。今年上半年全面超額完成了國家運輸計劃，主要運輸生產指標和企業的利潤都超過了歷史最高水平，安全生產的情況也比較好。第三季度是高溫、暴雨和颱風季節，廣大工人戰颱風，頂巨浪，千方百計挖掘生產潛力，促使生產穩步上升。八月份，汕頭、八所等四個直屬港口的吞吐量，比去年同期增長百分之十，九月上旬又比八月份同期繼續提高。

中國體育代表團團長趙正洪和副團長等在德黑蘭招待會上迎接來賓。（本報特派記者攝）

歐洲金價跌

【合眾國際社布魯塞爾十八日電】美元、黃金價格今天進一步下跌。倫敦方面，金價自星期一以來跌了九美元，已跌到六個多星期以來金價最低水平。

倫敦今天開市時，黃金每安士報價一四五美元，比昨天跌了二十五美仙，定牌價時再跌一美元，掛牌一四四美元。金價在二十四小時內先後共跌了七美元。

在蘇黎世，美元從二點九九二七瑞士法郎跌至二點九七九二瑞士法郎。在巴黎從四點八零法國法郎跌至四點七八二五法國法郎。在布魯塞爾，從三九點八零跌至三九點七零比利時法郎。在阿姆斯特丹從二點七零盾跌至二點六九三五盾。在米蘭則從六六一點一零里拉跌至六五九點九五里拉。

英國宣佈下月大選
八個月第二次 下院即解散
倫敦觀察家認為將再出現無多數黨局面
通貨膨脹失業上升是二黨競選中心課題

【路透社倫敦十八日電】英國首相威爾遜今天宣佈，英國將於十月十日星期四舉行大選。這將是英國在八個月中的第二次大選。

五十八歲的威爾遜從今年二月二十八日大選後三天——三月四日，開始領導少數黨工黨政府。現在，工黨政府想在今後新的五年中得到有效的多數。

他保證重建英國的社會和工業，領導英國度過目前的經濟危機，並且創造更好的社會。議會在休會期間，現在已準備解散，工黨佔二九八個席位，反對黨保守黨二九六席，自由黨十五席。

大部分民意測驗認為，工黨可以獲得大多數席位，但是，許多政治評論家認為，很有可能再次出現沒有一個黨能獲得多數的局面。

三個主要政黨已發表他們的宣言，訂出政策，他們將在選舉中競爭，目前都在緊鑼密鼓準備三個星期的正式競選。

威爾遜宣佈說，議會在伊麗沙白女皇的批准下將於星期五解散。

十月二十二日，星期二，新議會將舉行會議，一星期後，十月二十九日星期二，女皇主持議會正式開幕。

通貨膨脹和如何遏止它，將是選舉的中心問題。

英國正在走向經濟衰退，它為物價與工資問題所困擾，通貨膨脹的年率約在百分之二十左右，工業現金短缺，失業數字上升以及國際收支方面的巨大赤字。

威爾遜、反對黨保守黨領袖希思和自由黨的索普都強調不抑制通貨膨脹對社會和英國的民主結構的危險。

工黨正在把希望寄托在它與工會支持者達成一項自動抑制工資合同。它還提出一系項社會改革措施，包括規定有需要把公共所有制擴大到有利可賺的製造工業。

反對黨認為工黨的計劃不會制止激烈的通貨膨脹。

富布賴特和漢弗萊談中國農業等成就

【合眾社華盛頓十八日電】最近曾率領美國一個兩黨代表團訪問過北京的美國參議員富布賴特說，雖然有台灣問題，美—中關係是有足夠力量大保證繼續和解的。

他說，台灣問題仍然是對華盛頓和北京之間的關係的任何重大進展的妨礙，但是他又說：「他們是十分有耐力的。」

這個兩黨代表團在九月二日至十四日訪問了北京。他們曾經和中國副總理鄧小平和外交部副部長喬冠華會談。

代表團在八月三十一日自安德魯空軍機場起程前，該團的另一位成員——明尼蘇達州民主黨參議員漢弗萊說，此行的目的之一是再向北京保證美—中政策的繼續。

富布賴特說，中國方面不須再保證，因而他也沒有自動提出任何再保證。

漢弗萊曾經對記者說，代表團對於中國人在農業上深耕細作的方法印象深刻。他們以這種方法，在一些即使在美國認為是荒蕪之地的土地，也能得到好收成。

富布賴特說，他深為中國的年青領導人的毅力和智慧所感動。他指出，在中國犯罪事件甚少，而且中國人在彼此之間顯然是相當和氣的。

他說，「他們有豐富的遵守紀律的精神。我看不到他們之間有什麼緊張的事實。他們是不會你推我搶的。」

指責他們是政治敵人
南國審訊親蘇叛徒
蘇在邊境演習勢將引起南憤怒
該集團約四十人要蘇支持圖搞政變

【法新社貝爾格萊德十八日電】據來自破獲一項陰謀的地區的消息說，今年六月被拘捕的一批親蘇聯的破壞者，已開始審判。

南斯拉夫門的內哥羅共和國共產黨書記杜拉諾維克本週在門的內哥羅共和國比耶洛—波列的一次講話中透露上述消息。

他說這批陰謀者已在他們的家鄉接受審判。他們的家鄉指的是塞爾維亞的黑山和科索沃自治區。

南斯拉夫通訊社說，杜拉諾維克謂這批陰謀者是「政治敵人」，他們以要求改變既定的南斯拉夫憲法秩序實行破壞活動。

據權威人士透露的消息說，今年六月南斯拉夫保安人員破獲了這個破壞組織，這個組織約有四十人左右。據說他們屬於國際親蘇組織「共產黨情報局」。一九四八年，共產黨情報局把南斯拉夫開除出共產黨情報局。

在貝爾格萊德的消息人士上星期說，南斯拉夫懷疑蘇聯的武裝部隊正在匈牙利和保加利亞進行軍事演習或即將進行演習。

這裏的觀察家認為，正當南斯拉夫當局處理親蘇的所謂「共產黨情報局」的陰謀事件時，這次軍事演習如果屬實則可能會觸怒南斯拉夫的。

南斯拉夫議會代表團訪華
中國大使張海峯設宴歡送

【新華社貝爾格萊德一九七四年九月十七日電】由聯邦議會副主席佩·遂普維里奇率領的南斯拉夫社會主義聯邦共和國議會代表團九月十七日乘飛機離開貝爾格萊德，前往中國進行友好訪問。

到機場送行的有南斯拉夫聯邦議會副主席魯·科拉克等。

中國駐南斯拉夫大使張海峯也前往機場送行。

九月十三日晚，張海峯大使為歡送代表團訪問中國舉行了宴會。南斯拉夫聯邦議會主席基·格利戈羅夫也應邀出席。

在德黑蘭舉行盛大招待會 三百多人出席
趙正洪答謝伊朗和國際體壇朋友
盛讚本屆亞運寫下新的燦爛一頁
中國學到不少有益東西 四年後在巴基斯坦與各國再見

【新華社德黑蘭一九七四年九月十七日電】參加第七屆亞洲運動會的中國體育代表團團長趙正洪九月十七日晚上在德黑蘭舉行盛大招待會，答謝伊朗體育界人士和參加第七屆亞運會的其他國家的朋友對中國體育代表團的熱情接待和友好合作。

參加招待會的三百多人中，有第七屆亞運會組織委員會主席阿里·霍賈特，副秘書長理查德·阿沃里，新當選的亞運會聯合會第一副主席阿里—阿斯加爾·派拉維以及伊朗各單項體育組織的負責人。

中國駐伊朗大使陳辛仁以及許多友好國家駐伊朗的使節也參加了招待會。

招待會洋溢着熱烈、親切友好的氣氛。中國體育代表團成員和伊朗以及其他友好國家的朋友們在招待會上暢談第七屆亞運會的盛況和勝利的成果，並且表示，今後要進一步努力，把亞洲的體育事業繼續推向前進。

趙正洪團長在招待會上發表講話說：「第七屆亞洲運動會在伊朗國王陛下的關懷下，在親王殿下的領導下，在以霍賈特將軍為首的組織委員會的巨大努力下，使這屆亞運會取得了圓滿的成功，在亞洲體育史上寫下了新的、燦爛的一頁。」

他說：「中國體育代表團參加第七屆亞運會，特別是得到了第七屆亞洲友好國家朋友的熱情支持，得到了第七屆亞運會的主人，伊朗政府和人民的積極而有力的支持和接待。在德黑蘭的日子裏，我們還受到伊朗朋友的親切的接待。」趙正洪團長代表中國體育代表團向伊朗主人和各國朋友，再一次表示衷心的感謝。

趙正洪團長說：「德黑蘭第七屆亞運會的聚會，給我們以深刻的印象和美好的回憶，我們也從各國朋友們那裏學到了不少有益的東西。我們將把伊朗朋友和亞洲各國朋友對我們的友好情誼帶回去轉達給我國人民。」

他說，這屆亞運會，對於推動亞洲體育事業的發展，對增進亞洲人民和運動員之間的友誼，是很有意義的。「一九七八年我們將在巴基斯坦和朋友們再見，在德黑蘭建立起來的友誼必將得到進一步的發展。」

霍賈特將軍在招待會上也發表了講話。他說，這屆亞運會是成功的，伊朗在這屆亞運會上取得了成就。霍賈特將軍說：「沒有佔世界人口四分之一的中華人民共和國的參加，亞運會就沒有意義。」他表示，伊朗將繼續努力促進亞洲體育運動的發展。

霍賈特舉杯祝伊、中兩國人民的友誼萬古長青。

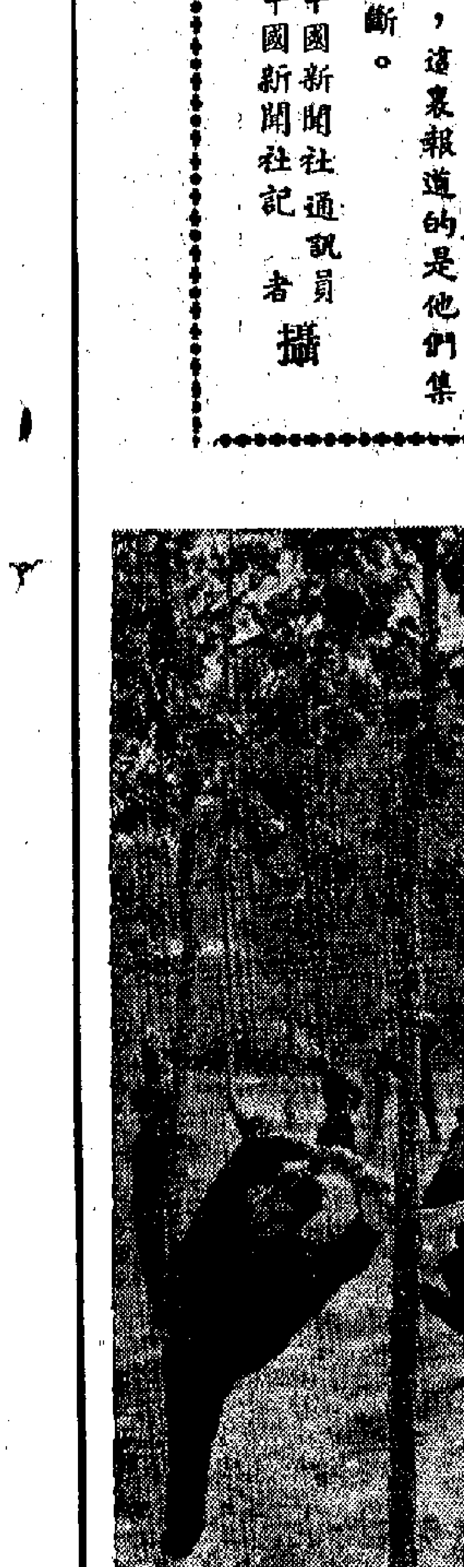
我行訂於一九七四年九月二十一日（星期六）遷入香港皇后大道中77至83號新置行址。當日下午二時至四時舉行酒會，九月二十三日（星期一）正式營業。

原文咸東街辦事處，改為我行文咸東街行址，仍照常辦理一切銀行業務，特此公告。

新行址：香港皇后大道中77至83號地下
電話：五─二二五六〇四一

中南銀行香港分行謹啓

行了集訓，這裏報道的是他們集訓活動片斷。
中國新聞社通訊員
中國新聞社記者　攝



新遷地址：中環永吉街十二號二樓 陸羽茶室左鄰
時間：上午十時至下午二時 下午四時至六時
（星期六下午及星期日休息）
電話：四三一六一五

刊廣告 撥電話：二六九八〇

路透社綜合報道

亞洲受嚴重通貨膨脹打擊

除中國以外的十四億亞洲人生活是艱難的
只有中國似乎顯然逃脫了通貨膨脹的傷害

【路透社新加坡消息】通貨膨脹打擊了亞洲國家，使之陷於驚慌。它大大加重了亞洲佔世界半數以上人民的負擔，而他們早就深深陷入同飢餓、貧困和人口過多這些現象所進行的無休無止的鬥爭中了。

從斯里蘭卡到日本，扶搖直上的物價和直線下降的幣值，已把千百萬人拉到了爲維持生存所必須的生活水平以下。

只有中國似乎顯然逃脫了通貨膨脹的傷害。北京官方關於物價穩定的說法看來是事實，中國的社會主義制度容許國家對經濟實行程度高得多的控制。

對於中國以外的十四億亞洲人來說，生活是艱難的。

在富裕的新加坡，李光耀總理在談到最近的經濟難關時說：「自從一九二九年的大蕭條以後，世界還從來沒有遇過這樣大的劇變。」

在印度，泰國和緬甸，通貨膨脹已引起工人罷工，他們要求提高工資。

在日本，節儉的主婦們把勢如奔馬的通貨膨脹歸咎於執政的自由民主黨，在七月份的大選中不肯再投它的票了。日本的消費物價指數現在比去年高了百分之二十四。

在香港，生活費用在今年頭七個月上漲了百分之十三點五。在台灣，從一月到七月，批發價格上漲了百分之十七，零售價格上漲了百分之二十二。

泰國和緬甸的通貨膨脹率是百分之三十，印度尼西亞是百分之四十七，而在柬埔寨（朗諾集團）則達到駭人聽聞的百分之二百七十五。在有六億人口的印度，批發價格比去年上漲了百分之五十。

所有這一切都增加了亞洲的窮人——農民，鄉下人和小農場經營者的痛苦，但是亞洲逐漸成長中的中產階級也嘗到了苦頭。對他們來說，他們所努力追求的像汽車、電視機、冷氣設備和其他家用電器這樣一些可以表示身份的東西，已經被物價高漲的浪潮沖得可望而不可及了。

本社駐亞洲各國首都的記者，報道了通貨膨脹對窮人和不那麼窮的人的打擊，也報道了各國政府對付這一危機的一些措施。

有些國家的政府已採取了強硬的措施來制止通貨膨脹。貸款的利率、進口貨的關稅和對非必需品課的稅都大大提高了。

在大多數國家，當局已對主要的食品實施嚴格的物價管制。就是給工人定下了最低工資標準。爲了鼓勵儲蓄，利率也提高了。

在日本這個亞洲最富的國家，由於人們節省開支，已使汽車、電視機，甚至傳統的和服的銷路都大大減少。住房建築也減少了。

科倫坡的一個碼頭工人席爾瓦是已經結婚而且生了五個孩子的人。他說，如果沒有斯里蘭卡政府的食品津貼的話，「我們全得餓肚子」。

納里的商人馬阿吉特·辛格說，他的食物賬比去年漲了百分之一百，有許多東西已經從家庭購貨單上勾銷了。

但是辛格最近到了一趟孟加拉國，他說：「同那裏比起來，印度是天堂了。那裏的必需品價格要比印度貴三倍。」

這位印度老人說：「你怎麼能從一個光着身子的人的口袋裏掏出錢來呢？」這句話說穿了爲印度次大陸兩億多被官方宣布爲生活在生存水平以下的人對通貨膨脹進行的鬥爭的真相。

電費的上漲使得菲律賓人早就關上了他們的電視機。菲律賓政府今年曾要求所有的公營和私營企業每月都給收入在六百比索（大約合三十八英鎊）以下的工人以五十比索的「非常津貼」。

對香港的中國人家庭來說，鮮肉和蔬菜歷來是不可缺少的東西，現在許多人都轉而去買比較便宜的冰凍食品了。

在邊界的那邊，在中國，通貨膨脹看來並不是可怕的事情。蔬菜和水果的價格隨季節而上落，在夏天食品豐富的時候，中國的主婦可以指望價格降到最低點。

同時，在國家控制下的工資，水平還在上升。這就保證了七億五千萬中國人中的大多數的生活水平有所改善，雖然緩慢，卻是肯定的。

新加坡的經濟成長率，雖然因爲通貨膨脹而降低了一半，今年仍然處於基本上是健康的水平，按不變價格計算在百分之六到八之間。

新加坡政府已經取消了或者降低了對食品和其他必需品的進口稅，以降低價格和打擊投機。

但是李光耀總理已警告新加坡人他們在像食品和燃料這樣的必需品方面不可能希望買到便宜貨，也不可能希望得到補助。

馬來西亞政府對食糖、大米、麵粉、牛奶、食鹽、食油和煤油實行嚴格的價格管制，只許有執照的商人買賣這些商品。

但是，李光耀對他的人民說：「在將來，我們必須壓低自生率。」這句話也許是給亞洲定下了一個調子。

印度七邦饑饉情況趨嚴重 數十萬人走在死亡道路上

估計至明年三月有百萬人陸續死於營養不良疾病
鬻兒賣女或因飢餓自殺者無日無之 不少村民僅靠吃樹根度日

印度西孟加拉邦北部鬧飢荒，一對母子蹲在路邊，正受着飢餓的打擊。（合衆國際社傳眞照片）

【合衆國際社新德里十八日電】數十萬計的印度人在本月開始已走上了因營養不良以致死亡的漫長、痛苦的道路。

一名外國經濟專家說，「我們絕不會得到一個確鑿的數字，但是我們估計，從現在到明年三月，將會有五十萬至一百萬的人死於與營養不良有關的疾病。因營養不良致死，時間大約要拖三個月，直接原因通常是下痢、霍亂，或者一場由於體弱無能抵抗的傷風。」

據外國經濟專家說，印度一九七四年的糧食收成將不會超過一億噸——比印度政府所希望的數量少了一千三百萬噸。

儘管高產地區遭遇洪水，肥料短缺以及缺乏燃料開動灌溉水泵，都是歉收的原因，但是最大的禍首還是乾旱。

據農業專家說，印度有百分之八十的地區今年雨量不足。有人說今年的乾旱是印度三十年來面臨的最嚴重的一次。

今年夏季的季節雨量不足，旱已給印度七個邦帶來了極大的困苦，同時據悉，比哈爾、古吉拉特、奧里薩、西孟加拉、喀拉拉、拉賈斯坦和中央邦的幾個邦已出現飢荒的情況。

新德里報紙每天都刊登饑民因爲不能忍受飢餓而自殺的消息。

據說，在好幾個邦的市場上，已發現不少母親把自己無力餵養的子女放在市場出賣。

在西孟加拉邦村民紛紛將土地變賣。據邦官員說在邊僻地區，據說村民吃樹根、樹葉和龜裂了的稻田裏的草來養活。

東部奧里薩邦首席部長薩帕斯已向新德里呼籲要求在該邦乾旱「可能把數百萬人推上飢餓、疫病和死亡之前給予援助。」

北方邦一位議員特里帕斯說，「人們紛紛離開農村去找尋工作。死於飢餓的人無疑將數以千計。犯罪將會增加，許多地方將會發生暴動。」

經濟專家說，爲了遏止飢荒的擴大，印度必須立即找來糧食至少五百萬噸。世界市場是難以獲得這樣大宗糧食的。

一位外國經濟專家說，印度根本沒有這樣一筆款在世界市場購買這樣大宗的糧食。小麥每噸漲價至一百八十美元——以這個價格購買，印度的外匯儲備將要耗光，根本沒有餘款購買下造所必需的稻種、肥料和燃料了。

聯大首天論及塞島 新主席促外軍撤退

大會通過孟加拉國幾內亞（比紹）格林納達加入
中國等卅四國提出撤出朝鮮外軍決議草案

第二十九屆聯合國大會九月十七日開幕，與會者起立靜默一分鐘。（合衆國際社傳眞照片）

【美聯社聯合國十七日電】第二十九屆聯合國大會今天（星期二）國際標準時間十九時十七分開幕。去年第二十八屆主席厄瓜多爾代表本內特斯主持開幕禮。

他委出這次新會議的資格審查委員會。委員會成員是比利時、中國、哥斯達黎加、菲律賓、塞內加爾、蘇聯、坦桑尼亞、美國和委內瑞拉。

【美聯社聯合國十七日電】阿爾及利亞外長布特弗利卡今天在聯合國全體一百三十八個國家代表出席的大會上獲一致通過，當選爲這次第二十九屆大會的主席。

【路透社聯合國十七日電】二十九屆聯合國大會今天一開始便有引起爭論之詞，新主席布特弗利卡要求所有外國軍隊包括英軍在內撤出塞浦路斯。

【路透社聯合國十七日電】塞浦路斯代表團今晚就塞島局勢向聯合國大會提出一個新議題。

【美聯社聯合國十七日電】聯合國大會今天（星期二）一致通過，接納孟加拉國加入聯合國。

【美聯社聯合國十七日電】聯合國大會今天一致通過幾內亞（比紹）共和國加入聯合國。

【美聯社聯合國十七日電】聯合國大會今天一致通過格林納達加入聯合國，總理蓋里在聯合國大會中就坐。

【新華社聯合國一九七四年九月十七日電】阿爾及利亞、中國等三十四個聯合國會員國的代表，九月十六日晚向聯合國秘書長遞交了一份關於「撤出以聯合國名義駐在南朝鮮的一切外國軍隊」的決議草案。

決議草案指出：「認識到外國軍隊繼續駐在南朝鮮和外部力量繼續干涉朝鮮內政給北部和南部爲實現國家獨立和和平統一而進行的對話以及使朝鮮的停戰變爲持久和平造成了嚴重的障礙」，聯合國大會「認爲需要撤出以聯合國名義駐在南朝鮮的一切外國軍隊」，「表示相信直接有關方面將採取適當步驟解決關於撤出以聯合國名義駐在南朝鮮的一切外國軍隊的問題。」

在這之前，阿爾及利亞、中國等三十二個國家的代表，曾在八月十六日寫信給聯合國秘書長，要求把上述議題列入聯合國大會第二十九屆會議的臨時議程。後來，塞內加爾和埃及參加爲這項議題的提案國。

土耳其總理昨辭職

聯合政府內部出現分歧
可能重新選舉組織較強的政府
蘇副外長溜進塞浦路斯同塞島領袖會談

【合衆國際社安卡拉十八日電】由於侵犯塞浦路斯成名的土耳其總理埃塞維特，今天辭去他的總理職務，這是他解散他的歷時七個月的聯合政府、邁向新選舉的第一步。

埃塞維特向科魯土耳克總統遞交辭職信，科魯土耳克接受了，並且說他將同政治領袖們磋商選出一名新總理。

政界人士說，他們希望他接受埃塞維特在決定舉行新選舉以前，成立少數派政府。這項新選舉，埃塞維特希望給他的黨一個強烈的有利的任命。

埃塞維特同科魯土耳克總統會談後對記者說，「有種種困難使聯合政府難以繼續下去。」他說，「土耳其需要一個堅強的政府，特別是在塞島危機期間。」

埃塞維特說，共和人民黨的七名部長，加上十八名民族自救黨不允許有一個可以存在的穩定的政府。他說，共和人民黨和它的領袖副總理埃爾巴甘，總是採取相反立場，破壞政府對塞島的政策。

埃塞維特說，他的黨將同其他黨派接觸，試圖爲十二月間舉行新選舉獲得必要的百分之五十以上的議會大多數。預料科魯土耳克將要求埃塞維特成立一個少數派政府直至進行新選舉。

塞島希土兩族交換傷病戰俘

【新華社北京一九七四年九月十七日電】尼科西亞消息：塞浦路斯共和國希臘和土耳其兩族九月十六日在塞浦路斯首都尼科西亞正式交換傷病俘虜。

雙方這次交換俘虜是根據希臘族領導人克萊里季斯和土耳其族領導人登克塔什九月十一日會晤達成的一項協議進行的。兩族領導人九月十三日再次會晤，商定了這次釋俘的日期。

據報道，雙方還將在十天內交換被拘留的學生、教師和不滿十八歲的俘虜。

【合衆國際社尼科西亞十八日電】塞浦路斯的兩族領袖，今天分別同蘇聯副外長伊利切夫會談，要求蘇聯協助解決這個被戰爭破壞了的島上危機。

希臘族臨時總統克萊里德斯首先同伊利切夫會談。伊利切夫後來通過所謂綠線進入尼科西亞的土耳其族居住區，同土族副總統鄧克塔什會談。

克萊里德斯星期二對記者說，他將同伊利切夫討論「解決塞島危機應該遵循的途徑」。

他說，「我還要要求蘇聯政府把爲協助解決塞島問題立意採取的實際步驟通知我。」

問到塞島政府是否要求蘇聯軍事援助或者準備同莫斯科締結一項軍事條約時，他拒絕置評。

伊利切夫在安卡拉和雅典兩地舉行會談後，於星期二乘船到達南部港口利馬索爾。

美上季度收支出現巨額赤字

達二十七億美元爲兩年來之冠
美議員說產油國有能力購買美大工業

【美聯社華盛頓十八日電】美國政府今天說，在今年第二季度，美國的國際收支出現赤字二十七億美元，主要原因是爲了支付進口石油和增加國外投資，美元大量流出。

今年第一季度，美國國際收支有盈餘十八億美元，第二季度則出現赤字，而且是自一九七二年第三季度以來的最大的赤字。一九七二年第三季度赤字達二十九億美元。

國際收支的逆轉的程度比所預料的大得多。一九七一和一九七三年美元曾先後兩次貶值，美元外流就是美元貶值的原因之一。

又據紐約消息，紐約股市今天報跌。上午十一時道瓊斯三十種工業股票平均指數已跌了九點三一，跌至六三九點四七。

【美聯社華盛頓十八日電】一名美國參議員說，阿拉伯國家已有足夠的錢購買像國際商業機械公司，通用汽車公司，美國電話電報公司一類的大工業。

俄亥俄州民主黨參議員梅特曾鮑姆在一項準備今天在參院外貿小組委員會上發表的聲明中說，由於股市下跌，阿拉伯可能購買公司的家數將近達到前三個月的兩倍。

他當時出席外貿檢討法小組會議就檢討外國投資案作證，他是這個案的共同發起人。

梅特曾鮑姆說，阿拉伯產油國家估計目前有利潤六百億美元，其中四百七十億美元是由於石油漲價獲得的。這筆錢可以購買二十一家美國大工業企業的財產控制權。

珠寶走私案牽涉大 南朝鮮高官大地震

朴正熙趁機宣布內閣重大改組
廿名閣員換了九人 建築部長家遭搜查

【路透社漢城十八日電】由於公衆爲珠寶走私案鼓噪，朴正熙總統今天已宣佈內閣作重大改組。這項珠寶走私案牽涉到許多大官和名流的太太們。

朴正熙決定改組，是在建築部長李賴松表示辭職的第二天，李賴松是朴正熙的親信之一，由於他的太太涉嫌購買走私貨珠寶，他的住宅被搜查，故而辭職。

朴正熙將內閣的二十名閣員，更換了九人，他將財政部長南德祐升爲副總理兼經濟計劃部長，他又任命他的經濟事務秘書長金榮煥爲財政部長。

朴正熙在內閣增添擁護派的新人，顯然是立意使給內閣人以新鮮印象。

他任命合同通訊社社長李原均（前任副外交部長）爲文化和公衆情報部部長。

在粉碎珠寶走私集團中，漢城檢察官星期一逮捕了八名知名人士的太太，其中包括一名國營公司主席，一名陸軍上校，一名前任國家警察總監以及一名漢城國立大學院長。她們同已被逮捕的二十名經紀商一起被控。還有十名商人的太太，則沒有逮捕，但也被控告。

檢察官說，已從這些人家中查封了價值六千七百萬圜（約七萬英鎊）總共一千六百件的珠寶。

在一項非常的行動中，檢察官宣佈了她們的丈夫的姓名和地位，並且說，建築部長和一名前內政部長的住宅均遭搜查。

這項公報引起報紙和反對黨的鼓噪，他們要求更加澈底的調查。

官辦的「韓國日報」在一篇社論中說，「我們應該根除的走私、貪污和奢侈已在上流社會的婦女中流行。」報紙說，這些婦女用她們丈夫的影響，進行私人的珠寶生意，這種買賣是「非法收藏巨額財富」。

日槍手離開荷蘭 經亞丁抵敘利亞

【路透社大馬士革十八日電】載着三名日本劫持分子的飛機，今天已由荷蘭首都阿姆斯特丹經亞丁飛到這裏，今後將飛到哪裏，現在還不知道。

【法新社阿姆斯特丹十七日電】三個日本劫持分子今天在阿姆斯特丹的斯契福爾機場釋放了其餘的六名人質。

這六個獲釋的人質坐了救傷車離開斯契福爾國際機場。在臨行前，看來情況良好的法國大使塞納德議向拍手歡呼的人羣揮手。

墨西哥農業團 在北京開宴會

【據新華社北京一九七四年九月十七日電】墨西哥農業經濟代表團今晚舉行宴會。

南洋瞭望

來華訪問的馬科斯夫人

董南亞

菲律賓總統夫人伊梅爾達·羅穆亞爾德斯·馬科斯，應周恩來總理的邀請，定於九月二十日至二十七日，對我國進行友好訪問。

這位菲律賓總統夫人，是一位美麗而活躍的人物，近幾年來的菲國報紙上，經常刊有關於她的活動的新聞。她姓羅穆亞爾德斯，名伊梅爾達，但在菲國報紙上的標題中，經常不標寫她的姓名，而只以第一夫人相稱。

她成爲菲律賓的著名人物，主要原因有兩個：第一，她是美麗的歌唱家，第二，她喜愛參加社會活動及政治活動。

今年四十五歲的伊梅爾達，早在二十多年前，已憑她的美麗和歌聲而馳名。她的父親是馬尼拉市的一位律師，母親是菲律賓大學音樂系的畢業生。她在十歲時喪母，被父親帶回家鄉禮智省的達克洛邦市定居。她有濃黑的長髮，活潑的個性，以及圓潤的歌喉，在家鄉的小學裏博得了師友們的喜愛。第二次世界大戰結束後，她的父親在達克洛邦市聖保羅書院任法學院長，她進入了這間學校肄業。不久後，她成爲了達克洛邦市知名的美女。一九四九年她在那裏被選爲「玫瑰花后」。一九五三年，她到馬尼拉市參加工作，當初在一間樂器店裏當店員，後來轉入中央銀行任職。在這段期間裏，她獲得一筆獎學金，在菲律賓女子大學夜校部學習聲樂。後來在一位著名的音樂教授推薦之下，她當選爲馬尼拉市的「藝術女神」，在馬尼拉成爲了許多電影公司爭取的對象；但她志願做一位聲樂家。

正因爲她是一位馳名的聲樂家，她常以歌聲爲她的丈夫馬科斯在歷年競選參議員或總統時助選。她對她的丈夫在政壇上的競爭，是有相當大的幫助的。馬科斯曾經連續幾次當選參議員，當過參議會議長，議長的時期，伊梅爾達在馬尼拉的上層社會已很活躍。在馬科斯做了總統以後，她更加活躍，成爲很忙碌的第一夫人。她愛參加文化活動，菲律賓有一座馳名東南亞的藝術中心——菲律賓文化中心，就是在她的倡導和贊助之下建成的。她爲促使菲律賓的糧食增產，曾努力推動「綠色革命」，帶動若干省長下田爲種植優良稻種而做示範工作。她是「美化馬尼拉市」運動的推動者，又是心臟病人籌措基金的倡導人。當菲律賓發生水災時，她主持籌集救災資金和領導救災[illegible]款。她近年來積極參加馬科斯政府的政治活動。她以馬科斯總統特使的身份，曾經先後訪問美國、蘇聯及印尼等國家。

伊梅爾達與馬科斯的結婚，曾被菲國報紙描述是「閃電戀愛」、「閃電結婚」。一九五四年四月間，伊梅爾達在她的表嫂（菲國前參議長的夫人）的陪同下，到國會旁聽席上聽當時的青年參議員馬科斯一次演講，後來在她的表嫂的家裏，被介紹認識馬科斯。十一天後，這位青年參議員便向她求婚。當時馬科斯的求婚方式，不是直接問對方「你愛我嗎？」而是拿着一份只待簽名的結婚證書，問道：「你肯簽字嗎？」他們終於在極短期間的戀愛後，到一間天主教堂舉行了婚禮。

據菲律賓報紙報道，二十多年來，馬科斯與伊梅爾達的夫婦感情是篤厚的。今年七月二日是伊梅爾達的四十五歲生辰。馬科斯總統特別在她的生辰前夕，在總統府舉行了一次慶壽的晚會，邀請大批的官員和朋友，他即席送了一首感激的讚詞給伊梅爾達，稱頌她是他的「靈感和力量的泉源」。

這位馬科斯總統所敬愛的菲律賓第一夫人，這次是以菲總統特別代表的身份到中國進行友好訪問的。菲國總統府新聞處在本月十六日發表的公報說：「馬科斯夫人偕隨員，將與中國的領袖們就兩國的雙邊合作，尤其是關於文化和技術方面進行探討，藉以促使兩國關係趨於正常化。」

我國大使陸維釗向巴總統遞國書

【新華社拉瓦爾品第一九七四年九月十七日電】中華人民共和國新任駐巴基斯坦伊斯蘭共和國特命全權大使陸維釗，九月十七日在這裏向巴基斯坦總統法茲爾·伊拉希·喬德里遞交了國書。

遞交國書後，伊拉希總統同陸維釗大使進行了親切友好的談話，並設午宴招待他。

遞交國書時，巴基斯坦外交部秘書阿迦夏希等在座。

中國大使館的外交人員也在場。

陸維釗大使是在九月十日到達這裏的。

縱橫談

日紗廠倒閉 美略鬆銀根

日本坂本紡織公司倒閉的消息，給香港紡織業帶來很大的刺激。

今年五月，日本倒閉了納學工業公司，負債額兩億美元。坂本紡織公司負債額也達同樣數目。

這是一家從一九三五年起就設在關西的老字號紡織廠，以混紡著名。倒閉的原因之一，據說在於庫存過多，無法脫手。

貨物積壓，是日本紡織業最近普遍現象，是收緊銀根帶來的直接後果。

目前，日本陷於蕭條的行業，並非只是紡織業。房地產業、建築業都是如此。

香港紡織業見了這個消息而感到震驚，原因起碼有兩個。第一，這裏也有庫存積壓的問題；第二，他們害怕日本紡織業爲圖掙扎，將廉價傾銷，這就會帶來更大的競爭。

坂本紡織公司在南朝鮮還有兩個子公司，恐怕也會不穩。

一個紡織廠的倒閉會發生如此廣泛的影響，說明了各地的經濟危機是如何嚴重。

有些國家的經濟官員和經濟學家，最近開始討論一件事：長期收緊銀根，是不是會引致出更加難以收拾的局面。是繼續收緊銀根，抑制通貨膨脹；還是放寬銀根，刺激生產及市場購買力，這就成爲最近舉行的六國財長會議討論的題目之一。

在這個會議之後，美國金融當局十六日宣布略放寬銀根，看樣子，美國有意稍稍有限度地放寬銀根的方向邁步。

美國抽緊銀根是從去年一月份開始的，利率逐步提高，到了現在，優惠利率高達十二厘。其他國家也一致採用了高利率政策。

前不久，西德和法國當局都對通貨膨脹的前景表示擔心。西德總理施密特認爲，美國長期抽緊銀根會引起全面性的經濟衰退。法國總統德斯坦也表示，無論如何，法國經濟要保持百分之四的增長率。

美國有意略鬆銀根，可能是個信號。最近在西德、美國、日本、歐洲出現的銀行和工商業倒閉事件傳到美國，增加更多的失業人數。同時，美國月底有兩個重要會議，一個是國內的經濟高峯會議，一個是國際貨幣基金組織會議。

爲了應付這兩個會議，美國開始放寬銀根，但是，鬆緊之後，已經有知[illegible]之嫌的通貨膨脹，勢將更加難以收拾。

顧此制彼生產，就防止了進一步刺激物價。但是資本主義經濟的老大難，目前更加沒有解決辦法。

我駐英臨時代辦向希思贈送影片

該影片紀錄希思訪問中國

【新華社倫敦一九七四年九月十六日電】我國駐英國大使館臨時代辦裴啓元今晚在大使館代表中國政府向英國前首相、保守黨領袖愛德華·希思贈送了北京電影製片廠拍攝的彩色紀錄片「英國前首相愛德華·希思訪問中國」。

前英國外交和聯邦事務國務次官安東尼·羅伊爾爵士和希思訪華時部分隨行人員也在場。希思和他們一起觀看了這部影片。

隨後，裴啓元設宴招待希思和其他英國朋友，參加宴會的還有中國大使館其他外交官。

蔣記駐洪都拉斯「大使」俞國斌被殺

郭立林

蔣幫駐洪都拉斯「大使」俞國斌，（「中央銀行」總裁俞國華之弟）十三日中午在「大使館」被他的汽車司機開槍打死。當天晚間，「使館」秘書王茱，打長途電話到台北，把這個消息報告給蔣記「外交部」。

洪都拉斯首都的外電以及台北各報的新聞都說，俞國斌的被殺，原因是與汽車司機有私人仇恨，又是由於政治關係，司機是當地的青年人，名字弗里拉，今年二十六歲，在「使館」任職已三年，既是汽車司機，又兼不少雜務，甚於每天要給俞家的狗仔洗澡，鋤等。

事情發生的前一晚，俞國斌把弗里拉找來，說要炒其魷魚。弗里拉提出，如要辭退，應該給遣散費，尤其應給一份離職證明書，以便另謀新職。兩人當時發生爭吵，吵鬧愈來愈大，以致「使館」的秘書、女工、厨司都受驚，認爲情勢可怕。

十三日中午，弗里拉到了俞宅，俞國斌在汽車面前，對他宣佈：汝已被解雇！應即把汽車鑰匙交出來。弗里拉聽了，不久，就掏出手槍，怒向俞國斌發射，擊中數槍，然後駕駛俞國斌的汽車，向市外逃逸。

「使館」秘書，立即電召救護車，擬把俞國斌送往醫院急救，但救護車還未趕到，俞已氣絕身死。

事後，警方搜捕開槍的司機。在洪都拉斯東部邊近尼加拉瓜的公路上，發現被棄的那輛汽車。司機可能已逃往鄰國，或仍匿居國內。

俞國斌是浙江奉化人，是俞國華的唯一的弟弟。今年五十二歲，曾在上海復旦大學經濟系畢業，在美國加州大學獲得碩士學位；曾任蔣幫駐美國洛杉磯總領事館主事，逐漸升任爲駐紐約總領事，去年六月調升駐洪都拉斯「大使」。其妻平時住在紐約，兩個女兒也在美國。她們接到凶訊後，第二天都飛到洪都拉斯。

駐外「大使」與汽車司機在「使館」大鬧，事情的本身就很欠妥當。有人認爲這位「大使」平時對司機的「外交關係」做得不夠功夫。遣散費是小事，問題不求合理解決，終於演出人命，如此「大使」，如此「外交」，值得批評的。

台北「中國時報」十六日的社論，對俞國斌家屬表示慰問，但在字裏行間，對蔣記駐外官員也有議論。

社論說：「今日國家（蔣記自稱）處境困難，凡爲外交官者，……（應該）維護……尊嚴……」，但是，「大部份駐外使館經費短絀，人力薄弱，使尸位素餐之徒，竟爲藉口，日無所事，甚而……坐領乾薪而形同海外寓公者亦有之」。「以俞國斌大使被刺殞命一案而論，當難謂其不與使館經費有關，我們認爲，俞大使……不當因些許金錢而死於一退職司機之手。所望於我外交當局者：於此慘案發生之後，痛定思痛，對目前駐外使領館人事、編制與經費加以全面檢討。」

由於外銷阻滯、同業殺價 台灣棉紡被迫普遍減產

以下是台北「中國時報」九月四日一篇報道的摘錄。文內指出：台灣棉紡工業，目前存紗達六萬五千件，存布達一億餘平方碼，合計價值約爲五千萬美元，無法銷出。同業公會決定一律減產二成，各廠互相監督，查核減產情形。

台灣的棉紡工業，今年走向下坡。外銷價格下跌，存貨日益增多，各紗廠的資金週轉亦日趨困難。依據統計，目前存紗約爲六萬五千件，存布約爲一億餘平方碼，合計價值新台幣近二十億元（約合五千萬美元），迫使棉紡業不得不走向減產之路。

棉紡工業造成目前的局面，主要原因是成長太快，尤其是在景氣的時候，舊廠不斷擴充，新廠紛紛設立。現在全台灣的紗錠已達二百餘萬枚，而台灣消費量，只要十分之一的產量就足夠供應。因此，百分之九十以上的產品必須外銷。在外銷市場波動後，棉紡工業也遭到池魚之殃。

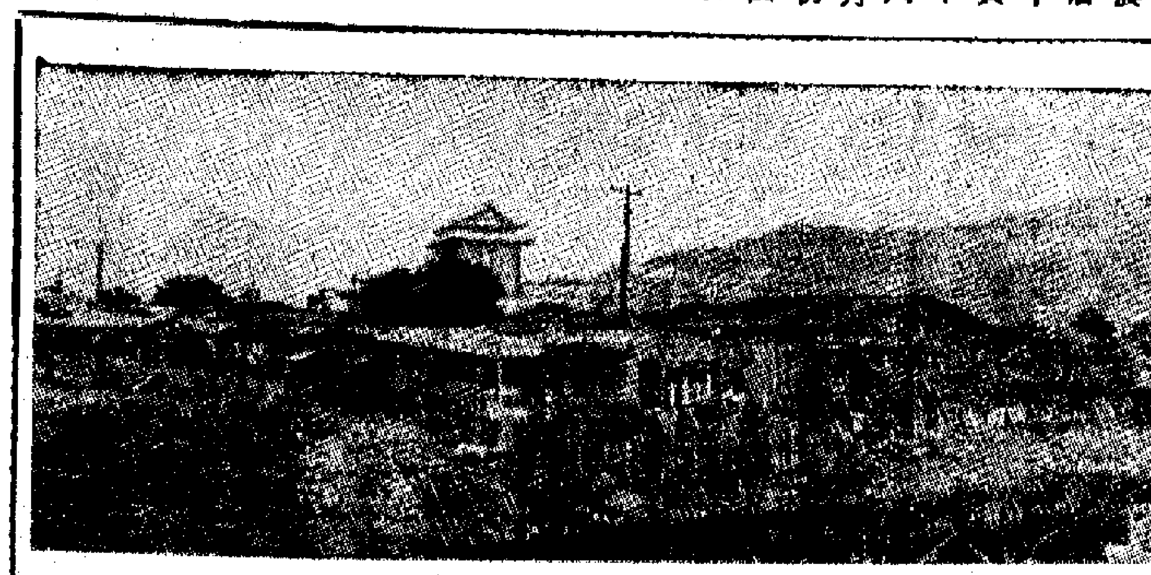
另外一個原因是政府爲了穩定物價而抽緊銀根，使棉紡業的週轉更困難。據一位業者說：二十年來的棉紡工業，很少爲週轉資金傷過腦筋，生產機器是分期付款，原棉進口由政府百分之百貸款，外銷有外銷貸款，只要有了建廠資金，似乎一切都沒有問題。然而，今年的情形不同了，適逢外銷不景氣的時候，政府又抽緊銀根，紗廠負責人上班後，最重要的工作就是軋頭寸，爲了軋頭寸，只好將產品廉價出售，於是價格越殺越低，外國客戶袖手觀望，同業就變本加厲的殺價。由於價格殺得太低，不夠成本，因而影響品質，這樣惡性循環，無異自殺。

爲了挽救棉紡業日趨的危機，棉紡同業想到了減產的辦法，最初是由棉紡公會理事長張敏之提出的封錠辦法，即各紗廠一律封錠二至三成，以減少產量，紓和生產過剩的壓力。但全體紗廠的會議未予通過，部份紗廠認爲減產將使生產成本提高，而且對外聲譽也欠佳，因而表示反對。數日後又召開了常務理事會，才決定了現行辦法，即各紗廠一律減產二成，但不採行封錠辦法，而採行例假停工的辦法，如九月份有五個星期天，再加一天「教師節」，合共六天，正好爲二成。如果有某些廠不願分期停工，連續停工六天也可以。由各廠互相監督，查核減產情形。

棉紡公會理事長張敏之說：減產的最大缺點是生產成本增加，雖然減產了二成，各廠所聘請的職員卻不可能減少，工人也不能減少，因爲工人走了，再找就有困難。其他材料等的消耗也不可能比例減少二成。另一個問題是造成投資的浪費，不能充份運用設備，這些都是使成本增加的因素。不過，成本雖然增加，卻可以在價格穩定上彌補回來。因此，以減產的辦法來應付目前的困境，總比不減產好。

他說：台灣棉紡業如發生危機，後果將不堪想像。以一萬紗錠僱用三百工人計算，二百萬紗錠有六萬人在業，此外布機也僱用三、四萬工人，合計十萬人以上，連同扶養的眷屬，總數將超過五十萬人。目前情勢嚴重，還未嚴重到不可收拾的地步。

棉紡業另外一位人士說：棉紡業不斷增加設備，盲目擴充，只顧生產，不管銷路，消化不掉是要「脹」死的。減產雖然不是最好的辦法，但不失爲辦法之一。他說：目前棉紡業最重要的課題是將產品消化掉。政府貸款只能救一時之急，而不能根本解決問題，以棉紗換取原棉的辦法，只是將棉紗由紗廠倉庫搬到銀行倉庫，貨仍然在台灣，並未消化掉，所以我們要將存貨賣出去。目前賣不出去，是因爲價格太高。紗廠負擔這麼高的利率，已經吃不消了。



圓山大飯店與貧民區

這是台北「自立晚報」八月十八日登載的照片。遠處的高聳是台北著名的圓山大飯店，近處的木屋是濱北街一帶的貧民區。

圓山大飯店是宋美齡投資的企業，外表像一座高大的廟宇，凡是被蔣幫邀請到台灣的外國「貴賓」以及外國到台灣投資的巨富、觀光的遊客，都住這家大飯店。蔣幫官方的對外較大宴會，也在這裏舉行，是一家有聲無赫的生意。

濱北街的貧民區，目前的居民約達四百戶，他們在落後與骯髒的環境中，度着悲慘的生活。這是富豪與貧窮的明顯對照。

台灣內外

飼料昂貴 肉荒嚴重

台灣全省每月將禁屠四至八天

農村養豬數量銳減二成

台灣的豬肉荒，最近比前些日子更嚴重。一年以來，台灣對於豬肉不斷實行限價、議價，一再提高牌價數字，並採取禁屠的措施。但由於飼料飛漲，豬源短缺，迄今肉價愈來愈高，肉荒無法緩和。

九月十五日的台北「聯合報」說，蔣幫「經濟部」已擬定，全省禁屠辦法將由原來的每月兩天增爲每月四天，台灣「省政府」進一步主張每月禁屠六天，即每隔四天禁屠一日，如全省每月禁屠六天，預計每月可減少屠宰生豬四萬頭，六個月就可減少屠宰廿四萬頭。還有人主張每月禁屠八天。

蔣幫官方要求各家報紙不用「禁屠」字樣，而改稱爲肉市的「公休」。但無論叫什麼，實際仍是禁屠，「禁屠」或「公休」之日，台灣人民將買不到豬肉。

根據「省農林廳」及「糧食局」的調查，到今年七月底，台灣地區飼養的生豬，總共是二百九十餘萬頭，比去年十一月底減少了百分之十九點零五，比今年四月底也減少百分之七點廿一。估計今年九月至十二月，四個月內，台灣市場缺欠生豬十六萬頭；明年一月至二月當中，有冬至與春節，更需豬肉，預計將缺豬廿二萬七千頭，這六個月總共將缺欠生豬三十八萬七千頭。因此，在六個月中，即使把禁屠的日數加多，減少屠宰廿四萬頭生豬，但生豬不敷仍達十四萬七千頭。

一年之內肉荒無法緩和

更成問題的是豬母與仔豬的減少。據「聯合報」說，今年四月，母豬已比去年同期減少百分之三十五，仔豬也減少了百分之四十一。台北「大華晚報」說，由於豬源短缺，到了年關前後，必然使肉荒更甚。蔣幫「行政院經濟設計委員會」最近也不得不承認：在今後一年，肉荒將「十分嚴重」。

蔣幫過去把豬肉外銷日本。據八月卅一日台北「中華日報」說，今年以來，台灣生豬每噸成本雖比日本的便宜，但加工成爲凍肉後，連同加工費、運費、關稅，就超過日本當地的豬肉價格，無法與日本當地的豬肉競爭。所以外銷也感困難。台灣最近索性停止豬肉外銷，把二千餘噸備外銷的凍豬肉，轉爲內銷，但這些凍肉，內銷售價上肉每台斤（十分之六公斤）要六十六元八角（新台幣，下同），比市價還貴。

據台北「中國時報」九月八日說，二十多年來，台灣的養豬事業長期處於不穩定的狀態中。肉價節節上升，主要原因是由於台灣的飼料，大部份要依靠外國進口，尤其玉米，幾乎全靠美國和泰國供應。國際飼料價格不斷上漲，去年六月至今年四月，飼料大漲特漲，而生豬價格僅提高了百分之十六點四，以致今年上半年，農民飼養生豬，每百公斤要虧損八百多元，豬農每月賠本，視養豬爲畏途，只好宰殺母豬與仔豬。於是造成今天台灣生豬來源銳減、肉價暴漲的局面。

受薪階層收入打了折扣

據台北「民族晚報」八月廿七日說：台中市的豬肉零售價，最近一個月來也兩度漲價，上肉每台斤牌價已漲至五十五元，但爾零售仍不能按照此價買到，市面上甚至出現「一日三市」，家庭主婦都爲買肉而憂煩。

「自立晚報」八月廿七日登載一位家庭主婦的投書說，近來豬肉價格猛漲，日常生活必需品售價一再上揚，「使我們的丈夫，新增加的一些薪水，又打了大折扣，我們真不知道政府的主管官員所司何事？」

蔣幫「國貿局局長」汪彝定舞弊被控告

在美國高價買黃豆低價賣出「圖利他人」

以下是「台灣日報」九月十四日登載的新聞，摘錄如下：

監察院經濟委員會十三日會議通過：決定指派吳大宇、熊在渭、葉時修三委員，調查國貿局長汪彝定及組長詹鎰忠等涉嫌違法圖利他人，使國家損失鉅額外匯二百餘萬美元。

監察院經濟委員會在接到匿名控訴案後，十三日作了前述決定。

署名進出口業者在陳情書中指出：國貿局長汪彝定、組長詹鎰忠，爲圖有利於本省大油廠等，將已在外國採購的黃豆五萬公噸，竟草在美國購買，致白白損失國家外匯美金二〇八萬元；而目前黃豆價格已上漲，省內黃豆不足，黃豆油奇缺，黑市黃豆油價格高達每公斤新台幣六〇元，致國家以大量金錢（約新台幣三十億元）之補貼，無法平抑黃豆及黃豆油之價格。但國貿局竟自行違背法令，在國外購買黃豆，應予查究。此乃一。

再者，汪彝定等亂用職權，勾結中華貿易開發公司張仁滔，將國家進口的特權，交與中華貿易開發公司，辦理進口麻袋、鋼鐵、玉米、黃豆，輸出洋菇、罐頭等，造成中華貿易開發公司之特權收入，每年有新台幣三千萬美元之巨額，構成圖利他人之罪。

第三，中華貿易開發公司掌握了國貿局交給的特權，進口大宗物資，均未經審計程序，各級人員公開索取回扣及不法收入，指定泰中貿易公司爲採購泰國玉米之總代表，每年違法向泰國商人及東南亞航線及其他輪船索取回扣新台幣五百萬元。

國貿局採購阿根廷玉米五萬噸之承運運費，未經過公開議價開標；該局勾結台灣美德企業公司等以高價承運泰國玉米，收取回扣，每公噸美金五角，並排除公家之台航公司及中國航聯處船隻之承運機會。當時台航公司等報價每噸較低三元二角五分，造成國家外匯損失十七萬二千五百美元。

汪局長身兼鎮權基金會主持人，該會收入已達新台幣二億元。其支出紛亂，亦未經審計程序，該基金會收入之基金，任憑大廠商索求，動輒補貼，說是爲了彌補玉米生意的虧損。

綁架女歌星 強迫攝裸照 三個男青年都曾受「感化」

石珊北

台灣電視女演員、「歌星」李雅芳，八月十日被男子三人劫持到旅館，拍攝裸體照片，並被勒索新台幣六萬元；這一新聞，轟動台灣全省。

據九月四日的「中國時報」說，這三名男子，初審已分別判刑：林自強被判死刑，租財福及楊清海被判無期徒刑，此外還有兩名被告是受主嫌犯黃志銘利用，去取勒索款項而被捕的，分別處以三年和二年的有期徒刑。這兩名從犯叫林志成和楊美蘭，楊美蘭是被迫與主嫌犯黃志銘同居的。

據九月十三日台北報紙說，這個案件的主嫌犯黃志銘，最後也落網了。他是今年四月廿一日才從桃園「輔育院」逃出，八月十日即主謀綁架李雅芳。他作案後，就到台北縣新莊鎮租房，「安穩穩的定居下來」；達一個月之久，竟未被警方發現。他還用偷來的身份證，換貼了自己的相片，每天駕駛着偷來的計程車，在三重、桃園間作野雞營運生意，載客賺錢，卻使「在警方十面埋伏下」通行無阻，歷經一月而未被警方識破。及至本月十一日下午，黃志銘和朋友陳復隆攜帶「對講機」兩套，小刀兩把，潛抵桃園「少年輔育院」附近，企圖與「輔育院」學生張效良取得聯系，協助張效良逃走，此時鄉人發現報案，因而被捕。

報紙說：這樣的劫持暴行，竟見於台北鬧市，絕不是一件「孤立事件」，而是一種「犯罪趨向的顯著發展」。八月廿二日台北「中國時報」說，像李雅芳的案件，在台灣並非第一次發生。過去，許多受害者，由於怕影響自己名譽、面子，同時怕歹徒報復，因此不敢向警方報案。這次李雅芳的男友，向警方報案後，警方宣布案情，提到被拍攝裸照時，李雅芳還同警方抗議，說影響她的「聲譽」。

台北一位司法官指出，他承辦的許多風化案件中，幾個男子輪流向一個女子肆虐的案件，相當多。但台灣的法律對於強姦案，採用「告訴乃論」，如果被害人「不告訴」，對於肆虐的一方就不論罪。所以凡是被害人不控告，法院也就「不了了之」。

值得注意的是，這次李雅芳案件的歹徒，四人都曾接受「少年感化院」的感化。據「民族晚報」八月十八日說，黃志銘、楊清海是經過感化院後出院，租財福是從「感化院」逃出而和黃志銘、楊清海合夥，發動綁架勒索，強拍裸照，由此可見，「感化的效果不能不令人懷疑」。「中國時報」也說，「今日（台灣）的感化教育，應該重作深入的檢討」。

這四個人，過去「單人作案」，被捕，經過「感化」後，反而「結夥作案」。這說明台灣的「感化」工作起了反效果。從「感化院」逃出而參加這次作案的租財福，是在以前的基隆市住所被捕的，拍攝裸照用的照相機也被起出。可見租財福逃出「感化院」後仍住原處。「感化院」未予追查，以致他又作案。這充分說明「感化院」也是腐敗的衙門。

據台北「自立晚報」八月十九日說，近來這類勒索事件已越來越多，進一步「吃到製片或導演頭上」。一些小製片公司在編列預算時，「就不得不計劃付出一筆黑錢」。「中國時報」說，這是一種「極可憂慮的趨勢」。

尋人啟事

湖南省邵陽縣嚴則裕尋找兒子嚴永成

我的大兒子，名叫嚴永成，今年四十八歲，長方臉，大眼睛，高個，是湖南邵陽縣人。他於一九四九年六月，被國民黨抓去當了兵，不久就到台灣去了，至今沒有音訊。

請知道我兒子下落的人轉告他：解放後，我們家仍住在原地方，現名邵陽縣檀山公社湖里大隊，他的啞吧弟弟永耀，解放後在人民政府的幫助下已經治好，現在能夠說話了，而且已結婚，有了孩子。

我和他媽雖然都是七十多歲的人了，但由於解放後過上了好日子，精神爽快，身體很好，至盼望他想辦法給家裏來封信，好使我們放心。

啟事人嚴則裕

農民們爲何不願意養豬

其他縣市的豬肉價格波動也很大。這一個月來，高雄、台南、嘉義等地生豬收購價每百公斤也從三千七百元升至四千九百元。據九月四日「中國時報」說，台南等地的生豬，加上運輸及失重損耗等費用，運到台北，每百公斤要五千三百元左右。而台北市目前的收購生豬價只有四千七百元，一般豬戶，都不願把豬賣給台北市，所以台北市更感豬隻不足。「聯合報」十五日說，台北市面平常每日供應生豬，約爲一千八百頭左右，最近逐日減少，只有八百頭，減少了一千頭以上，因此台北的肉市顯得更加緊張。

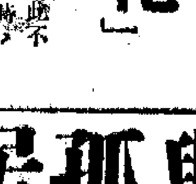
據最近的統計，台中縣去年十一月底，飼養的豬有十三萬四千五百六十七頭，但在今年七月底時，只有十一萬二千零四十頭了，半年之間減少了二萬二千五百二十七頭。台中市過去每天屠宰生豬七百頭，最近一、二個月來，每日僅屠宰三百多頭，因爲養豬戶比去年大大減少了。

九月六日台北「民族晚報」說，在飼料昂貴的情況下，農民養豬無利可圖，還要貼錢。此外還要受屠宰場的壓迫。農民賣生豬，須先向指定地方登記，並依照日期把生豬運到指定地點，交付手續費。再等數日，接獲通知時，才能領到豬款。假如通知書上指出豬有病，那麼，農民連死豬也不能領回，還須繳付一筆處理費。報紙說，這樣的賠本生意，農民已經不願「豬」了。這樣，台灣的居民「總有一天吃不到豬肉」。

丁聞

長命百歲「與孤居獨處」

——日本老人的各項問題



「人生七十古來稀」這個觀念，隨着社會的進步和發展，已越來越顯得不是那麼一回事了。今天，七十歲的人已不稀，而「長命百歲」的人亦逐漸增多。

日本有百歲老人五百多

本月十日，日本厚生省發表了「長壽順序表」，列舉了五百二十七名超過一百歲的人的姓名和地址。據有關統計，這個數字比起十年前一百九十一人，多了三百三十六人，比去年九月份的五百一十九人，多了八人。這是日本現代史上的最高紀錄。

據該表，日本現今最老的人有兩位，一名梅田，一名河本，今年均一百一十一歲。一百零五歲至一百零九歲的亦有十五人。

壽星婆比壽星公多

日本人的平均壽命，男人爲七十點七〇歲，女人爲七六點零二歲。女性生命較長的原因還未能知，但事實卻是如此。例如，這五百二十七名過百歲的「壽星」中，壽星婆便有四百三十一人，佔了約八成。

按照上述數字，日本已能躋身入瑞典、挪威、丹麥等世界長壽國的行列，而且超過了英國、美國、西德和法國等歐美國家的平均壽命。

生活悲慘含恨而終

不過，這些數字並不能說明日本老人正過着「頤養天年」的生活。實際情況卻是，日本不少老人，正過着孤居的悲慘生活。據日本民生委員會不久前在秋田、福井、琦玉、宮崎等十個縣的一個月調查，就在此期間，上述地區便有八百一十六宗獨居老人死亡事件。他們的死亡狀況最多是患病而死，佔總比率的百分之九十一點七，其中久病者佔百分之八十六點一，急病死者只佔百分之十三點四。但不少老人卻是靜悄悄地離開人世的，連他們的親屬都不知道，只由鄰人發現才通知有關方面。

有待解決的問題

近來，日本報紙連篇累牘地發表有關日本老人所面臨的各項問題，認爲他們不少人正受到「經濟拮据」、「疾病纏身」和「孤獨」的三重痛苦。由於受到西方不良習慣的影響，日本年青一代視老人如累贅，對自己的長輩不聞不問者很多。這種情況，使老人們感到十分失望，精神也顯得萎靡頹喪，因而間接或直接造成許多老人自殺案件。

所以，人類的壽命獲得普遍提高以後，還是有許多問題等待解決的。

美國心理學

家有靚老婆 好機會就多 丈夫長得好 妻子未必妙

在美國，你是否有一位漂亮太太，對你的社會地位、事業發展多少有點影響。有位漂亮太太的男子，在一些人的眼光中，他的身價就會高些，等待他的好機會也會多些，也許是大過妻賢吧！

但是，倒過來，你有一位英俊的丈夫，你的遭遇可能恰恰相反。

以上是美國賓夕法尼亞州西核徒大學兩位心理學家經過調查作出的結論。

兩位心理學家，摩克斯和巴特爾，曾經把一百二十八對不同類型的夫婦照片給人看，要他們按照人格、成功、社會地位和經濟背景去斷定這些男女。

結果一般人形容一個相貌不引人注目的男子，如果他的太太長得漂亮，必定給他帶來一些好機會。他的身價、人格與社會地位可能因此而會提高。

反過來，一個丈夫英俊，太太的身價卻不會因而有所提高。因爲在一般人的印象中，英俊男子大部分是銀樣鑞槍頭，在可信賴的程度與智力方面都比較低；而一般人認爲那些能幹有爲的男士，樣子都不漂亮。

垃圾堆中有金子 廢紙可以變好紙

早已有人指出過，世界原料缺乏的背面是過於浪費。

最近不少人在被人廢棄的物品中找「金子」。日本一個機構大動腦筋發明了一種新方法，從垃圾中挑選出每一片廢紙，重新製造，竟然能出產質量非常好的紙張。

不久前日本的工業科學和技術機構擬定計劃，要發展廢料翻新技術，進行了各種類型的研究，結果，把廢紙再做成優質紙張的研究已成功了。

這種方法就是從玻璃、鋼鐵和其他廢料中把廢紙分出來，而毋須經過烘乾、碎或任何其他初步處理過程。

據該機構發表的聲明說，用這種方法重新製成的紙張，其質量遠遠超過使用印過的報紙重新製成的紙張。如果目前世界性的紙荒繼續惡化的話，這種方法將可以應用於在商業上。

五萬白人移居南非

南非統計部長盧茲宣佈，到今年六月三十日爲止的一年內，有五萬四千六百零五名白人移住南非，一萬三千四百五十八人離開南非。

盧茲昨天在議會中說，到六月三十日爲止的十二個月期間，白人佔南非總人口的百分之一六點六九。（路透社）

墨西哥可可增產

最近幾年來，墨西哥在發展可可生產方面取得了可喜的成績。據報道，從一九六九年到一九七三年，墨西哥的可可產量由一萬九千噸增加到二萬五千噸。今年至少可望收穫三萬噸可可。

隨着可可生產的發展，墨西哥可可的消費和出口量也不斷有所增加。墨西哥政府在一九七三年十一月建立的全國可可委員會已經制定一項計劃，準備在七年內使全國可可生產提高一倍。爲了鼓勵農民增加可可生產，委員會今年六月提高了可可的收購價格。

墨西哥正在爲保衛可可價格和建立全國可可加工工業而努力。墨西哥可可的主要產區塔巴斯科州政府自行規定可可價格，以此打破美國跨國公司在可可豆銷售方面的壟斷地位。墨西哥還修改了它的可可出口政策，過去，在可可豆和可可製品的出口總額中，可可豆佔百分之六十，可可製品佔百分之四十；而現在可可豆佔百分之四十，可可製品佔百分之六十。

墨西哥東南部的塔巴斯科州盛產可可，這是墨西哥印第安人經過長期培育而發展起來的一種作物。在瑪雅人的語言中，可可的意思是「苦汁」。很早以前，墨西哥的印第安人就用可可作飲料，並把可可豆當作貨幣來使用。

在德黑蘭展出兩周後

中國展覽會閉幕

前後共有萬五千人前往參觀

中國農業和工藝美術展覽以及中國建築展覽會在德黑蘭大學展出兩周後，於九月十六日下午同時閉幕。

這兩個展覽會自九月二日開幕以來，受到伊朗人民的熱烈歡迎。第七屆亞運會聯合會主席、伊朗的古拉姆禮士和伊朗文化和藝術大臣邁克爾達德．帕克納布德先後參觀了展覽會。參觀展覽會的觀衆達一萬五千人次。

巴黎車站毒蛇逃生

巴黎的德斯特火車站，十七日有五十八條毒蛇從籠裏逃去，但是消防員用滅火泡沫把牠們弄昏。

當一名貨車管理員把牠們放進在月台上的一隻箱子裏時，這些毒蛇逃走了。消防員花了三十分鐘的時間把牠們捉回來。

在越南勞動黨和政府的親切關懷下，河內烏幼兒園的孩子們正在健康地成長。

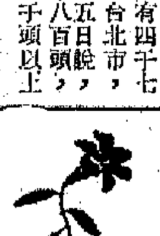
華沙野貓多 每晚哇哇叫 餵以避孕藥 干擾減少了

華沙的野貓越來越少，但是卻越來越肥。

全市居民抗議晚間貓兒叫春，擾人清夢後，約有三十多名志願者，正在給全市估計五十萬隻野貓餵食避孕食物。

保護動物協會秘書斯洛尼姆斯卡說，這種避孕藥的副作用是使貓兒的食慾大增，並且很快增加體重。

該協會發起一項無痛苦地減少貓隻數量的運動，因爲他們擔心有些居民可能使用殘酷方式來消滅牠們。



陽光是維他命D的來源？

在過去三年，維他命D很多神秘之處已漸爲專家們所發現。它是從一個關係到骨骼正常生長和防止軟骨病（佝僂病）的複雜的、能溶解脂肪的分子所變成的，而以另一個角色——賀爾蒙——出現。後者的功用是控制人體吸收鈣的比率。但人體的維他命從何而來呢？

維他命D是在皮膚內通過陽光的作用合成的。在熱帶地區，這是人體需要的維他命D的重要來源。但在寒帶地區，到底是食物還是陽光是這種維他命的主要來源呢？專家們曾一度在這個問題上發生了爭論。

英國兩名叫斯坦普和朗特的專家在雜誌上撰文說，現在看來這種爭論應該停止了。文章說，在陽光的作用下，維他命D在人體的皮膚形成，成了這種維他命的主要來源。它用英國做例子，證明這個理論同樣適用於寒冷地區。

維他命D是在皮膚內由動物體內的脂肪和皮膚的7-脫氫膽固醇與維他命D的原始形式（Cholecalciferol）作用下轉化而成。

維他命D需要用來吸收食物中的鈣質及將本身固定在骨骼中。缺少了它就會導致發育中的嬰兒和小孩患軟骨病。對成年人來說，缺少了它就會導致骨軟化——骨骼缺少鈣質的結果。維他命D從食物方面的來源有魚脂肪、蛋、人造奶油和牛油；而鈣的主要來源是牛奶。

早在一七八九年前，人們已經注意到軟骨病在春天較普遍，在夏天則較罕見，說明夏天的陽光是維他命D的一大來源。當軟骨病變得普遍時，肯定是集中在黑暗的城市貧民窟的小孩。但因爲他們同時患營養不良，所以很難說明陽光和食物兩者的影響。

現在，這兩位專家已發現維他命D一種活躍的代謝物——廿五羥基維他命D——顯著變化的量度。

他們化了兩年時間測量這種代謝物在一百九十八名來自倫敦市中區、健康的、各種年齡的白人血液中的量度，同時也計算出鈣和磷（骨骼生長的重要礦物質）的血漿量度。來自食物的維他命D也盡可能測定。在所有被測的人中，血液中維他命D代謝物的量度從三月開始增加，到八月時達至相當於去年秋天的水平。秋天的水平大約是每毫克有二十二Nanogram（Nanogram是十億分之一），但從十一月至三月則只有八（Nanogram）。

在夏天，女人血液中含這種代謝物的量度顯示比男人高些，這或許是由於女人的夏裝比男人露出較多的皮膚之故。

來自飲食的維他命D很難測定，因爲皮膚會有輔助合成物。但兩名專家發現進食含維他命D很低的食物的一些兒童，他們血液中的維他命D代謝物的含量顯示正常。

日本一家大紡織廠破產消息傳來

香港紡織界震驚

擔心日本棉紗存貨在港以極低價傾銷

更恐懼引起惡性連鎖反應而影響香港

【本報訊】在世界性的紡織業不景氣聲中，日本大阪一家規模頗大的紡織廠昨日宣佈破產。消息在本港紡織工業中引起很大震動。本港紡織界人士擔心這種破產風潮繼續蔓延下去，日本國內的棉紗存貨將會大量以低價向外推銷，使本已困難的本港紡織工業更形惡化。

昨日宣佈破產的是以大阪爲總部的坂本紡織公司。這是大阪一家規模頗大的紡織公司，擁有十一萬六千台紡織機，資產額爲一億五千四百二十五萬日圓（五十一萬四千一百八十美元），所僱的工人爲九百五十人；據報去年全年的貿易額超過三百億日圓（一億美元）。坂本紡織公司是日本紡織業協會自一九六五年經濟衰退以來的第一家宣佈破產的會員公司。

據悉，該公司在南朝鮮有大量的投資，並設有兩間紡織工廠，工人共約四千人。據坂本公司的職員透露，造成該公司破產的有四個因素：㈠由於紡織業的嚴重衰退所導致的貿易額及利潤，大幅度下跌；㈡該公司的住屋土地發展部門經營差；㈢該公司購買的保齡球場出現虧蝕；㈣海外投資計劃活躍，但綁死了一些週轉金。此外，今年一月該公司在南朝鮮所投資的一間紡織廠被火焚毀。這些是造成該公司負債的原因。

據稱，該公司負債總額高達六百億日圓（二億美元），是自第二次世界大戰以來，單獨一家公司所負債的次高額。

該公司破產的消息，引起本港紡織界的擔心。一位紡織界人士昨日表示，由於世界性的通貨膨脹，購買力銳降，世界各地的紡織業現在都處於困難境地。香港方面，紡織業已面臨着港有史以來最嚴重的危機，紡織業廠商已爲外地以低價在港推銷紡織原料的做法而頭痛。目前，以四十支紗計算，本港生產的成本要二千元，但日本四十支紗的售價只爲一千二百八十元，香港的產品無法與之競爭。該位紡織界人士又稱，坂本紡織公司的破產看來只是倒閉潮的開始而已，以目前的經濟情況來說，若繼續惡化下去，破產倒閉事件將會繼續出現。該公司與本港的貿易關係雖不太緊密，但其破產將會引起一連串的惡性連鎖反應，香港必然會受其影響。

據日本報紙報道，日本國內的棉紡織品存貨，今年七月底已高達九十五萬六千一百包（每包重四百磅），打破歷史紀錄。該位紡織界人士說，惡性連鎖反應之一是日本破產公司會將其存貨以極低價推出，在香港市場傾銷，這使本港紡織業陷入更大的困境。

通貨膨脹影響嚴重 又陷經濟衰退恐懼

經濟司說上半年出口量增加率已放慢

製造業僱用總人數已下降了百分之五

【本報訊】署理財政司及經濟事務司鍾信昨日在一個社團集會上致詞時表示，由於能源危機和通貨膨脹，世界的經濟——也即是香港的海外市場——現正陷於戰後以來最不穩定的時期，世界貿易至少會有一短暫的緩慢期。香港今年上半年最突出的問題是通貨膨脹，過去一、兩個月，又被經濟衰退和失業的恐懼取代了。他又表示，本港經濟目前在多方面陷於困難，但展望未來，仍有更大發展的潛力。

鍾信說，海外評論家開始預測一個世界性的不景氣將要到來，其嚴重性是自一九三〇年代的衰退以來從所未見過的。如果這情形真的發生，香港必然會受到嚴重影響，使香港出口市場的經濟陷於不景氣。但香港所受的損害會比大多數地區爲少，因爲香港具有較高的競爭能力。

鍾信表示，油價激漲在目前形勢之下帶來了一項新因素。他說此因素會產生兩項影響，其一是因所有油類及石油製品價格提高而徵收一項消費稅，從而導致實際消費開支減少。其次是將加稅後之實際收入經由外匯支付產油國家，因而使用國家的收支平衡更趨惡化，轉移到產油國的金錢如不藉購買用油國家的出口貨或投資於其實際資源的方法而流回用油國家手中，嚴重的通貨收縮壓力就會接踵而來，因爲所牽涉的款項甚爲龐大，單是本年度就高達六百億美元。此外，陷於收支不平衡的國家會拚命減少他們的赤字，因而導致通貨收縮的後果更爲巨大。

在談及香港目前的情況時，鍾信說，香港在今年上半年所面臨的最突出的問題是通貨膨脹，但在過去一、兩個月，又被經濟衰退和失業的恐懼取代了。今年上半年香港出口以數量計算仍有增加，但增加速率已經放慢了。一九七三年十二月至一九七四年六月的六個月內，製造業僱用的總人數已下降了大約百分之五。經濟上其他方面的情況也沒有以前好，這包括建築業在內，旅遊業今年僅增加百分之五，而每一正常年度的增加率是百分之十五至二十。

此外，頭寸極緊，借款不易，而利率也達到前所未有的高水平。而這些也就是目前股票市場衰退的主要原因。

鍾信說，本港或會面臨某些困難的調整，而外銷亦暫不會如近年蓬勃。在這方面，將需要廠商和貿易商的技巧，及如貿易發展等的協助，尋求新市場。一俟世界貿易好轉，便可利用本身的競爭能力謀求發展。他說，本港並無天然資源，大部分的消費品及所有的工業原料都要用自己賺取的金錢支付，故此，香港在短期內只能艱苦地以增加外銷，賺取金錢來克服困難。

談及港府當前的任務時，他說港府除著理財政外，更要設法刺激長期增長率所依賴的投資，例如增加公共工程計劃如道路、供水和機場的發展，以及社區發展所需的公共屋宇、教育和醫療服務等。

他說，港府現正積極設法吸引外商來港投資，藉以設立新式工業需要較高技術的工業，同時，港府亦正計劃擴展工業邨，俾能吸引本地及外資發展新興工業。

天氣與潮水

和緩東風，密雲，間中有陽光。最高氣溫約三十度。

高潮：下午一時五二分

低潮：上午七時零五分、下午七時正

昨天紀錄：最高 卅點七度；最低 廿五點二度；陽光 七點七小時；雨量 零點一毫米

銅鑼灣橫巷命案 一疑兇今天提堂

【本報訊】八月十日清晨，香港銅鑼灣紀利佐治街大丸公司隔鄰橫巷，發生生果小販被人殺死案。死者與兩名男子因口角而動武，結果遭利刀刺傷死去。

警方於前日拘捕了一名二十五歲男子，涉嫌與命案有關，將於今日在銅鑼灣裁判署提堂。

大型塑膠水桶搶手

居民購買一隻要兼搭四隻細桶

商人說人人買大桶則小桶難銷

【本報訊】制水期近，水桶身價頓告大增，尤以大型的塑膠水桶最爲搶手。雖然廠商方面已公佈合理零售價格，但一些零售商却採取「搭貨」的手法，購買一隻大桶竟要搭四隻細桶，顧客不免口出怨言。

灣仔鵝頸街市附近的一些雜貨舖，就出現這種現象。顧客欲購一隻十六加侖的塑膠水桶，按報章上公佈的明碼實價是三十二元；雜貨店主並沒有開大價，但却要「買大搭細」，必須多買兩隻三加侖及兩隻四加侖的膠桶才有交易，否則不賣。而三加侖桶每隻八元，四加侖則九元半，合共三十五元，比一隻十六加侖的還要貴三元。一大四小加起來就是六十七元。

據這些零售商解釋，他們向廠家取貨時，也要「搭貨」，如果每個顧客都買大桶，剩下來的細桶就難以推銷。

但顧客對這種「搭貨」做法，感到不滿。他們說，大桶容量大，省地方；細桶則容量有限，又佔地方，如果家中地少人多的，一隻細桶只好放到床下底去了。而且這樣「一搭四」，所付的價錢等於變相買貴嘢。

小輪泊碼頭失控制 運海鮮小艇遭撞翻

石斑青衣等十擔海鮮落海逃走

【本報訊】昨日下午一時二十分，九龍深水埗碼頭附近海面發生撞船事件。一艘小輪泊碼頭時失去控制，撞翻一艘海鮮艇，艇上的石斑、青衣等十擔海鮮全部游水去了。艇主損失達十萬元。

當時一艘編號H六四×五五YP的海鮮艇剛從長洲載來約十擔的海鮮，包括石斑、青衣、鯇魚等高價魚類在距離深水埗碼頭對開海面約五十碼處下碇。正當工人將艇上海鮮送上岸之際，渡海小輪民×號駛抵碼頭，泊碼頭時，不料失去控制，向前衝去，撞翻前面的海鮮艇。艇上所有海鮮全部游回海中逃去。據稱，當時損失達十萬元。

撞船事件發生前，艇上正有七名工人在工作。他們看見那艘小輪直向他們衝來，紛紛跳上岸。

後來小輪被拖返船廠修理。被撞毀的小艇長三十呎，設有六個艙，用作存放海鮮。

昨天進行拆卸時 海上學府突起爆炸

朝鮮籍潛水員一死一傷

【本報訊】昨日下午四時三十分，兩名朝鮮籍潛水者在進行拆卸「海上學府」工作時，該輪某部突然發生爆炸，二人走避不及，釀成一死一傷慘劇。傷者爲吳鳳燒（譯音，下同），三十三歲，敷藥後出院；死者是何正直，四十歲。

水脹

【本報訊】當局昨日公佈存水數量。截至昨日（星期三）上午九時，全港水塘總存水量爲三百六十六億一千六百萬加侖，即總容量（六百七十三億加侖）的百分之五十四點四。去年這一天，全港存水量爲六百五十九億八千四百萬加侖。

昨晨九時，船灣淡水湖存水二百七十一億加侖，即該水塘總容量（四百零五億加侖）的百分之五十五點四。

去年這一天，該水塘存水五百零二億七千三百萬加侖。

至昨日上午九時爲止的過去廿四小時，天文台共錄得雨量四點四公厘（零點一七吋）。

本年一月一日迄今的總雨量爲一千三百六十二點一公厘（五十三點六三吋）。同期正常平均雨量爲一千八八一公厘（七十四點零六吋）。兩相比較，今年雨量少百分之二十七點六。

港督昨參觀印染廠

【本報訊】港督麥理浩昨日由工商署長左敦陪同，參觀青山道中國染廠有限公司，視察紡織印染過程。

該工廠在廿五年前爲一個有工人六十名的小規模公司，現發展成爲企業集團，僱用員工逾一千人，每月生產紡織品數量達七百萬至八百萬碼。

中國染廠有限公司在本港設有兩家附屬公司，處理由紡織線紗到製造成衣的全部生產過程。該集團在海外亦設有製造工廠；現又計劃在本港增設新工廠一間，加強在本港的生產活動，預料新廠將聘用工人三百名。

該廠之主席兼董事長査濟民引領港督巡視各部門，隨行者有工商署首席貿易主任楊嘉源及其他高級官員。

據本年初的統計數字透露，本港共有四百三十六間紡織印染工廠，僱員人數爲一萬三千四百二十九名，佔紡織業僱員人數百分之十四。

國泰一航機昨生故障

由雅加達新加坡經曼谷來港 在啓德緊急降落尚幸平安無事

【本報訊】國泰航空公司一架客機，昨天下午在啓德機場緊急降落，幸平安無事。

這架由雅加達、新加坡經曼谷來港的CX七〇〇班機（波音七〇七型噴氣機），載客九十七人，原定下午五時五十六分到港，抵達本港上空時，機師發覺機頭指示燈失明，不能確定機輪是否順利降落，通知機場指揮塔採取戒備措施，準備緊急降落。該機於四時二十二分下降跑道時，平安無事。

塑膠技術課程 前日開始舉行

【本報訊】香港生產力促進中心由前日起至十月三十日，舉行一項「塑膠技術導論」的訓練課程。

此項課程係經過特別設計，使本港有關從業人員能獲悉世界各地的最新塑膠技術知識。

詳情請電五—二四八一二—與香港生產力促進中心聯絡。

老婦吊頸死

【本報訊】昨日下午四時，警方在灣仔成安村公廁內，發現一具女屍，疑是自殺而死。死者年約六十歲。她被發現在該處女子公廁內吊頸，救下時，據證實已死。

一男子雙料自殺

【本報訊】一名男子，於昨晨零時三十分，在北角堡壘街九號後座車房，服食安眠藥及割脈作雙重自殺，送院救治。他是林福泉，卅九歲。

特稿

被砍掉一角的大廈

重修等於付出雙倍建築費

建造一幢新大廈，結果却要付出雙倍的建築費用，這種事也可說是罕見的吧！

這座大廈，座落在半山高尚住宅區的旭和道上，樓高十二層。它之所以要耗費雙倍，並非在建築上有什麼特殊，也不是不惜工本以求美輪美奐，而是因爲橫禍飛來，建築公司也爲之瞠目。

說起來，這已是兩年多前的事。七二年的夏天，連場暴雨，旭和道上發生了連環塌樓大慘劇。在這場罕見的慘劇中，一幢大廈被另一幢倒塌的大廈在倒下時撞毀了一角。而這幢大廈當時正是新廈落成，雖然已全部出售，猶幸尚未有人入住，總算沒有傷亡，只是新落成的大廈缺了一大塊，地下四周也淹沒於泥海石堆之中。

塌樓那天是星期日，建築公司方面本來已經通知業主由星期一開始領取入伙紙，怎料天外飛來巨禍，入伙紙發出前一天，樓已少了一塊。業主、住客不用說不能入住，但塌了一角的大廈由誰來作「女媧補天」呢？

經過一番研究、交涉後，建築公司負起了修築善後的責任。原來，這幢大廈除了被撞毀一邊頂上的四層之外，整個地基也受到影響，從山上塌下來的大量泥石都走到大廈底下去了。於是，一場大規模的修理、重建工作開始了，地面被一段一段的挖掘開來，修築工作進入到地下，斷裂了的下水道系統要再行建造，還要灌漿等。大廈上邊缺了的幾層，鋼筋都扭曲地露了出來，當然也需要重新補建上去。

結果，一直到今年夏天將近結束，也就是半個多月前，整個修築工程才算告一段落。但據一些建築業人士估計，由於最近一年多來百物騰貴，建築材料漲價，這幢大廈修補所花的費用，差不多相等於它原來的建築費用。也就說，這幢大廈付出了雙倍建築費。

現在，從外邊看來，這又是一幢新簇簇的大廈。不知情的人，實在也很難想到原來它是曾經一番創傷的呢！

·梅文·

港海航運交通 當局研究改善

並考慮用雷達及電視系統

【本報訊】由於來港船隻不斷增加，海事處與港口事務諮詢委員會現正研究多種方法，藉以改善本港水域內的交通情況，同時並考慮採用雷達和電視系統監視的可能性。

海事處副處長鮑樂新，昨日下午在英國皇家船舶經紀人學會香港分會午餐例會中發表專題演講，作以上透露。

他表示，香港的經濟有賴輕工業產品的出品，換言之，既需要輸入原料，又要輸出製成產品。有關這方面，超過百分之九十八的出入口貨品，都是由水路運輸的。

他說，以本地水路交通繁忙而言，無疑更能成爲全球之冠。在一九七三年，經由渡海小輪載運川航港內水域的人次超過二億一千六百萬，而在同一時間內，在港內駛行或作來的船隻，則有一百艘遠洋輪船及五千艘本地船艇。

若以處理輪船的噸位，以及運載貨物和乘客的數目計算，維多利亞港已成爲世界第八大海港了。

一九七三年九月，重五萬九千噸的貨櫃船「東京灣」號停泊於第一個貨櫃碼頭，這是第一代貨櫃船的第一艘。這類貨櫃船體積較大，航行速度較快而建造費較昂，它們的主要目的是盡量在海面航行，並儘量減少停泊於港口之內，希望比近年其他船隻的東主獲得更多的資本收益。

他說，在一九七三年另外兩個貨櫃碼頭已啓用，其他則已計劃興建。這些碼頭的處理是落在私人企業手上，海事處所擔任的角色是確保必需的條例被遵守及有足夠的設備，與現存的情況使他們有效而活動。

「時裝節」已開始籌備

將於明年三月一日至七日舉行

【本報訊】貿易發展局昨日宣佈，一九七五年「香港時裝節」的籌備工作已經開始。

該局副主席及「香港製衣廠同業公會」主席田元灝，再次被選爲「香港時裝節籌備委員會」主席。他已是第四次擔任此一職位。

「太寶公司」董事兼出口部總經理鄧蓮如，將擔任「時裝節籌備委員會」副主席及「執行小組委員會」，協助策劃。

上述「執行小組委員會」成員尚有「香港織造廠有限公司」主席、鄧律敦治夫人、「蘇士既時裝公司」蘇士既、「大祥洋行」蘇沙、「怡和實業」郝嘉民、以及「香港旅遊協會」華德偉。

下屆「時裝節」定於明年三月一日至七日，在香港希爾頓酒店舉行。

女毒販越獄案 兩被告昨獲釋放

【本報訊】毒販黑獅在上水警署逃去一案，有關涉嫌協助毒販黑獅越押被告男子二人，昨續在粉嶺裁判署作第三天審訊。案情急轉直下，法官認爲控方證供不充分，被告二人無需答辯，當庭釋放。

銀行界外籍人士訪華團昨返港

團長普羅談舊地重遊

說中國今天的社會組織十分完善，人民豐衣足食，生活很安定。

【本報訊】以羅伯特·普羅爲團長、伊際昌代團副團長的香港銀行界外籍人士訪華團，結束了在我國的參觀訪問後，昨日自廣州抵港。

該訪華團是由十多位本港的外籍銀行界人士組成的。該團於九月四日前往廣州，轉往北京、上海、南京、杭州等地進行訪問。在北京期間，中國銀行總經理喬培新及中國國際旅行社總社負責人程之平會見並宴請了他們。團長普羅在尖沙咀火車站對記者表示，他們此行主要是爲了促進相互間的友誼和了解。旅途中，他們受到了十分熱誠的歡迎和接待。

他說，他們曾在北京與中國的銀行業工作者進行了相當友善的會談，交換意見。雖然雙方沒有達成任何協議，但香港的銀行界人士是希望將來與中國在銀行業務上有所往來。

羅伯特·普羅，是華比銀行香港分行的總經理。解放前，他曾旅居於中國北部地區；一九四六年離開中國；其後，在華比銀行香港分行任職。離開中國廿八年的普羅，此次重遊中國，今天的中國比對，有很大的感受。他說，今天的中國與過去有很大的分別。解放後，中國發生了巨變。中國今天的社會組織十分完善，人民豐衣足食，生活很是安定。

他表示，中國的工業，也有很大的發展和進步。相信將來會有更大的進步。

該團的成員，包括日本的東京銀行、住友銀行、三和銀行、富士銀行，加拿大商業銀行、加拿大皇家商業銀行、萊斯奧山國際銀行等銀行代表。

團長羅伯特·普羅

中國銀行香港分行

追悼李琢之經理啓事

李琢之經理因患重病，久治無效，不幸於一九七四年九月八日下午二時在北京逝世。終年六十歲。我行定於九月十九日上午十一時，假香港北角新光戲院舉行追悼會。謹此公告。

只領花圈 請送會場

中國銀行香港分行

一九七四年九月十七日

聞

先夫劉曦明先生痛於一九七四年九月十八日下午七時病逝港中醫院，享年四十八歲。遺體奉移香港殯儀館，定九月十九日下午二時半大殮，三時半出殯，擇日在歌連臣角火葬場火葬。謹此訃聞

妻 劉鄭耀珍

男 北榮 偉雄 偉志 偉文

女 小鰻 小鰔

泣告

旺季不旺 生意清冷
遊客來港增加率下降
今年八個月與去年同期比較僅增百分之五，而正常年度卻增百分之十五。但旅遊協會對下半年則表示樂觀。

【本報訊】今年以來，本港旅遊業一直不景，按正常情況，目前已是旅遊業的旺季，但一般跡象顯示，旅遊業生意仍淡。香港旅遊協會一名發言人昨日表示，截至今年八月爲止，來港遊客的人數與去年同期比較增加百分之五點二，而正常年度的增加率則爲百分之十五至二十。但他對今年下半年的旅遊情況表示樂觀。

據旅遊協會最近發表的遊客來港人數顯示，至今年八月止，來港遊客數字爲八十六萬一千零三十八人，比七三年同期增加四萬二千二百八十五人，增加率爲百分之五點二。而正常年度的增加率爲百分之十五至二十。過去多年以來，日本遊客數字爲來港各國遊客之冠，但今年首七月，日本遊客來港數字遞減，一月爲五萬二千二百五十八人，至七月減爲二萬一千三百二十七人。據香港旅遊協會發言人昨日稱，日本遊客的數字今年上半年比去年同期有所減少，但八月份的情況有所改變，今後日本遊客來港可能會繼續增加。他估計今年十至十一月，來港遊客的總數將達到去年的數目。

至於旅客在港消費率方面，該發言人稱，香港旅遊協會每年初對過去一年的遊客消費率作一全面統計，故目前未能掌握全面的精確數字，但據一般統計，至今年八月份止，遊客在港消費率平均每人爲三萬九千元，比去年的平均消費率三萬五千元增加約一成。該發言人表示，消費率今後將會增加。

由於今年來旅遊業走下坡，本港酒店房間的租用率亦略降。據悉，中區一間大酒店今年七月和八月的房間租用率爲百分之六十和百分之六十七，比去年同期分別降低了百分之十和百分之十三。預料今年十月和十一月的數率爲百分之九十和百分之八十五，而去年同期則爲百分之九十三和百分之九十。銅鑼灣某酒店八月份上半月租出的房間只爲百分之三十七。香港旅遊協會發言人表示，本港酒店房間的租用率減低的原因，主要是今年年初本港新建的酒店增多，房間增至一萬三千多個，故此租用率減少。他表示，目前旅遊業已進入旺季，來港遊客數字增加，酒店房間租用率將提高。

九龍城道與落山道交界
三匪奪走輔警佩槍
槍有六發子彈 十餘目擊者被警帶走詢問

【本報訊】三名男子，昨日上午九時在土瓜灣九龍城道襲擊一名輔警，奪去佩槍。事後警方在現場附近帶走十多人，作目擊證人協助警方調查該案。

被奪去佩槍的輔警編號A三四十九，二十二歲，身材瘦削，高約五呎一吋，體重一百磅左右。他的佩槍編號HKP四八六九。

發生奪槍事件的地方，是土瓜灣九龍城道與落山道交界處，是一處鬧市，附近有多家茶樓、店舖及銀行，道旁有不少小販擺檔及一個露天街市。每日上午，前往該處買餸、飲茶的人不少，熙熙攘攘，很是熱鬧。在上午九時左右，那名輔警到該處巡邏，並正準備到匯豐銀行簽簿。在行抵落山道金和大廈四十六號地下匯豐銀行九龍城分行門口時，突然有三名男子從他背後撲前，一個箍他的頸，一個用硬物擊他的頭，另一個用利刀割斷佩槍的繩，奪去他的佩槍以及六發子彈，得手後逃去。

該三男子行動迅速，只三分鐘時間便告得手，他們混入街市人叢之中，失去蹤影。

該輔警受襲擊後，據說當場昏倒在路旁渠邊，待得醒來時，已發覺失去所佩的警槍，後來到匯豐銀行內報警。

警方派出大批警員到場調查，氣氛緊張，但始終未發現任何可疑人物，亦未尋回所失警槍。其後，警方在該處將十多名小販帶返警署，作當時事發的目擊證人。

據稱，奪槍的三名男子，年約二十歲，身材高大。

旺角區明晨局部停水
彌敦道等四條街受影響

【本報訊】九龍旺角區若干樓宇將於明日（二十一）天曉前暫停供水五小時，以便水務局人員進行測試工作。受影響樓宇位於彌敦道、登打士街、上海街及山東街。

英貿易團明訪港

【本報訊】英國伯明罕機械及建築中心貿易代表團將於本月廿日訪港。據該團團長彭理爾表示，該團將介紹種不同品質與用途產品。他強調此行目的不獨是推銷英貨，同時設法促進英港之間的雙邊貿易。

團長彭理爾是伯明罕工商界及英國體育界知名人士。

阿佤族舞蹈「舂新米」

姑娘喜舂新米
國慶文藝

臂上的銀飾在晃動，你一節來我一舂，阿佤族姑娘們歡天喜地舂新米。十二位育華中學女學生，穿上艷麗的阿佤族服飾，赤着腳，在舞台上隨着節奏輕快的音樂，把公社新米豐收的歡樂氣氛，灑洽台下觀衆。

爲迎接二十五周年國慶好日子，學生們抓緊暑假和學期初空暇，大家巧構思度舞步，排歌詞，把歌頌農業大豐收的阿佤族舞蹈「舂新米」，獻給觀衆共賞！

朱古力加價
加幅由一成半到兩成半
零售商對銷路更無信心

【本報訊】一些外國名牌朱古力最近全面加價，加幅由百分之十五至廿五不等。

目前在本港市場的外國朱古力，大部分來自英國及荷蘭。據說，由於糖及可可豆這兩種朱古力主要原料的漲價，再加上人工和運費的增加，使朱古力的成本增加，因此一些名牌朱古力已於日前宣佈漲價百分之十五至二十五。而一些未有加價的亦準備於下月初加價，其中純牛奶朱古力的漲幅約爲百分之十五左右，果仁類則爲百分之十五至廿五。

據一些零售商表示，在消費力下降的情況下，朱古力加價，將會使銷路更受影響。據零售商說，今年三月至八月這段期間，朱古力的銷量僅爲去年同期的三分一。他們表示，以目前的消費能力來說，現在朱古力的價錢已嫌過高，如果再加價，勢必使銷量更受影響。

中巴考慮全面加價
李斯透露乃當局提此建議
纜車公司也研究調整票價

【本報訊】據中華巴士公司交通部經理李斯透露，該公司正考慮全面加價。

據李斯說，申請調整票價是迫切的，但目前尚未向有關方面提出申請。他說，今年夏季該公司曾向港府申請增加半山區某些線路的票價，但當局拒絕這項申請，反而建議該公司申請全面提高票價。

當局目前雖然尚未估有該公司的股權，但差不多已影響中巴公司的業務，如設公共交通服務調查員，檢查公司的服務等。據說，如果繼續獲得改善及增加行車路線，增加票價是必然的。中華巴士公司在一九七二年七月曾經把一些巴士路線的價格提高。

中華巴士公司副總經理顏傑強昨天自英國返港，據他說：此行赴英洽購新車，促請前定購的巴士，從速運港。他在英國並被招待前往理蘭公司車廠參觀製造車輛工程。中巴所定購的一百五十輛珍寶新雙層巴士，由十二月起按月分批運港。

又，香港山頂纜車公司也在研究票價問題。據該公司發言人稱，該公司目前正注意到增加票價的問題，如果生活費用繼續高漲，申請加價是有可能的，但目前尚未有申請加價的計劃。

發言人說，該公司所用的裝備等費用比兩年前增加一倍，公司利潤已「不甚好」，而且要負擔巨額的電費。

山頂纜車公司最近一次加價是在一九七一年。

又訊：九龍巴士公司在夏季期間，每逢星期日及公衆假期爲泳客開設的六十號（尖沙咀碼頭至汀九）及六十二號（中葵涌至深井）兩條特別路線，由本月廿二日起取消。

男子梯間遇劫受傷

【本報訊】昨日下午五時，洛克道二七四號梯間發生搶劫，一男子遇劫後被刺傷。遇劫男子姓鍾，三十二歲，住上址某樓。他下午五時返家時，在二樓梯間被劫，損失現款、手表及水錶等，總值數百元。

同順興超級市場 定二十三日開幕

【本報訊】同順興有限公司經營南貨海味，已有三十多年歷史，該公司中區總店自置新址落成，增設超級市場，發售各種食品。該超級市場定於本月廿三日開幕，廿四日正式營業。新張期內，舉行大贈送一星期；凡購物滿十元者送贈券一元，滿廿元者送二元。多購多送。同順興超級市場位於中環租庇利街十一至十三號，電話：四五〇三三一，四五〇三八五。

建築地盤意外增加
上月傷亡逾五百人

【本報訊】據勞工處前日所發表的數字顯示，上月份有四百九十七名工人在建築地盤內因意外而受傷，另有五名工人死亡。

在該等傷亡意外中，有兩宗死亡及八十五宗受傷事件，皆因工人由高處墮下所致，使本年度首八個月內因該類意外而造成之死亡人數總計爲十七名，受傷則爲五百二十四名。

勞工處工業安全訓練主任賈達稱，上述數字顯示，工業界不僅存有一個連續性之難題，且漸呈惡化，除非能推行積極性之預防措施，否則始終仍爲一項憂患。

引起墮下之普遍原因乃由於缺乏安全工作平台，因此工人在工作時，有如在馬戲團表演走鋼索一樣；此外，亦由於缺乏安全之上落設備，工人時常使用簡陋之梯子上落高處，有等工作場地根本未設有梯子，以供工人上落。另一種原因，在挖掘泥口或地板洞口之周圍未設有通道或遮欄。但最主要之原因，大多數建築地盤在管理方面有明顯不妥，而致任由垃圾堆積，且廢棄之物料亦隨處撤布。

反對加差餉徵物業稅
荃灣各界代表訪議員

【本報訊】荃灣區各界反對加徵差餉及開徵物業稅委員會主席陳流芳等七人，將於今日上午十時攜函往見行政立法兩局議員，講述反對理由，要求轉當局收回成命，並於本月底前予以明確答覆。

該會昨日舉行第二次執行委員會議，通過定期於本月廿四日（星期二）下午八時在荃灣鄉事會召開第二次全體委員大會。屆時除報告謁見兩局議員經過外，並商討倘本月底前未獲當局圓滿答覆時，將如何採取進一步交涉事宜。

中秋節翌日
火車將加班

【本報訊】香港鐵路局將於下月一日中秋假期加開特別班車，來往九龍與新界各站。

由尖沙咀總站開往粉嶺的特別班車，開行時間分別爲上午九時四十八分、中午十二時二十六分、下午二時二十二分和三時四十四分。此外，旺角車站亦有特別班車，於上午八時五十九分開往大埔墟，另於上午十一時十四分開往粉嶺。下午特別班車亦將有八班，分別由粉嶺和大埔墟開出，途經各站，返回尖沙咀。由粉嶺車站開出的時間爲上午十一時、中午十二時四十三分、下午一時五十八分、四時零二分、五時二十二分和六時五十九分。由大埔墟車站開出的時間則爲上午九時五十八分和下午八時十二分。

上述特別班車將沿途各站載客，倘有需要時，鐵路局將會在當日黃昏後臨時加開特別班車。

今年來的十宗奪警槍案
對居民的安全構成嚴重的威脅

昨天又發生一宗襲警奪槍案，這是今年以來發生的第十宗警槍被奪事件。匪徒手上擁有多支警槍，有些已被證實匪徒利用這些警槍進行罪惡活動，有人甚至死在這些槍彈之下。所失去的警槍對本港治安構成嚴重威脅，警方必須迅速尋回所失的槍彈。

昨日的襲警奪槍案是在九龍土瓜灣九龍城道與落山道交界處發生，三名匪徒「分工合作」，箍頸、棍擊、割繩奪槍同時施諸當值中的輔警，及至該名輔警醒來時，腰間的佩槍已失去。匪徒僅用三分鐘時間便告完事，行事之迅速也是少見的。

在這宗奪槍案之前，即九月六日晚上九時，在港島半山區羅便臣道（近西摩道）的一處警崗遭兩男子襲擊，當時在警崗內只有一名輔警，輔警抗擊，三人在警崗內打作一團，輔警一邊抗匪，一邊高呼求救，街坊聞訊報警，兩匪因行事敗露倉惶逃走。該輔警得街坊援助，佩槍得保不失。

一個月之前的八月十五日，在北角亦發生奪警槍事件。當日下午二時五十分，兩名匪徒在北角電車總站突擊一名當值的警察，先施箍頸術，再用刀斬傷該警，隨之奪去警槍。該警員負傷咬尾追趕槍匪，其他警察亦據報趕至增援，兩匪逃至北角碼頭被包圍，無法突圍逃去，隨之發生一幕警匪槍戰，匪徒是用奪得的警槍與警察駁火的，後因彈盡，才被迫棄械就擒。警方才得回失去的警槍。

今年首宗奪警槍案是在一月五日下午發生。當日兩名匪徒在軒尼詩道四百八十二號泰鴻大廈（即灣仔永安公司樓上）打劫。停泊在該處（永安公司側）的一輛「報案中心」警車的兩名警察據報到上址查案，在梯間與兩匪遭遇，結果兩警不敵，兩警的兩支佩槍被匪奪走。其後，另一警察發覺，隨尾追匪，卒在馬師道開槍轟擊，一名匪徒中彈受傷被捕，檢回一支警槍，但另一名匪徒攜奪得的警槍逃去。

二十天之後又發生第三宗：一月二十六日，當警探在九龍油麻地新填地街二十一號雙喜大廈前突被七、八名男子襲擊，遇襲的警探寡不敵衆，被匪徒擊倒，手上的佩槍被搶走。

一個星期，二月一日深夜，一名輔警在深水埗[illegible]安街三百七十一號門前遭箍頸黨光顧。當時，有四、五名男子向他箍頸，當他醒來時，佩槍已經失去。

九龍塘多實街十號「假日別墅」在三月十二日凌晨被七名男女匪徒打劫，住在「別墅」內的客人中，有一名水警警長及一名警探，他和其他住客一樣被洗劫，連身上的兩支佩槍和十八發子彈同時被繳了械。

在今年四月十一日發生的事件更是使人驚訝。這一宗奪槍案竟然在警署內發生，而奪槍者亦能安然帶着所奪的警槍離開警署。當日上午，一名輔警在[illegible]警署內天台值勤，一名神秘男子竟能攀上天台，以閃電手法擊倒該名輔警，從他腰間搶走佩槍。

十天之後，即四月二十一日又發生今年的第六宗奪警槍案。當日一名警員在深水埗元洲街元洲新邨附近巴士站前，突遭兩名男子偷襲，他的一支警槍和六發子彈當場被劫走。當時巴士站上有百多名候車乘客，匪徒竟不把他們放在眼內。

五月十四日，箍頸黨施故技，在石硤尾邨向一名警員施展箍頸招數，匪徒將那名警察箍倒地後，將警槍奪走。

九個月來，先後發生了十宗襲警奪槍的事件。一再發生的奪槍案，據說「已引起警隊人員的關注」。警方說，奪槍的匪徒在進行襲擊警察時，是聯群結伴，常以單獨巡警爲目標。警方指「匪徒往往設法使對方分心，當警察的注意力被引開之際，匪徒就用兩三個人下手奪槍。」

一位警察高級訓練官曾對記者說：「警務人員均曾受訓練，隨時預防可能有人奪槍。」他又說：「但最近發生的奪槍事件，已促使有關方面對此點再作努力。」據這位訓練官透露，由於奪槍事件一再發生，警方「對於改善槍袋及槍繩的方法，亦已從事不少研究工作。」

「將來匪徒欲奪警槍，越來越感困難。」他並且指出，不久的將來，警察將隨身攜帶無線電通話機。據說這種設備可防止匪徒企圖搶奪警槍。

爲防範警槍被奪的措施成效如何，日後方知。但是在過去的九個月中，所失去的警槍，警方只找回其中的一小部分，目前，仍有多支警槍遺落在匪徒手上。對居民的安全來說，實在是一種威脅。

・敏子・

摩理臣山工業學院
夜間短期課程招生
入學申請表格今起至廿七派發

【本報訊】摩理臣山工業學院一九七四至七五年度開辦的夜間短期課程現招收新生。

入學申請表格可由今日（星期四）起至本月廿七日（星期五）止到灣仔愛群道該學院索取。工商界欲保送僱員選修此等夜間課程者，可直接致電該校索取表格，電話：五－七四五三二一，內線三十一。

但申請入學者必須符合各項課程規定的入學資格。

即將開辦的課程計有透視學第一階段；結構繪圖；三合土製作；營造管理；電腦入門；電腦系統分析及語言；應用氣動控制；及電視錄影機等八種。

透視學第一階段課程的入學資格爲具繪圖基礎的現職繪圖員兼曾習正投影繪圖者。

結構繪圖的入學資格爲具建築土木或結構工程普通證書或同等學歷或現職結構繪圖員。

三合土製作的入學資格爲持有適當的普通證書或現職管工、助理工程監督、三合土工程承建商。

營造管理的入學資格爲持有適當之普通證書或現職管工、助理工程監督、工程監督等。

電腦入門課程則須具中五程度或在職技工或技術員。

電腦系統分析及語言課程的申請者須修畢電腦入門課程或具有同等程度。

應用氣動控制課程的入學資格爲中五程度或在職技工或技術員。

電視錄影機課程入學資格則爲由僱主推薦之在職電視機修理員，有彩色電視機修理經驗者優先取錄。

各項課程的修業期限由十四小時至五十小時不等，部分以粵語授課的課程，將附以英文名詞教授，其餘部分則以中英文授課。

各項課程的學費由港幣二十元至四十元不等。

美術作品幻燈欣賞會
本月廿二日晚上舉行

【本報訊】香港美術界慶祝國慶籌委會主辦的「美術作品幻燈欣賞晚會」，定於本月二十二日（星期日）下午八時至九時半，在尖沙咀星光行三樓中國出口商品陳列館舉行，內容選自「全國連環畫、中國畫展覽」，畫友可憑入場證參觀。

天鵝牌絲瓜絡鞋墊

中國工藝鞋類
今明最後展出

【本報訊】僑光貿易公司主辦的中國工藝鞋類介紹，連日來前往參觀和洽談業務的人士甚衆。他們對多姿多采、造工精細的工藝鞋十分欣賞。

今次展出的鞋類中，不少是新產品。其中上海出口的天鵝牌絲瓜絡鞋墊最受歡迎。這種鞋墊與一般的有所不同，它不是革，也不是海棉，更不是皮革，而是顧名思義用絲瓜絡經過去水、壓扁、乾燥後縫加邊布邊製成。因此不但柔軟耐穿，而且能夠透氣去濕，沒有焗腳之苦，十分適合本港人士穿着，尤其是對於腳汗多及「香港腳」患者，更加適合。[illegible]一元。

在工藝鞋類介紹期間，凡前往參觀的觀衆均獲贈天鵝牌絲瓜絡鞋墊一對。

中國工藝鞋類介紹今、明兩日最後展出，展出地點爲文咸東街[illegible]號三樓，歡迎各界人士前往參觀。

星新聞界代表 抵港訪問三天

【本報訊】十一名新加坡的新聞界代表應國泰航空公司之邀，於日前抵港作爲期三天的訪問。

這批新聞界代表是次是參加國泰航空公司新增的香港－新加坡直航服務首航禮而訪港的。

美國銀行港分行 鄧霍平升任新職

【本報訊】美國銀行香港分行副總裁兼經理莫理遜宣佈提升鄧霍平爲助理副總裁，主管企業貸款組，並將任朱泰和爲該行人事訓練主任。

瑞士銀行港代表 薛偉達被委接任

【本報訊】瑞士銀行駐港代表沈士智，將於下月返回瑞士接任該行秘書處副秘書總長兼瑞士巴塞爾總行外務處副處長。

瑞士銀行董事局經已委派薛偉達繼任其遺缺，薛偉達將於本週內抵港履新。

國華銀行 請看電影

【本報訊】國華商業銀行暨九龍城、新蒲崗、慈雲山、[illegible]街、[illegible]華街各辦事處聯合舉辦客戶電影招待會，定於九月二十二日（星期日）上午十時，在珠江戲院放映彩色影片「無限風光在險峰」及「小八路」。凡該行客戶可憑存款單據領取招待券，送完即止。

喉業職工會 將遊白泥村

【本報訊】港九喉業機器職工會定於本月廿二日（星期日）組織工人及家屬往流浮山白泥村旅行。該會歡迎該行業的工人及家屬參加，可到港九會所或向各區聯絡員購旅行券。大人收費四元，小童收費二元。

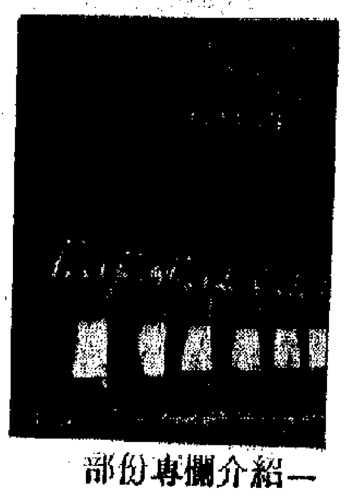
牛頭角八人被捕
因捉賊引起居民鼓譟

【本報訊】九龍牛頭角上邨前晚因捉賊而引致居民鼓譟事件，警方拘捕了八名男子，調查工作仍在進行中。

該事件起因是前晚十一時，一名小巴司機被一賊行劫，爲居民發覺，偕同事主捉賊，追進一大廈中，千多居民將該大廈包圍，逐層搜索。大批警員到場，居民說已拘捕匪徒，要帶出來「示衆」，警方說「未捕到」，居民不信而與警方對峙了兩個鐘頭後，至昨晨一時許，警方驅散羣衆，而造成有數人受傷。

專門報導中國建設介紹名勝風光提供貿易資料

旅遊與貿易
1974年夏季號



部份專欄介紹—

交易會概況：新展館、新面貌、新成績——1974年春季交易會
廣東勝境：七星岩——杭州水、桂林山
文化藝術：中國雜技
中國工藝品：景泰藍、貝雕、青田石雕
新畫廊：工農畫選
旅遊參考資料：廣州專頁
中國風物：飲茶雜談

全書共一百頁
售價港幣五元

旅遊與貿易雜誌社出版　灣仔軒尼詩道342號16樓

銅鑼灣橫巷命案
一疑兇今天提堂

【本報訊】八月十日清晨，香港銅鑼灣記利佐治街大丸公司隔鄰橫街，發生生果小販被人殺死案。死者與兩名男子因口角而動武，結果遭刀刺傷死去。

警方於前日拘捕了一名二十五歲男子，涉嫌與命案有關，將於今日在銅鑼灣裁判署提堂。

只領花圈
請送會場

一九七四年九月十七日

甘肅歷史文物豐富多采

有舊石器時代以來各個歷史時期的文化遺存

龍博文

位於黃河上游的甘肅省，是我國古代文化發祥地之一，這裏有舊石器時代以來各個歷史時期豐富多采的文化遺存。科學地發掘這些古文化遺存，對於研究我國古代社會歷史發展，向人民羣衆進行歷史唯物主義和階級鬥爭教育，有其重要意義。

解放後，特別是無產階級文化大革命以來，在毛主席革命路線指引下，甘肅省貫徹執行國家有關文物保護的政策和法令，加強文物保護工作，並在廣大羣衆積極協助下，又清理發掘出一批較爲珍貴的歷史文物。其中部分文物參加了全國出土文物展覽。這是無產階級文化大革命的重要收穫，是毛主席革命路線的勝利。

三百萬年前劍齒象

一九七三年元月在甘肅合水縣發現的黃河劍齒象（簡稱黃河古象）標本骨架，是古生物化石方面一項重要的收穫。劍齒象化石高四米，長七米，除尾骨缺失外，保存基本完好。劍齒象生存於上新世晚期至更新世中期，距今約三百萬年或更早。根據現有資料來看，像黃河古象這樣完整的劍齒象化石，在世界上還是首次發現。這對於研究劍齒象類的性質，特點，以及它們的分布和起源，有重要的科學價值。爲了對該象進行系統研究，由中國科學院古脊椎動物與古人類研究所成立了專門研究小組，並拍攝了彩色科教片和新聞紀錄片。

灰陶罐（新石器時代齊家文化）　武山縣出土

在環縣曲平鎮發現的舊石器時代遺址，出土遺物有石器、骨器、木炭和動物化石等。根據地層情況及其共存物判斷，它屬於舊石器時代晚期的文化。這一發現對於揭示甘肅地區原始人類的活動具有一定的科學價值。

新石器時代的文化，甘肅省遺存較多。從隴東高原至河西走廊，包括黃河上游、渭河、涇河、西漢水、洮河、大夏河等流域都有豐富的物質文化遺址。

仰韶文化的物質遺存

仰韶文化的物質遺存，在甘肅省主要分佈在東部地區。距今約五、六千年。一九六七年在天水縣柴家坪出土的人面形雕塑，表現出當時造型藝術的水平。馬家窯類型的文化遺址，在甘肅省分布較廣。距今約四、五千年，從其文化的內涵來看，與仰韶文化近似，但在陶器的陶質，器形、花紋與顏色上都存在着明顯差別。在遺址發掘中，發現它迭壓在仰韶文化遺址之上的地層關係，證明它晚於仰韶文化。一九六六年九月在蘭州市王保保城出土的馬家窯類型的彩陶罐、碗、鉢等，不但器物形制規則，而且色彩鮮艷，陶質堅細，火候很高，黑色帶紋組成極其對稱的圖案，反映了原始社會母系氏族公社人們的製陶生產技術與藝術才能。在時間上稍晚於馬家窯類型的還有馬廠類型和半山類型，距今約四千年左右。甘肅省出土的精美的彩陶，大部分屬於這些類型的文化遺存。

「彩陶」繪畫藝術精湛

「彩陶」製作的方法是原始的，一般是泥條盤築而成，要求形制規整，在當時是由有經驗的婦女來製作的。爲了保證陶器的質量，需要有較高的溫度，一般都在1000°C以上，用木材燃燒不斷提高窰溫，使其達到一千度以上，在當時來說是不容易的。

「彩陶」的繪飾圖案是非常繁密的，有些「彩陶」的色彩非常鮮艷，像才從窰裏燒製出來的一樣。生動的魚、鳥、蛙等，躍然陶器之上，樹葉、水波、魚網所組成的圖案對稱而協調，反映了當時人們精湛的繪畫藝術水平。

齊家文化　紅銅工具

齊家文化，在甘肅省大部分地區都有發現，距今約三千七百年左右。解放後在齊家文化遺址中發現了紅銅工具，證明人類在長期的生產實踐中，認識並掌握了冶煉銅來製造生產工具的技能，使社會生產力向前發展了一大步，進入了金石並用時代。在發掘的墓葬中，出現了男女合葬、一男二女的葬式，說明當時已處於原始社會父系氏族公社時期。

過去西方資產階級學者，依據他們在我國甘肅地區搜集和盜掘的一些遺物，主觀唯心地把甘肅地區遠古文化分爲：齊家—仰韶（半山）—馬廠—辛店—寺窪—沙井，六個「一脈相承的文化期」，並斷言齊家文化陶器的素面和所謂「安弗拉式」是中亞、西亞的陶器特徵。他們把齊家文化定爲早於仰韶文化的目的，就是企圖說明齊家文化是受西方文化影響產生的，仰韶文化又是受齊家文化影響而產生，以表明中國遠古文化是從西方傳入的。

近年來，蘇修社會帝國主義御用學者瓦西里也夫之流，狂熱販賣帝國主義學者所臆造的反科學的「中國文化西來」說，進一步提出所謂「外因在中國文化形成中的作用」，鼓吹違反馬克思列寧主義基本原理的所謂外部因素的決定作用，這正好說明他們的社會帝國主義立場。

永靖大何莊齊家文化的碳十四年代爲公元前一七二五±九五年。解放二十餘年來，在甘肅省天水、臨洮等地，發現多處齊家文化遺址迭壓在仰韶文化或馬家窯類型的文化遺存之上的地層關係，證明了齊家文化不但晚於仰韶文化，而且晚於馬家窯類型的文化。這就有力的駁斥了「中國文化西來」說和所謂「外因」決定論的謬論。

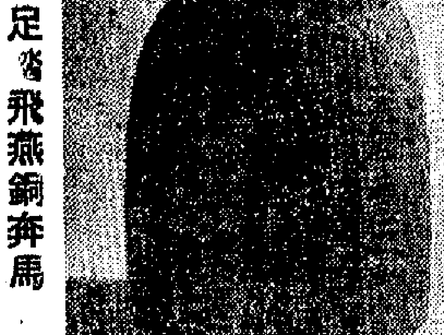
由於我國地域遼闊，所以古代各氏族、各地區之間的經濟發展是不平衡的。當中原進入階級社會時，甘肅大部分地區仍然處於原始社會末期。如甘肅發現的辛店、寺窪和沙井文化，在時間上就相當於中原地區奴隸社會的商、周時期。其出土的遺物有陶器、石器、銅器等。

銅卣（西周）　靈台縣出土

周代遺址一百多處

陝、甘，涇、渭之間，是周民族早期活動的地區，先後發現周代遺址一百多處。但過去發現的銅器很少。文化大革命期間，在靈台縣的白草坡、百里出土了一批造形精緻和部分有銘文的銅器，有鼎、簋、尊、卣、盉等禮器及戈、鉞、匕首等兵器。這種成組的、有銘文的銅器，在甘肅省是首次發現。其次，在腰坑中發現了一件玉質雕刻成奴隸形象的鎮狀器，造型很特殊，爲過去所少見。這對研究西周在甘肅地區的活動情況，提供了新資料。

文化大革命初期，在秦安縣上袁家發現一件刻有秦始皇和秦二世詔版銘文的銅權。這對進一步研究秦王朝的建政設施有一定的科學價值。



銅權（秦）　秦安縣出土

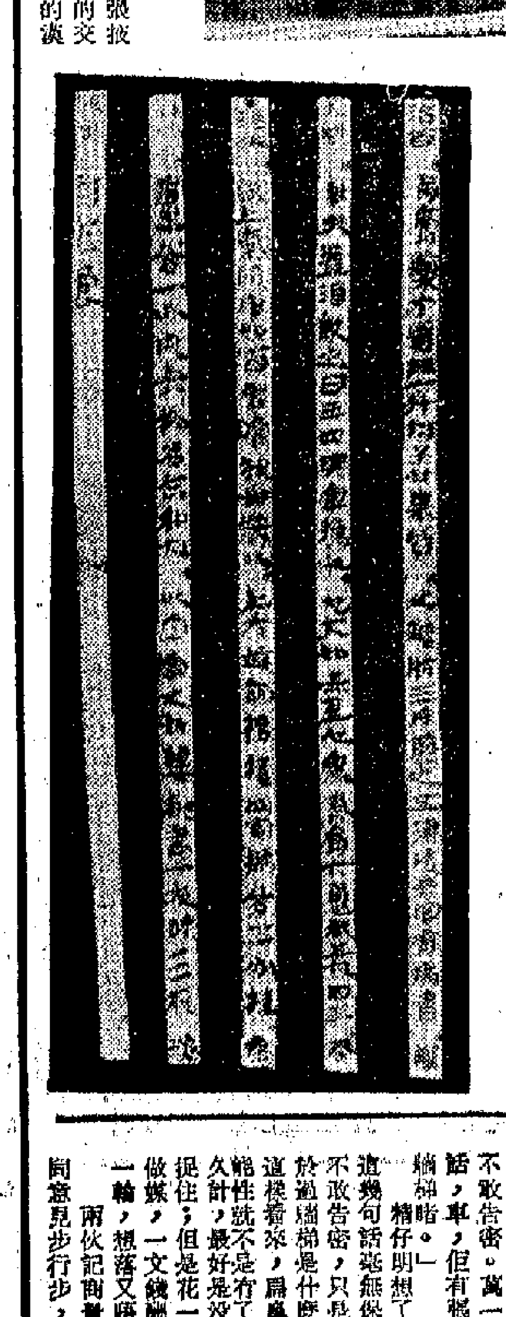
一足踏飛燕銅奔馬

西漢中葉，漢武帝在河西建立了武威、張掖、酒泉、敦煌四郡，河西走廊成爲通向西域的交通要道。解放後，在河西地區曾發掘出大批的漢代珍貴文物，如武威漢簡、綠釉鈁、絲麻織物，彩繪木器、漆器和銅器等。文化大革命期間，在武威雷台發現的東漢晚期墓，出土的一批成組的銅車馬和精緻的器物，更是過去所罕見的。在這些銅馬中有八匹的頸部刻有銘文，還有一匹三足騰空，一足踏飛燕，昂首嘶鳴疾馳的銅奔馬，它是一件極爲珍貴的古代藝術品，不但造型上藝術形象完美，而且符合力學平衡的原理。這充分顯示了古代勞動人民的智慧和藝術創造才能。在四十五個銅俑中，有八個背刻「張氏奴」，四個刻「張氏婢」，其它的雖無銘文但都是從奴、從婢，如車奴、御奴、騎士等，被墓主人役使的奴隸形象。一隻刻有「張家奴字益宗」的灰陶碗，是奴隸使用的，它和墓主人所享用的刻花鎏金錯銀銅樽與大批精緻的器物，形成了鮮明的對照。同時，從出土的有眾車防禦設備的五層陶樓明器，說明封建地主階級同廣大勞動人民之間存在着尖銳的階級對立和階級鬥爭。

一套木質軺車馬俑

一九七二年在武威磨嘴子漢墓羣，清理發掘出一批文物，其中一套木質軺車馬俑，部件、飾物和彩畫都比較完整，是研究當時輿服制度和復原漢代車馬結構，配套的實物模型資料。出土的十餘種漢代絲織綫片，有絹、錦、紗、羅等，絲綫細密、花紋俏麗，顯示出我國兩千年前絲織工藝的技術水平。是「絲綢之路」上的珍貴遺物，也是研究漢代中外友好往來和絲綢生產、技藝及品種的重要實物資料。

一九七二年在武威縣柏樹公社的漢墓中，發現了一批漢代醫簡，記載有病名和處方，分內科、外科、婦科等部分，是研究我國醫學史的珍貴資料。一九五六年敦煌莫高窟前遺址發掘中發現北魏太和十一年（公元四八八年）廣陽王[?]文刺繡像，這件北魏刺繡是解放以來首次發現，像製作精美，色彩鮮豔，表現了很高的手工藝造詣，對研究我國刺繡工藝的發展，有一定的參考價值。



醫方簡（東漢）　武威縣出土

銅車馬俑（漢）　武威縣出土

古墓壁畫七百多幅

一九七二年至一九七三年在嘉峪關市發掘古墓八座，從墓的總體分析，屬於曹魏時期。在墓室中共發現壁畫七百多幅，壁畫保存完好，大部分色彩清晰。畫面所反映的題材很廣，內容豐富，從生產到生活，由[?]到文化，反映了這一時期河西地區生產和階級鬥爭的一個側面，對研究這一階段的歷史、科學和文化有較大的價值。

唐代由於統一了隋末的紛亂局面，河西「絲綢之路」又復暢通，東西貿易往來更加頻繁。從而，促進了商業、手工業和文化藝術的迅速發展，特別是製陶手工業者，總結、繼承了製作釉陶的經驗，創造出了絢麗多彩，具有時代特點的「唐三彩」。在一九六五年，秦安出土了大批「唐三彩」俑人，駱駝和牛、馬等。不但體形較大，而且色澤鮮艷。尤其在文化大革命中，甘谷縣出土的「三彩」鳳頭壺，更是極爲精美，獨具一格，爲「唐三彩」中之上品。一九六五年在莫高窟積沙中清理出來一批唐代絲織品，其中一件上有「開元十一年」題記。這批絲織品在色、品種和印染技法等方面，都比魏晉時期有了很大的發展和提高。

銅馬（東漢）　武威縣出土

三彩駝馬俑（唐）　秦安縣出土

天水出土精美宋瓷

宋代在手工業生產和文化藝術等方面的改革和發展是很大的，比較具有強烈時代特色的是瓷器。既改進了製作技術，又增多了品種。近些年來在天水、徽縣、漳縣一帶出土了不少宋瓷，瓷胎堅細，釉色和器形都很精美。

西夏在西北地區活動時間較長，甘肅省發現了不少西夏文字碑、碑碣等遺物。一九七二年在武威張義公社發現西夏文印版和手抄文字數十頁，木簡、竹筆等，爲研究西夏歷史和文化，提供了新資料。

「人民，只有人民，才是創造世界歷史的動力。」大量的出土文物雄辯地說明了勞動人民是歷史的主人，是物質文化的創造者。劉少奇、林彪一類騙子，胡說什麼「英雄創造歷史」、「英雄和奴隸共同創造歷史」，大肆鼓吹唯心主義的「天才」論，都是違反歷史本來面目的謬論，是極其反動的。出土的歷史文物證明：一切社會財富和文化藝術成就，都是勞動者心血的結晶，是歷代勞動人民通過長期的、反覆的實踐，積累、發展起來的。

武林三絕

梁羽生

八、亂點鴛鴦　夢隨心變

李洪見他比昨天又好了許多，甚爲高興，回過頭又問谷飛霞道：「霞姑，昨晚你睡得好麼？」

谷飛霞不知怎的，忽地面上一紅，輕聲說道：「也還好。」上官英傑看在眼內，不覺有點奇怪。

李洪出去之後，上官英傑說道：「飛霞，昨晚你恐怕是睡得不好吧？都是我累你爲我掛慮了。」

谷飛霞道：「沒什麼，不過我昨晚做了個夢。」

上官英傑道：「什麼夢？」

谷飛霞似乎有點忸怩，避開上官英傑的目光，說道：「不告訴你。」

上官英傑笑道：「好姐姐，告訴我吧。你不說，我可沒心情吃早飯了。」

谷飛霞道：「唉，你真是我的冤家。其實也不是什麼怪夢，我只是夢見我的爹媽。」

上官英傑心頭一沉，說道：「他們在夢中對你說了些什麼？」

谷飛霞道：「沒說什麼，你也在這個夢中出現的。我爹和我媽對你很好，你們三個人都是在臉上露出笑容的。」說着，她自己也不禁露出笑容來了。

原來她昨晚夢見自己做了新娘，母親給她披上頭紗，父親攜着她的手，親自把她交給了上官英傑。這個夢和她回家第一天晚上所做的那個夢剛好相反，在那個夢中，她的父母是不許她和上官英傑成婚，還要她親手殺掉上官英傑的。

俗語說得好：「夢隨心變」，其實這兩個不同的夢乃是由於她的不同心境而造成的。但在她的下意識中，卻當作是父母在天之靈，已經對他們的事情諒解。是以心裏也有一份難以名說的喜悅。

上官英傑也鬆了口氣，說道：「你的爹娘肯原諒我，那我也可以心安了。飛霞，我也有一件事要和你說。」

谷飛霞道：「什麼事？」

上官英傑道：「你看這幅畫，似乎有點古怪。畫中這座山，不知是那座名山的？」

谷飛霞接了過來，說道：「噢，這幅畫我以前也沒有見過。不過，你還是快點吃早餐吧，再遲就要涼了。」

上官英傑吃完早餐，她亦似乎已有發現，說道：「上官大哥，你過來，的確是有點古怪。瞧，你看畫中這塊石崖……」（六七七）

大橋

幼亭苦笑了一下：「十百塊。小心下注，足夠在這裏逗留一個時期。你有多少？」

「不瞞老弟說，出不上，只四百塊。」

禿胖子裝出若無其事的晤笑：「不會怎麼樣，總得設法查個明白。娃孟的也許正是你要尋找的人，但你和我都沒見過他。因此，我們不得不經常到這裏來。到這裏來當然得花錢，還要像個樣兒，老弟可有這種準備？」

「早想過了。怎樣準備，還沒想出辦法，也沒有使事情必然順利進行的計劃。不過利摳心，會慢慢摸摳的。很着急是事實，所以，老兄該給我幫幫忙，想個法子。」

「你的意思是……？」幼亭眼邊一望：「是別的門路？四百塊，還是從朋友手上摳來的。至於設法跟娃孟的碰頭，我肯定能達到目的。」

「非財不行啊！」幼亭低聲說：「這裏是唯一能和娃孟的碰頭的去處。沒有下注的本錢怎能經常到這裏來？剛才老兄也講出這道理了。除了這個還有別的門路？還有更……好的辦法？……」

幼亭幾乎要指出禿胖子的話是如此的前後矛盾，但是他不想在此時此地跟禿胖子爭論。何況朋友當中再難找到比禿胖子更合適的拍檔，要是禿胖子一個不高興撒手而去，儘管他多麼「挑通眼眉」，獨個兒別說應付娃孟的，只怕連門路也找不到呢。這麼想着，還是按捺着，再作計較。

「一千……百塊總可在這裏逗留兩個小時吧。你下注，我一旁觀戰，能認識一些固然不錯，最好是碰着這个把塊，明天還可到這裏來，而且也讓他們認識我們。要是下注而來，不便多說門路，我們也不必改變態度，以免引起疑心。」

禿胖子也沒再提及論本的問題，兩人也就隨着五六個男女開始在「廿一點」的一桌下注。不過就在這時間，他們卻看到歐陽太獨個兒就在酒吧間，一邊喝着什麼，一邊跟三哥說話。而剛才招呼他們的木叔，卻跑開去跟別的客人搭訕。

禿胖子悄悄跟幼亭說：「你小心下注，我設法跟歐陽太兜搭。」……（十九）

十八層大廈

海平

傾吐

自言自語

說着，郁秀便到廚房爲弟弟熱麵包，開牛奶，用心地端出一碟飯回口的三文治。

「姐姐，你自己吃吧。」郁湘對姐姐的體貼，感到不安。

「我不餓，我只喝半杯牛奶就行了。」郁秀說，「爲什麼不贊成我給人家寫信呢？」郁湘忍不住又問。

「你寫吧！寫吧！」郁湘說得很急促。

「你不高興了？」郁秀望着郁湘的臉孔。

「唉，我不高興的事，多得很哩，對你，我不會這樣的。」郁湘顯然很疲乏，說話越來越不很清楚。郁秀同情地默默着，慢慢地喝完自己那半杯牛奶。

「姐姐，我吵醒你了，你睡吧，你明天還得早起呢！」郁湘說。

「我用不着睡那麼多。公司裏沒什麼事吧？」郁秀關心地說。

「沒什麼，沒什麼！」郁湘不耐煩地說。

「你怎麼那麼心煩？」郁秀安詳地問。

郁湘苦笑了一下，沒說什麼。

「一定又碰到什麼不愉快的事。你這個人就有這種脾氣。問你的時候，你也不肯說的。不問你，你有時反爲像倒水那樣，什麼都倒出來了。」

郁湘聽了，倒淡淡地笑了笑。

郁秀回房裏躺下，快要入睡的時候，忽然聽見郁湘在外邊大聲說了句什麼。

郁秀醒了，忙提高嗓子問：「阿湘，你跟誰說話？」可是，郁湘沒有應。

但是，客廳和廚房都已經沒有燈光，只有弟弟的臥房門口，有一道光線射出。

「阿湘，剛才是不是你說話？」郁秀大聲問。

「是呀！」

「你說什麼？你好像說你想死是不是？」

郁湘難爲情地推開房門，走出來說：「姐姐，不要管我啊！」

「怎能不管呢？你是不是自言自語？」

「沒有！」

郁秀只好站了起來，說：「好吧，不問你了。要不然，你更煩了。」

小說林

在巴士上遇見表妹

芷雯

沒法子，謝新年只好抽身移近車尾的橫斜長椅，在芷雯身邊擠下屁股，夾在那些孩子們中間，感到渾身不舒服。

「表哥，很久沒見你啦！」芷雯出奇地高興，但謝得特別歡欣。

「一年多吧？」他應付着。

爭秋奪暑天氣，雖然是早上，但擠迫在狹長的鐵箱子巴士裏，可顯得份外悶熱，巴不得它快點開行。可它的四個膠輪像在地上扎了根似的，動也不動，在等候更多的搭客……

「那次在大會堂門口見到你，可忙得不可開交吶！你在拍戲。」芷雯又口爽如一新青眼，引起好奇小眼睛睨望她。

年齡雙十的表妹，從外表到內裏，都好像藏不下憂愁兩個字。你聽她現在的樣子，有多少分像孩子們的教師？按照他的觀念——車上那些孩子，七八歲左右，大概是三年級或四年級以上吧？她有辦法教好學生嗎？

「不記得啦！」他斷後悔自己不抽身而出——

黯淡味的表妹，他本來是喜歡的，也懷有大哥對妹妹的疑護。在姨媽家裏過活，那段日子，他跟她朝夕相對，情同兄妹，有時很要好，要好到連她的心窩……

突，她卻鼓起一肚氣，夾硬把他拖到單車的皮坐墊上；有兩人鬥嘴，闊脾氣，她什麼窩底也翻出來——你借過她一塊擦紙膠，要還；你吃過她一杯雪糕，要還。

輔輪單車，要兒現，不會你高不高興！……

香港沒有什麼青梅竹馬，稱呼謝新年和芷雯從小到大的相處爲「青梅竹馬」，已不合時宜，索性叫做「大餅單車」吧？讀書時逢上假日，表兄妹倆約了同學去郊遊騎車，大清早起程，表兄妹倆定必坐大牌檔，每人必定來兩個大餅，一碗白粥，早餐解決，快速騎車登程……

他躲避芷雯，見到她有點不自在，當然是大有原因的。——那次，因爲就業的事，他跟教師姨媽吵嘴，一怒之下離開母女倆，寄住同學黃旗家，然後謀出路，三年多……

他沒有再跨過那條門檻，回到那個寧靜溫舒的家去。他不回去，並不是說自己很她們，不，事過境遷，加上幾年打滾浮沉，他發現不對的是自己。他認爲沒有面目去見她們，特別是那以姨媽當父母，養育、作育自己的精胖、短髮中年女人，他覺得自己欠負她許多許多，實在無法償還！

枝棲

晉力

十九、秘密

那個人笑着已經從車廂後座走上來了。

「婷婷，太巧了，會在這裏碰見你！」亦芳從身邊挪移出個位置來，讓婷婷坐下來。

「我叫了你好幾次了，見你沒反應，嘻，原來是在打瞌睡！」婷婷一邊坐下來，一邊打量着亦芳。

「有點睏，昨晚發神，實在也睡不着！」亦芳提起精神，對婷婷露個笑容。

「聽說你找到工作了，還沒向你道喜哩！這是下班回來吧？」婷婷看着臉孔，又說：「你這工作是幹什麼的，很費力吧，看你累成這個樣子！」

「算是什麼工作？補習教師，跟兩個小孩子補習功課。」

公共汽車直向前駛，到了前邊一個路旁花圃那裏，一個急轉彎又直奔而去，把車上的人顛得左跌右撞。亦芳好容易才坐穩了，便呼了口氣。

「大四輪車，來來往往，的確有點費力！」她說。

前面一個站，亦芳該要下車了，婷婷也說要提前下車，到了站兩個人便一塊走，又繼續談起來。

「老說我自己的事，還沒有問到你，也沒有問到你的楊大綱。」亦芳說。

「大綱人太老實，不容易找到工作做——」婷婷微微苦笑。

「那是說你已經找到工作啦？」

亦芳這一問，大概是來得突然吧，婷婷楞了一下，想說什麼，卻沒有說出來。

「昨天才聽寶圖說，我們同學們的動態，她都知道，就是你那裏，去過幾次電話，都說人不在家。——噢，原來你已經找到工作，幹嗎要這樣秘密，不讓人知道！」亦芳像真的發現了婷婷的什麼秘密。

婷婷倒實是有點急了，她喃喃地說：「我——我是找到工作了，就在謝師宴之後的第二天，已經上班一個星期了。」

「哦！全班沒有一個人知道。」

「是我有意不說出來的，連大綱也沒有告訴他。」

「那你真不對啦，該讓大家知道了，給你高興一下。」

「這樣的——的工作，不值得高興。」婷婷臉上露出淡淡的憂悶。

亦芳聽得出奇了，她說：「沒法子，只好將就將就。」

「老實說，補習教師確實是我理想的工作……」

婷婷聽着就連連地搖頭，說：「你們常常都說什麼理想的工作崗位，理想的出路，可我對這從來就沒提過，我只希望找到一份稱身份的工作。」

走在鋼索上的人

柳葉青

「其實，潘妮的安全，也値得擔心。」吳多默說。

「你說，他們也會幹掉她。」孫銘深又摸了摸肚皮。

「既然他們已向我們正式宣戰，可以幹掉尚志清，孫銘深並不動容。不錯，潘妮是他的相好，但那已是五年前的事了。這五年來，孫銘深已退居到幕後，不再拋頭露面，爲了自身的安全，別說從不離開此地半步，甚至如非必要，連別墅的大門也不出，一切事情，都由吳多默爲他代辦代行。他深深地知道，潘妮在新加坡，是以一個交際花的姿態活躍在各個階層的社會，她的關係十分複雜，複雜到連當地某些有勢力的人物，也是她的面首，要動她，後果並不簡單，而在衆多面首之一，也包括了吳多默，所以吳多默才顯得那樣緊張，孫銘深卻一點不以爲意。

潘妮有一個好處，吃了百家茶禮，但從不做出賣朋人的事，也不說出實情替敵財，反正，人家自然會向她貢獻，比方孫銘深，每年總會劃一筆相當的「〇」字的數目給她，還有吳多默，另有饒贈，收入是可觀的。

正因這樣，潘妮在當地各種勢力之間，神夠應付裕餘，大家都給她一點面子，大家也把她視作中間人，可以起着協調的作用。

「這件事，我們也可他因爲太相信潘妮了，她說過，我們的人去和鷹鼻談判，絕不會出問題，早知如此，我們倒不如要他派人到這裏來，因爲那邊不是我們的地頭，而在這裏，他們就不敢放肆，要幹我們的人，我們幹掉了他們的人，他們也沒奈何！」

孫銘深似乎也想不到什麼有效的對策，只有嘆息。接着又說：「兵法有道，知己知彼，百戰百勝。我們的毛病，就是不知彼，怎辦？」

「不過照目前的情形看，他們三大幫，似乎是要聯手對付我們了。」

「這是誰都知道的，但他們中間，有沒有衝突呢？怎樣利用他們間的衝突，這是我們目前最急切了解的。」

「那麼，叫潘妮到這裏來一趟如何？」吳多默的建議，馬上得到孫銘深的認可。

「大哥，我還有一樣擔心的！」

「什麼事？」

「尚志清的家人，要向我們追人時怎辦？」

孫銘深漫不經心地說：「給他一筆錢，豈非就沒事了。」

「我看不見得這樣簡單，尚志清的老婆，不是錢可以收買的。」

孫銘深搖頭一擺，說：「那就利用潘妮作橋口如何？」

兩人相對笑了一笑。（十九）

精仔明

夢中人

找阿扁料盤

精仔明曰：「何以扁鼻婆不敢告密呢？」

三姑曰：「阿扁此人，麥家杜格，譁下最寬的，我地帶埋佢揸四萬元，我地要佢開大大家有數。剩人而不損己，阿扁此人肯做的。所以斷估佢不敢告密。萬一有醜起尾注的話，車，佢有根良計，我冇過嚟啫。」

精仔明想了想，覺得三姑這幾句話亞無保證，說扁鼻婆不敢告密，只是「斷估」，至於扁鼻婆是什麼，也沒有講，說過嚟起尾注的可能性就不是有了。當然，爲長久計，最好是沒有痛腳讓孫家捉住，但是花一番心機替張棟做媒，一文錢酬報都冇，白做一輪，想落又唔係幾抵。

兩伙記商量結果，精仔明同意見步行步，明天由三姑去跟扁鼻婆講數，明刀明槍，要她讓金爺開一萬元，有福同享。

談到十二點幾，三姑下逐客令，精仔明亦告辭了。嚟精佢三姑眼名響，起碼坊，唔想被街坊見到有個老母晦晚打通宵，未起身，三姑似熟實熟，親自入房叫醒扁鼻婆。

第二天上午，三姑被鬚究華正符去找扁鼻婆料盤，精仔明不速而至。原來精仔明經過一夜起量，既怕三姑口水唔得講了大事，又怕三姑與扁鼻婆串同搵佢老襯，茲事體大，非親身參加磋商不可。

三姑也知道精仔明不信任她。事實上，因財失義之事，係好平常的嘢。

客廳中，精仔明認真打量那個身價值四萬元的阿芳，覺得阿芳配稱靚女，廟濃目秀，皮光肉滑，十足戲台上的花旦仔，不過總嫌佢太年輕，睇落只係十四歲左右。

「唔，阿芳，」精仔明笑曰：「究竟你幾多歲？有冇十四？」

阿芳腰一擺，含羞曰：「唔讀你講，年齡是女人的秘密。」

「傻女，年齡是女人的秘密，這句話，女人要在廿五歲才有資格講的。你有幾多日人呀？豆釘咁。」（一六五四）

走入生活的收穫
看「會考——一九七四」有感

韋妮

影劇手記

在街頭，看到了「校協戲劇社」六週年紀念演出的海報——「會考——一九七四」，不禁想起了兩年前看他們所演出的「雕」、去年的「六分一」、「會考——一九七四」。

編導之一林大慶在「七十年代」上發表的文章，談到「會考——一九七四」是他們探索過各種劇作路向，轉向寫實之路的劇作，而且是集體的創作。

記得在不久前曾經從電視節目「七十三」中，看到描寫安置區內情況的短劇，更從報章上看到一些學生藉暑假之便，走出了校門，也走出家門，去探訪一些居住在徙置區和安置區的勞苦大眾。但是這些年輕的學生們，是否就如電視「七十三」中所描寫的，只在安置區中看到某些浮在表面的現象。在那部短劇中的女學生，只是對安置區的生活作了獵奇式的「了解」，而在我看來，相信這並不是訪貧問苦的那些學生的典型，只不過是編導想當然的觀劇素材而已。

「會考——一九七四」的演出，使我越看越有了信心，相信年輕的學生們，並非如「七十三」中所描寫的學生那樣，否則他們就不可能寫出像「會考——一九七四」那樣生動真實、素材豐富、角色形象鮮活生猛細緻的劇本來了。可以說，這是他們走入生活所獲得的果實吧！

生活在安置區的人家，他們一家數口所活動的範圍，是出乎人們想像的窄狹，「一進大門，就要攤上床了」。這些，決不是獵奇式般在安置區走馬看花就能捕捉得到的。那種孩子們捉紙摺飛鏢和看仔伴爲召喚同伴的方法，也必須是較多地在安置區裏從事生活體驗才能信手拈來，又掌握得這麼恰切。

環繞「會考」這個主題上所涉及到的問題，可說是不少的。既有三姊妹在客觀環境影響下的演變，也有五兄弟各自不同的遭遇——困惑的、墮落的、覺悟過來的……人物方面似可壓縮，最後一場的結題場面，阿韓、老四與大哥之間的一些對話也似乎嫌欠缺應有的說服力。

我說的說服力並不是要講一番大道理，而是要爲大哥的在自已生活中的經驗，應更具有說服弟妹的能力，作爲那位並不出現在舞台上的愚先生的補充。

看完戲之後，當是在想，對於各種考試的不合理，如果只是表現孩子們「讀唔入腦」，只用雷聲一彈雷「打錯」，但小姨竟發神經，是否就夠了呢？我看還不夠。

整齣戲的舞台設計，燈光以及音響效果，是很成功的，特別是音響效果的運用，除了增添劇情感染力的作用外，也交代了時間過程。

說到演員們的表演，更是出乎我意料之外的好，據說他們這個戲，是六月份才動手寫劇本的，立即邊排邊改，而有五位同學又是應屆中學會考生，但他們只用了短短兩個多月時間，就排出了這齣戲來，雖然某些地方還有待琢磨，但對他們的這一份努力，我是看出了劇場之後內還要鼓掌的！

聽說廿九日他們還要演一場，到時可能又已經過一番加工和改進吧？

饑饉城市——加爾各答

（美）伯納德·溫勞布 作　江明 譯

加爾各答已成爲饑荒的城市。現在，數以千計的人，僅靠一片麵包、或一碗米飯、或一個馬鈴薯、或從垃圾堆裏檢出的殘羹剩飯，勉强維生。

在這擁有九百萬人口的都市裏，生死簡直僅存一線之差。目前，這一六城市危機四伏。在過去數月來，由於周圍的西孟加拉地區及東邊的比哈爾邦和奧里薩邦大鬧旱災與饑荒，成千上萬驚恐的貧困農民，有如潮水般湧入市內。

大米和小麥等主糧的供應已告短缺。魚、雞、蔬菜和香料等，如今已成爲數百萬人可望不可即的東西。市場價格每週都在上漲。屬於中產階級的文員、店員、教師和商人，生活變得一籌莫展。糧食方面，不論是價格、可用率、消費額以至其配量，味道或質量，已成爲極待解決的困惱問題。教師人員和政府官員們全部感到焦慮不安。

大公園

假如說加爾各答一向是處於危險邊緣，或一向被比喻爲不幸之城，則今年的糧食問題尤令它陷入險境。今日之加爾各答猶如真空般，每日都要吞沒來自邦和中央政府的糧食的數以千噸計的米糧。今年，全國糧食生產更悽慘，存糧已減少，加爾各答各糧倉令人不安地日見空竭。

加爾各答儘管顯見擬到面笨拙的配糧制度以生存。儘管加爾各答的統計數字一如印度其他地區之不可靠，但其糧食情況大致如下：

西孟加拉邦有九千二百萬人持有配糧卡，其中八千五百萬人屬於加爾各答大區。這些人每週需用一天時間前往市內二千四百間糧店排隊購買他們一週的口糧分配。

這個大城市的口糧分配不斷減少。在一九七二年，每個加爾各答人每周尚有近八磅的定量分配糧食。由於這意味着日消費量至少有一磅小麥或大米，故在當時這被認爲是較爲適當的定量。

到了一九七三年，口糧定量被減至每週四點六至四點八磅。今年又進一步削減爲每週四點四磅，而目前看來，這也很不穩定。在七月底，主要的大米配糧減少百分之廿五，而小麥配糧卻增加，以使一週的口糧定量不致低於四點四磅。兒童的口糧則只及上述數量的一半。

小麥配糧是以麵粉或雜糧方式發給的，以供搗碎後製成麵包或其他印度食品。麵粉亦常被用來炮製食品及與蔬菜、肉或魚粥一起煮食。大米是加爾各答人的日餐，而麵製品則留作晚餐。

以前購買三點二磅的小麥，需付十七美分，若購同量的大米，則需付廿五美分。但在公開市場上，小麥和大米的售價均爲口糧定價的三倍以上。

加爾各答的糧食來自中央糧庫和政府糧倉的糧食收購分配制度。由於印度正面臨嚴重的糧食問題，加以政府已處於紊亂狀態，故加爾各答的官員們對如何供養該市一事，坦率表示憂慮。

然而，加深加爾各答困難的是成千上萬名沒有配糧卡的人。這批爲數廿萬的人，棲身於街頭巷尾，他們把溝渠當做浴室，另有數以千計的人到處流浪。這一大批貧民、乞丐、流浪兒童和別的人家，已成爲加爾各答的流動人口。這些人絕望而提心吊膽地生活在饑饉陰影的籠罩之中。

雖然官員們堅稱加爾各答迄今尚無人死於饑餓，但每週都有數十人（或者是數百人）因患水腫、痢疾、霍亂和肺病而喪生。由一名外國修女主辦的德勒撒孃孃貧民院的修女阿格尼絲說：「人們正受着苦痛，我們是親眼看到的。生活確實很艱難，而且是愈來愈糟，物價飛漲，人們更要挨餓。」

一名外國救濟人員也說：「以營養標準來說，這當中有些人本應死去的。你可以親眼看到一些小孩吃草，老鼠以及池塘的浮渣。」

一項調查表明，百分之九十八的四歲以下兒童，是營養不良的，而且，加爾各答有人普遍患有嚴重的維生素缺乏症。「如今人人在挨餓，」都利·嘉丁耳少校說，他是前英國駐軍軍官，如今主辦「救世軍」的社會服務中心，可每日供養近千八百人。

最觸目驚心的饑荒情景亦隨處可見。如一名小孩眼巴巴望着另一小孩吃冰淇淋，當後者吃完後把紙條扔進水溝時，前者就一把抓起來舐食……再如在「拉攏」上，一名婦人坐在人來人往的馬路中央，在檢拾路過卡車上遺落的米粒。

加爾各答的嚴重糧荒，是邦和全國糧食生產落後的直接後果。化肥的嚴重匱缺，供抽水機和運河、水井灌溉動力使用的柴油已告枯竭，加之旱澇兩災，無疑令糧食生產大爲受害。

政府拙劣而無效率的糧食政策，兼且又有黑市交易，囤積居奇及通貨膨脹的作祟，更進一步打擊了糧食生產。

西孟加拉邦擁有六千萬人口，屬於印度最多災難的一個邦，從農民身上徵收的大米，甚至低於原指標五億噸的三分之一。這五億噸原是邦政府企求以固定價格收購的數量，以便供養加爾各答和其他缺糧區的。

但西孟加拉富裕的地主和商人對於邦政府提出的動用存糧要求，主要因爲國際糧食和偷運越境的利潤特大。此外，邦政府亦未能採取嚴峻措施以對付這班富裕的地主和商人，因爲他們是執政的國大黨在政治上強大的捐助者。

西孟加拉境內靈巧而有力的過渡性質措施已陷入政治束縛中。土地喪失現象正以驚人的方式增加。據估計，喪失土地的農業勞動者從一九六一年佔全部勞動力的百分之十五躍升至一九七一年的百分之廿六。

「這一制度仍處於過渡階段」，一名外國[illegible]人說，「人們並不談論它，但你可以看到。小地主因爲經濟問題所迫而喪失土地。有一些地主已不再僱工，而是說活自己幹活。人們過去往往流入加爾各答做苦力或行乞，到收割之前便會返回農村。但現在，他們都呆在加爾各答不走；然而，他們在這塊大城市裏已一無所得。」（節譯自「紐約時報」）

五姊弟吃一撮糧——加爾各答街頭景象

魯迅的「題『彷徨』」詩

沙楓

譯林絮語

魯迅寫的三部小說集，第一部「吶喊」有「自序」，第三部「故事新編」也有「序言」，只是第二部「彷徨」既無「自序」，亦無「序言」，僅在扉頁上摘錄了「離騷」幾句，作爲題詞。

「彷徨」中的十一篇小說，是魯迅一九二四年至一九二五年間在北京所寫的，於一九二六年出書。

後來，魯迅在一九三二年寫的「『自選集』自序」一文中，這樣的提到了「彷徨」：

「得到較整齊的材料，則還是做短篇小說，只因爲成了游勇，佈不成陣了，所以技術雖然比先前好一些，思路也似乎較無拘束，而戰鬥的意氣卻冷得不少。新的戰友在那裏呢？我想，這是很不好的。於是集印了這時期的十一篇作品，謂之『彷徨』，願以後不再這模樣。

『路漫漫其修遠兮，吾將上下而求索。』」

魯迅在一九三三年寫了一首「題『彷徨』」的小詩，如下：

「寂寞新文苑，
平安舊戰場。
兩間餘一卒，
荷戟獨彷徨。」

這一首詩，有英譯如下（載於「Chinese Literature」一九七二年第十二期）：

All is quiet in this new garden of letters,
On the old battlefield today peace reigns;
Between the lines, one last solitary soldier,
Shouldering my spear I wander on alone.

這首詩，又有另一英譯如下（見[illegible]「A History of Chinese Literature」）：

Lonely is the new literary scene,
Peace reigns over the old battlefield;
Of the two opposing sides, only one soldier
Remains, shouldering his gun, and hesitates.

詩中的「彷徨」，一譯作「Wander」，一譯作「Hesitate」。

魯迅在「『中國新文學大系』小說二集序」一文中所說的一段話，是「寂寞新文苑，平安舊戰場」兩句很好的註釋。他是這樣說的：

「在北京這地方，——北京雖然是『五四運動』的策源地，但自從支持着『新青年』和『新潮』的人們，風流雲散以來，一九二〇年至二二年這三年間，倒顯着寂寞荒涼的古戰場的情景。」

魯迅在「『自選集』自序」中也說：

「後來『新青年』的團體散掉了，有的高升，有的退隱，有的前進，我又經驗了一回同一戰陣中的伙伴還是會這麼變化，並且落得一個『作家』的頭銜，依然在沙漠中走來走去……成了游勇……。」這就是「兩間餘一卒，荷戟獨彷徨」的注釋了。

不過，魯迅只彷徨了一段短短的時期，又奮發前進了。

短促與漫長

林未雪

小品

又看到黃河的消息了。

這條滾滾濁流，這條兇狠的、亦曾與中國人民爲敵的毒龍。

如今，我們又一次，聽見它被牽進地馴服的消息。

我彷彿騰雲駕霧，登上了賀蘭山，極目四望，但見長城內外，黃沙盡處，鑲嵌着一條無邊的碧綠良田。

記得二十年前教地理的時候，教科書上的寧夏，佔有的篇幅非常少。

那樣的省份，有什麼可說的呢？沙漠，帳篷，窮苦的牧民，羊皮筏子在淺灘中艱難地浮動。

牧民們飼養的羊毛也都是絕美的。但是，那種特別可貴的羊毛，卻只能成個成個地，循着最吃力的旅程，萬里迢迢，運送到外國去，被織成精美的羊毛衣，又運回到中國的大城市推銷。

但是，如今的寧夏，卻不但有了良田，電力，還有迅速發展起來的工業。青銅峽的水利工程，馴服了又一段黃河，改造了寧夏回族自治區的天地了。

據說，兩千多年前，執行法家路線的秦始皇，就已經在那地方進行過治黃的計劃。這些歷史記載，很使人感慨。

不知道這條惡河的真實歲數有多大。但是，只消它兩千多年的歷史吧，它造成的禍害是駭人聽聞的。它吞噬的生命，何止千萬。然而，更驚人的是歷代中國人民與黃河搏鬥的精神，歷代的有心人那前赴後繼的治黃能力。

如果拿黃河的改造史來象徵人類征服自然的歷史，這個象徵也非常貼切的。

今天，黃河兩岸的面貌，這裏那裏，是不停歇地更新了。這證明，良好的政治制度，如何成功地保證了人類在征服自然的過程上的奮鬥與合作。

滔滔濁濁的黃河啊，每個人的生命都是短促的，相對來說，你的生命卻似乎是漫長漫長的。但是，勞動人民，將會不斷地用短促的生命，投入改造你的偉業中。

黃河上的水電站（選自國畫「黃河」）

民政主任可以大講

廣東先生

此時此地

就記憶所及，港九的女性民政主任中，從前灣仔那位姓關的是第一個，繼之則是旺角的一個姓謝的。至於中區在什麼時候來了一個姓張的，如果不是她最近發表了一篇演講，不僅我不知道，連作爲中區街坊一份子的我的老友記也不知道。

張主任在一個午餐例會上發表題爲「民政主任的政治工作」的演講，其中涉及「冤情大使」問題，引起了我的好奇，一字一句細讀下去。她說，人們認爲民政主任和「冤情大使」不相伯仲，而她則認爲：「民政主任沒有法定權力去調查政府各機關的活動，雖然如此，卻沒有感到這是一種障礙。因爲民政主任所處理的事務是無限的，他的理解力就是他的權力，他沒有法定的行政權力，因此民政主任較『冤情大使』更有影響力和可做更多的工作。」這是說，民政主任雖然無權調查港府機關的活動，但行政權力比較廣泛，比「冤情大使」更勝一籌。於此，人們恍然大悟，原來「只聞樓梯響」的「冤情大使」久久未見出籠，竟是因爲有了比「冤情大使」更能爲居民做事的民政主任作替身。港九的民政主任即使不夠一打，起碼也有十個，爲數不可謂不少。如此濟濟多士，「冤情大使」當然可以[illegible]了！

這位張主任在簡略介紹了民政署的組織之後，說：「作爲一個政府發言人，民政主任應向市民解釋政府的政策和活動，以改正市民的不正確觀念，使他們更進一步了解政府施政的困難和成果。」民政主任在做的，當然不止這些，但這些卻是最主要的。除使居民不致對當局的政策和活動產生「不正確觀念」外，還要「了解」其施政的困難和成果。一句話，民政主任的主要任務不外是「作爲一個政府發言人」，也就是港府對民政主任制定時所強調的「政治性角色」。

雖然張主任也談到民政主任既是「政府喉舌」，也是「市民喉舌」，但人們卻明顯地看出民政主任的「政治性」決定了他們站在官方一面的說話多，站在民間一面的說話少。談到有關民間疾苦，如有疑難，則代轉有關部門處理，他們是不負責，也不可能解決問題的。

長沙灣安置區數百居民因不滿與鄰近車廠爲鄰，第一次前往港督府要求搬遷時，從電視新聞看到一名民代表在接受電視記者訪問，就曾說過：「民政主任得個講字」。可見民政主任在作爲「政府發言人」的時候，是可以大講特講的，因爲這是「民政主任的政治工作」。

「機械人世界」（West World）

書茜子

西窗影話

影片中的故事，以科學技術高度的成就，給人們設計了這樣的一最愉快的假期的享樂，最愉快的假期麼？

影片的悲劇，是出於機械發生的故障，並沒有否定片中向人們所提供的「娛樂」，也就是片中機器人爲人們所做的「服務」。

這部影片，是有雙重的毒素的。

第一種毒素，就產生在它所設計的「服務」上。

這是一種什麼樣的「服務」呢？

在片頭前面的楔子中，一個旅遊機構的廣播員，一面向觀衆招徠生意，一面向旅遊歸來的客人進行訪問。

「先生，你從哪一個世界來，覺得怎樣？」

「小姐，你從哪一個世界來，你覺得過得愉快麼？」

回答是滿意的笑容，回答是讚歎的欣賞，回答是無盡的回味……

總之，這些暢遊歸來的旅客，都認爲這種旅遊，是一種難忘的美妙的經驗。

故事說，有一家旅遊公司，在某處，離芝加哥一千英里的地方，建立了三個世界。

一個是古羅馬的世界，一個是中世紀的世界，一個是十九世紀美國西部的世界。

在這三個世界，所見的人物、房屋、用具、飲料、食物等等，都跟古羅馬、中世紀以及十八世紀的美國西部一模一樣。

在這三個世界，有許多由電腦控制的機械人，也和真人一模一樣。

這些由電腦控制的機械人，男男女女，可以由你任意姦淫擄掠、毆打屠殺。

這種任意姦淫擄掠、毆打屠殺，就是影片中的「最高的享受」，「最愉快的假期」。（上）

防燥清潤湯水

鍾庸

金中天地

秋季天時，氣候日漸乾燥，即使健康正常的人，往往亦感到口乾舌燥，鼻腔、眼睛都可能覺得乾燥不適。如果平素身體弱，尤其有津液不足問題之人，不但口鼻眼睛感到乾涸，連內臟也有乾涸不適的感覺。此外，四肢關節強緊不舒，還可能伴有肌肉抽搐，甚至早上起床、發現一些鼻血或牙血。

秋冬季節容易有不適的感覺，身體有了上述不舒服情況，倘身體不是什麼病，而是由於空氣水份少所引起的燥涸問題而已。

沒有發熱、頭痛、頭痛之類病症，這便解決此類不適問題，簡便易爲的方法，就是多飲幾次鮮果汁，如鮮梨汁、鮮蘋果汁、鮮蔗汁之類，有牙力者，最好天天嚼甘蔗。至於吃銀耳製成的甜品，皆有濟火燥，潤臟腑之效。

處理空氣水份少所引起的身體不適，不宜隨便服藥，更不宜飲用苦味太重的草藥涼茶，因爲苦味太重的藥物，在燥涸天時服用，不但不能給燥解熱，反能引起煩燥，引致坐臥不安，於是加深了身體不適。

一般來說，進入秋天之後，平日飲湯多喝幾次滋潤的湯水，對於潤澤內臟是最安全實際而又有效的方法。

不要以爲要使清潤湯水定要用名貴的物品始行有效，其實，用一般的瓜菜煲湯，用以潤澤內臟，清燥解熱的功效尤好。煲湯時，自然可以配合肉類，但以配合淨瘦豬肉或鮮豬腱最佳，若然配合牛肉、羊肉、雞鴨之類，不但肥膩，且能削弱湯水的清潤力。

若是青壯年人，平素健康無問題而要清涼飲料者，可用大量的大芥菜、或大棵的白菜煲湯飲，單獨用芥菜或白菜來煲湯，一樣能潤燥清熱，既有效又經濟。

如果健康稍差，平素受不起太過清涼的飲料，在這個秋季天時，除會發生上述的燥涸情狀外，還可能會有幾聲咳嗽，甚或痰咳連聲，吐痰困難，咽喉有點痛癢的情狀，有此情形的人，不妨用百合、南杏、北杏、無花果等物品煲湯飲用，只要使足三小時以上火候，就算腸胃不太好的人，飲用也是無所謂的。

進入秋季，平日容易發生喉痛的兒童，也要預防喉痛發作。預防之法，通常可用青蘿白一斤、青欖六個、蜜棗十隻煲湯給兒童飲用，不但清潤防燥，且有預防喉炎、喉痛之效。

中國見聞錄

（澳）貝却敵

第十七章　少數民族站起來

「我們靠野吃紅薯、野菜和能在樹林中找到的一切可食物品爲生。我很小的時候，我母親被奴隸主拉去做工。她又餓，又連遭毆打，以致無力爲奴隸主做動。她掙扎着活到解放，重新看到我們，可是沒有多久就死了。我父親和其他的人也像行屍走肉一般。日子是沒有希望的，只有等待死亡。那些冒險逃亡的人，被國民黨兵殺了。那些起而造反的人，眼珠被挖出，雙手被斬掉。就是最起碼的懲罰也要在他身體上用紅烙鐵燙上烙印，說明他們是屬於誰的，以防他們再跑。任何人都有權隨便殺死一名逃跑的奴隸。

「我們村莊的大部份人是奴隸——可以像牛隻一樣在市場買賣。兩個奴隸換一頭牛，五個奴隸換一匹馬，這是平均價格，不過，根據奴隸的體力而有上下調整。我父親看到購買者捏試奴隸們的臂部、手背、大腿的肌肉，就跟捏試牲口一樣。根據他們的財富多少，奴隸主家庭每一個人大概有十名到二十名奴隸。」

范科料的村莊現在屬於甘孜藏族自治縣，成爲當地人民公社一個生產大隊，過去的奴隸主仍在「勞動改造」。在少數民族區域的大部分地區，新事物的出現和發展總比其他地方爲遲，人民公社只是在一九六五年才建立的，第一批合作社組成於一九五六年。

滇緬公路經過的省份——雲南、貴州和四川（譯註），向以人和自然的殘酷而著名。崎嶇大山、軍閥、土匪、吃人老虎、苦痛而無笑容的面孔，這在被列爲次於家畜的少數民族中是常見的事。在滇緬公路旅行時，常見到流着汗水的搬夫，在懸崖峭壁的小徑上攀登，每一個背後都揹着一個A字形簍兜，裏面裝的是塊鹽；他們手中拿着一個木棍，以便在攀登時借力，但每當要把棍支在簍兜下，靠在山邊休息，用袖擦不停的碎布，揩拭流入眼睛裏的汗水。幾乎沿路每一個人都有甲狀腺大病，龐大的程度，與年齡成正比。這些擔夫所揹的塊鹽，最後都到了軍閥和他們的串頭組織的手中。在鹽井裝在擔夫背上每一兜鹽重一百五十斤，如在交貨時少了一兩，那個人就要大禍臨頭了。不過，這些詳情，我只是後來才知道的。（註）

在路旁的市場上，一些前途茫茫的人，帶着織成市場那些人同樣垂頭喪氣的眼神，傳說女人們通常織着花布頭巾，頸子上帶着銀打裝飾，一圈圈手鐲直穿臂手臂中間，還有沉甸甸的耳環。擺在他們前面的總是一匹紅褐色的濃稠鴉片，草藥、白骨，一兩顆甘蔗和一些編織。太陽下山後不久，黑暗從高聳入雲的山峯上掩過來，好像是反映着這一帶農村在精神上的憂鬱。除了偶然從我們路過的村莊中閃出一些微暗的燈光之外，四周全都是黑暗，爲奇形怪狀的地形地物所佔據，它們偶然在卡車的燈光中出現，人們只能想像那是什麼東西，我們的車子就是這樣上上下下在大山山峯中盤旋，一個接一個地往滇緬公路的去路。

三十年後回到這裏，發見山谷和山坡都閃耀着排排的電燈——大都是把小型電機裝在激流中而得到的電流，明亮的村莊，照耀工業所發出的濃煙和火星，使我們覺得邁入了另一世界。少數民族曾騎過，騎牛和鑽鐵的像種瑜珈那樣在地裏種田。現在，在公路上旅行時，再也看不到眼望的表情；看到是笑臉和揮手，和騎自行車的人的招呼；誰也分不出那是漢族和少數民族，因爲他們的服飾和裝束都是一樣。只有在特別聚會之時，需要穿着少數民族服裝時，人們才能分辨出來。（一四〇）

譯註：在第二次世界大戰時，滇緬公路指向雲南通到緬甸的公路，不包括貴州、四川的公路。

註：這是指我而言，路易·艾黎早就瞭解這些情況。一九四一年時，我們都在滇緬公路地區，我辦「工合」事務，我從滇戍譯合香地前往重慶，兩人後來在重慶見面。

延長油井壽命新法

董思

灣天集

在西方國家，有一些油井的原油產量已在銳減着下降，爲了挽救石油枯竭的危機，他們正在使用新的採油方法，企圖延長原來被認爲開採的油井的壽命。

本來，把殘留在油層裏的原油驅出地面，這些新法包括往油井中注入蒸汽、熱水以及化學液劑。據說已經收到一部份增產效果，但還是試驗性質。

美國加利福尼亞州的油田，用蒸汽注入法採油，據統計，用蒸汽注入法採油，原油產量比普通法增加百分之四十，用熱水注入法採油，由油率增加百分之三十。

美國伊里諾斯州那頓油田的產油量原來已日趨縮減，在採用注水法後，原油產量有所增加，但從幾年，產油量再度縮減。於是改用向油井注入化學液劑的方法。這種液劑係用聚合物（polymer）製成，在向油井注入少量化合物後，才續注入清水，這樣一來，水會從油井中不會流得太快，可使更多的原油隨水噴出井口。一般稱這是「聚合物注入法」，是一種第三級回收石油法（tertiary recovery method）的一種。

美國加利福尼亞州長灘油田利用蒸汽注入法採油，該處油井原來每天出油四百桶的，自從改用蒸汽注入後，日產量增加到四千桶。現在石油公司在加利福尼亞州開採的油井，已有百分之四十利用蒸汽注入法採油。在委內瑞拉波利弗海岸開採石油的美資公司，也應用「蒸汽浸透」法（原理採油），由出油率也出一般高。蒸汽注入油井後，需要等待一定的時間，才能使井口噴油。油井所注入油井，同樣是增加油井出油率的一種方法。

另外值得注意的是，如果未用新方法時所用原料——熱水、蒸汽、化學藥劑，以及有關的設備都需要大量投資，只有在油價高的今天，新採油法才有利可圖。

在第三紀回收石油法，是在油井開採原油的財富爲了搶先開發石油，取得利潤，對石油資源的利用沒有一個通盤計劃，造成嚴重的浪費。據美國石油資源的專家估計，在美國已開採過的油井，其蘊藏大量石油資源，油井的壽命都很短。在採用新方法後，美國可開採的石油儲藏量將增加一百五十億桶到四百億桶。

目前美國把增產石油的希望寄託在使用新開採方法上面，但按最近統計，美國原油產量仍在下降。

花墟一場甲組足球聯賽
愉園整體戰演出悅目
今日碰電話料可過關
電話雖有鬥志欲要搶分殊不易

【本報訊】甲組足球聯賽電話與愉園之戰，今天下午五時半在花墟舉行，雙方的預備組在三時三刻作序幕戰，門票統收五元。此爲聯賽次周最後一場，雙方實力有差距，照理愉園應再勝一仗。惟電話或以背水之戰狀態，背拚搏，看它敗給南華及東昇兩場的演出，都力戰至下半場才僭倡受挫，雖敗於技不如人，但奮鬥精神則可嘉，今天遭逢愉園，它判輸來打，預料會有看頭。

一連兩周，聯賽已演出十多場，人們一致公認愉園爲目前演出整體戰最悅目的一隊，雖然它迎今天對電話，尚未遭遇過同等實力的對手，然而一支有合作的球隊，無論對手強或弱，演出仍會不失其型，所以，料愉園此種悅目的整體戰，將會保持下去，亦可以說，將來愉園有力與任何強勁的對手一較高下。

電話過去兩戰都吃敗仗，尚未得過分，今天對着愉園，定要搶分殊不易，但它必作搶分之想，下決心一拼，看它過去兩戰雖然受挫，但以演出來說則虎虎可畏，被攻時採密集防禦，爭奪攔截出腳快；推進時採快傳突擊，幾位前鋒都具有攻擊的勇氣。今天料它亦會以守爲攻來針對愉園，以其出腳夠快的守衛，遏着愉園推進亦快的前鋒，互相快門快，一定有看頭。預測愉園勝算雖甚高，惟入球不會多。

電話 邱志強；黃錦雄、胡秀文、李閒；江達祥、李崇剛、李創華；石智偉、張耀文、詹潤財；黃志華。

愉園 朱[illegible]；黃文光、周志雄、[illegible]子榮；[illegible]潤如、[illegible]、張子伯；黎新祥、鄭國根、余國傑；林英傑。

一番混戰 過程沉悶
鐵行東方互交白卷
鐵行曾射入一球因犯規判不算

【本報訊】鐵行昨跨海出戰東方於花墟球場，經過一番混戰後，雙方互交白卷，以〇比〇打成不分勝負之局，也是本屆球季「開咧」以來首次和局。兩隊都是首次取得一分。臨場觀衆二千五百餘人，門票收入一萬二千餘元。頭場預備組精工勝南華二比一。

昨天的甲組比賽，過程十分沉悶，雙方在中場爭奪的時間較多，打得很亂，也欠缺「箭頭」人物在前威脅對方，埋門起腳的鏡頭很少，因此各無建樹。全場表現，鐵行稍優於東方。

開賽後，互有攻守。鐵行人腳比較平均，取得較多攻勢。賽至二十二分鐘，東方池東坡入替麗海生。三十一分鐘，張家平直線傳球給志成抽射，但被郭德先沒收。以後兩隊很少埋門機會，以〇比〇完上半場。

下半場，鐵行由林志良入替黃文亮，其後又出邱延烈入替周德全。十三分鐘，鐵行[illegible]，蔡德梅第一次發砲射門，盧國華及時將球撥出。二十分鐘，東方陳光榮交球岑志強遠射，角度刁鑽，但郭德先躍高撲出，得保不失。四十分鐘，鐵行推永生斜線交球，但亦徒有攻勢，臨門一腳卻欠準繩，射門雖[illegible]，或無的放矢。完場前五分鐘，蔡德梅「單刀」射入一球，但因犯手球在先，球證判食「詐胡」。東方得個「走」字，毫無默契可言，埋門失腳時，常常互相埋怨。如非鐵行未能把握機會，早已敗下陣來。總的來說，兩隊都是衛優於鋒。

鐵行 蔡德梅、蔡漢玉、伍炎勝；郭德先、黃文亮、周德全、黃懷華、胡根生、推永生、梁明、[illegible]。

東方 盧國華、陳光榮、黃榮成、周海生、龍志城、岑志強、黃志強、張家平、張炳衡、李炳雄、梁傑棠。

一招「假鷄脚」

鐵行與東方的比賽，鐵行進攻，蔡德梅（左三）躍高將球一頂，東方黃榮成（左一）、張炳衡（左二）遲了一步，岑志強（右一）不失爭頂，卻在後面來一招「假鷄脚」。

香港體操隊昨返港
讚中國隊水平風格
香港泳隊認爲中國泳員潛力大

【本報訊】參加在德黑蘭舉行的第七屆亞洲運動會的香港體操隊、香港游泳隊、香港單車隊，已於昨天搭機返港。

香港體操隊領隊陳永光在機場對記者談及本屆亞運會體操比賽的有關情況時說，香港體操技術水平，比之中國、日本、南朝鮮、北朝鮮等隊有很大的距離。香港運動員在跳環、鞍馬兩個項目中表現較好。

陳永光說，中國隊在這次比賽中，水平高，風格好，賽後得到觀衆、評判員的好評。中國隊在自由體操項目中表現出色，在音樂悠揚下，很有節奏。日本技術也很不錯，且有創新動作出現。北朝鮮隊實力亦強。他又認爲，本屆體操比賽，各國技術水平分成兩截，中國、日本、北朝鮮、南朝鮮水平較高，伊朗、香港水平較低。伊朗隊水平雖然較低，但伊朗青少年熱愛體操運動，希望在十年內技術有所提高。

香港游泳隊領隊曾坤鉅談到該隊在亞運會的表現時說，該隊泳員在當地水土不服，經常肚瀉，很大影響；但其中亦有人能夠進入決賽行列，已感滿意。她說，游泳隊初次參加亞運會，各泳員潛力不小，但因缺乏經驗，未能取得較好成績。

體育

排球訓練班 已接受報名

【本報訊】港九排球聯會與市政局聯合主辦的青少年排球訓練班，昨天起至本月二十六日接受報名，報名地點在九龍彌敦道六〇七號四樓排球聯會會所。凡年齡由十二歲至二十歲的愛好排球運動的男女青少年，均可報名參加，訓練日期由九月二十八日至十月二十日止，每逢星期六、星期日爲訓練日期，地點在九龍花墟排球場。

南精大戰也難「爆棚」
加票價無好處
元朗班主有意申請減價

【本報訊】今屆的甲組足球各項錦標賽，門票價目提高，大球場收十元、七元、五元和三元，在港府「三高政策」影響下，足球比賽收費提高，似無不合，但是，聯賽開鑼第一周南華對精工一場大戰，就因爲門票提高關係，竟未「爆棚」，這說明了在香港目前情形下，把球票價目提高是不合時宜的，不但對巨型班有影響，對中型班影響更大。

昨在花墟場看鐵行與東方之戰時，看客只得寥寥二千餘，元朗班主黃錦眼見此種情形，認爲所有「中型班」無論與任何強勁對手比賽，如在花墟統收五元，再難望有爆棚的盛況出現，與其如此，不如收回以往三元五角的票價，較爲適當。所以，他表示元朗已考慮將來爲主場的收費問題，因爲若仍統收五元，必無好處，該會職員已商量向足總申請，將來如屬元朗爲主場而在花墟比賽，將酌收三元五角或三元，一方面可吸引較多球迷入座湧波，另方面對票房紀錄不致影響。他說，此種申請，事在必行，在最近將會入信足總申請了。

維園網球賽
好手紛參加
麗的電視已取得播映權

【本報訊】香港草地網球協會主席嘉登本月十七日表示，第三屆溫布爾頓冠軍組金比，現已參加十一月五日開始在香港維多利亞公園舉行的網球大賽。截至目前爲止，已有十二名球員參加，其中包括美國的史托頓，新西蘭第一好手巴林，西德的化斯品特，羅馬尼亞的戴力斯，印度的韋喇、安尼及韋年兄弟，澳洲的韋基及施比，日本的金美洛斯明，墨西哥的拿華及美國的史特活等。其中史托頓是美國最有前途的網球新秀，今年在溫布爾頓比賽中，打入了預決賽。他與巴林、化斯品特、戴力斯、韋年兄弟及拿華等，都曾分別代表其國家參加戴維斯杯賽。至於金美籍斯明，則是日本籍一位由業餘好手轉爲職業球員的，在今年已參加的溫布爾頓及加拿大公開賽中，與美國的史對峙，有極優異演出。

嘉登又說，除上述十二名球員外，預料還將有更多網球職業聯會的好手加入，這會使此屆獎金高達二十五萬元的網球大賽有更精彩演出。

此項網球大賽的計分，將一併列入商業聯合格蘭披士賽，是屆將包括三十二名球員的單打比賽及十六對球員的雙打比賽。球票已在於仁行及星光行的飛利浦陳列室預售。

文據香港草地網球協會主席嘉登宣佈，此次網球大賽的電視播影權已爲麗的電視有限公司所取得。大賽將於十一月五日至十日在維多利亞公園舉行。由於首四天比賽是安排在下午四時開始，而中央球場的比賽將會舉行至晚上十時或以後，因此將會架設大型射燈，以便麗的電視可將晚間的表演用彩色錄映。

球人球事

余國傑射術進步
劉榮業苦練減肥
邱志強波職兼顧
鄭國根最爲守時

▲愉園小將劉榮業加料苦練，跑圈練氣，非常勤奮。爲什麼如此落力呢？他自揭內幕：「南遊途中應佐，而家要減磅，有辦法多過兩個圈。」一肥就難打好波。所以，「衆仔」在過去一週來，不斷苦練，準備上陣。

▲余國傑是愉園旗下成長起來的新秀，在今屆聯賽期中南遊星、馬、泰，個人連入十二球之多，成爲愉園一名射手。因何咁生呢？余國傑說：「過去我射波，心大心細，冇信心，而家有些信心，心更加大咗，射下就得咗。」所以，我覺得只要放膽射門，就會有進步。

▲鄭國根練波最守時，是全隊球員中最守時的一個，每次操練，從不遲到，而且常常帶頭苦練。他的五十碼衝刺，仍是數一數二的。愉園每次練短跑，「根仔」仍是「飛毛腿」。

▲今屆由流浪轉會電話的守門員邱志強，彈力好，把關穩健，在青年球員中，他是一位認真比賽的小將。他不但踢波，而且從事印刷與冲洗照片工作，波職兼顧。他表示，打波不過是暫短的十年八年間事，手藝技術則是一輩子的事。所以，他從不放棄正當的工作，成爲青年球員中很有頭腦、知慳識儉的人，且了搞好自己的事業，受到球圈人士的稱讚。

・賽廣・

香港單車隊返港

參加第七屆亞運會歸來的香港單車代表隊，昨天從德黑蘭搭機返港。圖爲全隊職員、運動員合攝於啓德機場記者室。

中國「八一」排球隊
訪越友賽後回國
武元甲大將等曾出席閉幕式

【新華社河內一九七四年九月十七日電】中國人民解放軍「八一」男女排球隊結束了對越南民主共和國的友好訪問，九月十七日乘飛機離開河內回國。

在中國「八一」男女排球隊訪問越南期間，越南人民軍副總參謀長高文慶少將曾舉行招待會，歡迎中國運動員。

【新華社河內一九七四年九月十六日電】以禹文淮爲領隊，江振洪、趙慶壽爲副領隊的中國人民解放軍「八一」男女排球隊訪問越南友誼比賽閉幕式和最後一場友誼比賽，九月十五日下午在這裏的越南軍人俱樂部舉行。

越南勞動黨中央政治局委員、政府副總理兼國防部長武元甲大將，國防部副部長、人民軍副總參謀長黃文泰上將，人民軍副總參謀長高文慶少將，外交部副部長黃文進，越南體育總局代總局長黎德整等出席了閉幕式，並且觀看了「八一」男女排球隊同越南人民軍男女排球隊進行的友誼比賽。

中國駐越南大使符浩，武官嚴俊等出席了閉幕式，並觀看了比賽。

閉幕式開始之前，武元甲大將接見了「八一」男女排球隊，同他們進行了親切友好的談話。

下午三時整，當越中兩國運動員高舉兩國國旗進入比賽場時，全場響起了熱烈的掌聲。樂隊奏兩國國歌後，高文慶副總參謀長、禹文淮領隊、越南武官等走下看台，同兩國運動員親切握手。

高文慶副總參謀長代表越南人民軍總參謀部向「八一」男女排球隊贈送了一面錦旗。

比賽過程中，兩國運動員表現了頑強的戰鬥風格和精采的球藝，兩千名觀衆不斷對他們報以熱烈的掌聲和歡呼聲。比賽自始至終洋溢着越中兩國人民團結戰鬥的熱烈友好氣氛。比賽結果是「八一」女子排球隊以一比二負於越南人民軍女子排球隊；「八一」男子排球隊以十七比十五先勝一局，第二局以十一比十五負於越南人民軍隊，第三局因傍晚天黑，兩隊打到七比七，友誼比賽在熱烈的氣氛中結束。

在此之前，「八一」男女排球隊於九月四日至十三日訪問了越南北方清化、義安、海興三省和人民軍首都司令部，以及越南人民的偉大領袖胡志明主席的故鄉——義安省南壇縣南蓮鄉，並且多次同越南的運動員進行了友誼比賽。

法國乒隊 後日抵港
廿二廿三進行比賽

【本報訊】法國基進男女乒乓球隊定於本月二十一日下午四時搭法航AF G六一〇號班機到港，二十二晚起與香港男女乒乓球隊進行比賽。

法國基進男女乒乓球隊二十二晚與香港男女乒乓球隊進行團體乒乓球賽，二十三晚與香港男女選手進行單打比賽，場地均在伊利沙伯體育館。

香港乒乓球總會定於本月二十二日中午十二時半在京寶酒樓三樓寶城廳設宴招待客隊職、球員，並邀有關人士參加。

法國基進男女乒乓球隊在港比賽兩場後，本月二十四日將往澳門比賽一場。

夏令杯與七人賽 昨一併舉行頒獎

【本報訊】華人足球聯會與市政局主辦的今屆夏令杯華人足球聯賽及七人淘汰賽，已結束多時，昨晚假座京華酒樓舉行頒獎禮。今屆夏令杯聯賽冠軍爲東方，亞軍龍門，季軍愉園，殿軍大田；七人賽冠軍駒騰，亞軍穗成。頒獎後舉行聯歡宴，情況熱鬧。

甲組足球聯賽積分表
截至九月十八日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	二	二	〇	〇	五	二	四
光華	二	二	〇	〇	四	一	四
愉園	一	一	〇	〇	四	〇	二
東昇	一	一	〇	〇	二	〇	二
怡和	二	一	〇	一	五	五	二
元朗	二	一	〇	一	四	三	二
精工	二	一	〇	一	三	三	二
嘉山	二	一	〇	一	二	一	二
流浪	二	一	〇	一	一	二	二
東方	二	〇	一	一	〇	一	一
鐵行	二	〇	一	一	〇	四	一
市政	二	〇	〇	二	三	八	〇
電話	二	〇	〇	二	一	四	〇

團體乒賽女初三強爭標
銀保A今夕對福建
雙方均寄許勝不許敗料有劇爭

【本報訊】全港公開團體乒乓球賽今晚七時半有兩場在乒總會所角逐：男子初級組複賽浸會對中總，女子初級組三強決賽銀保A對福建。

男子初級組複賽今晚上演最後一場，由浸會對中總，得勝者進入三強行列，與四友A、四友B作單循環決賽，爭奪冠、亞、季名次。中總有鄭富強、何樾、劉伯象、郭思基、趙耀雄等，他們年富力壯，技術平均，作戰認真。浸會有李明、簡國榮、張樹展、劉幹楨、蘇中賢等，平均不及對手，今晚不易招架。

女子初級組三強決賽，銀保A對福建，銀保A首戰以五比三戰勝中總，今晚如再得勝，即可奪得冠軍；反之，且看本月二十二日中總對福建的戰績如何來決定。銀保A有陳燕音、何淑嫻、吳麗娟，她們技術在進步中，但仍缺乏比賽經驗，往往有時候不同的表現。福建有陳錦文、陳如冰、陳如詠、蔡珍珍、施碧瑜等，她們基本功不錯，參加公開賽球齡較長，技術比較平均，作戰較穩定。這場比賽，雙方許勝不許敗，料有劇爭。

昨晚在乒總會所舉行的男子初級團體乒乓球複賽，比賽結果：四友A勝海鷹五比一；四友B勝聖若瑟五比〇。四友B勝隊獲得決賽權，進入三強行列。

三院乒賽 產生四強

【本報訊】東華三院青年中心主辦的[illegible]年總理杯全港乒乓球團體錦標賽，已近尾聲，決賽定於廿一日開始。參加此次比賽者共一百一十八隊，分成人組、青年組、少年組、女子組進行，經過兩個多月來的角逐，產生了最後四強。

銀牌首周賽程 今日將作安排

【本報訊】足球總會銀牌賽管理委員會今日下午五時半在該會會所召開會議，將編排甲組特別銀牌賽的第一周賽程。

華裁祝會慶

【本報訊】香港華人足球裁判會慶祝成立第廿七週年及註冊有限公司第六屆職員就職禮，今晚八時在北角雲華酒樓舉行。該會會長張鏞潔，副會長鄒健雲、袁俊、鄒泰伞，主席胡祖堅，副主席黃耀明等已聯名發出請柬邀請有關人士到場觀禮，並請足總會長霍英東監誓。

花絮
鐵行「外援」思鄉 班主爲之「狼忙」

▲鐵行兩名馬來西亞「外援」球員黃文亮、周德全，自來港後，因不能適應此地生活習慣，且患「思鄉病」，近來晚晚失眠，自稱經常眼光光到天亮，致場上比賽精神恍惚，力不足。班主周啓爲此焦急起來，忙請心理醫生替他們治療。

▲鐵行龍門郭德先昨天不知是否精力過剩，下半場除接了寥寥可數幾球後，頻呼隊友走位或回防攔截，至完場與隊友領教時，已聲音沙啞。爲了保持一分成績，「阿先」一變成「緊張大師」。

▲愉園「新貴」簡國榮勤奮好學，昨天獨自到花墟觀看球賽，他表示爲了多吸取經驗，抱着學習的目的來觀賽，多觀摩其他球員的長處，對提高技術很有幫助。

體壇漫筆
新聞記也

聘請來路教練

足總通過聘請英籍教練米高．獲加來港任教，條件是月薪七千港元，供給一層樓宇，一架自用汽車，兩名兒女的教育費用，以及一家四口的來回機票。暫定試用半年，期滿如雙方同意，可續約兩年半。試用期間，不能離港，一經續約，則按照通常規矩，每年給以大假四個星期。

付出如此優厚的條件來聘請外來教練，事實是等於「七七物一腳踢」，值得[illegible]。也唯有外來教練才「值」的是[illegible]，本地教練暫時還無此「福份」也。

譬如，「八十萬裝東教頭」的何應芬，足總只能對他做到在獲加留港期間的職位不變，他的待遇多少，並非由人們知道，會不會以其「不變的職位」轉而執行其「助教」職務，亦非此時所能逆料。

外來教練的身價比本地教練高了許多，是客觀實際所決定了的，無甚好說。但得提的，是如何訂立一套有效的、長期的和持之有恆的集訓制度，使本地球員都能發揮其[illegible]，使香港足運得以普遍提高，[illegible]「一鑊熟」，不致浪費！

江珠・光新・慶普 冠金・華大・約紐 樂百・運海 聲新・方東・華新 聲凱・都京 都銀・洋南・華南

五場續映 長城電影公司出品 一塊銀元

第三週！請速睇 鐵金剛大戰黃金鎗 玉羅刹

最後五場 鳥龍英雄打便仗

今天五場 殺手五虎將

今天五場 機械人世界

今天五場續映 長城電影公司出品 七彩寬幕抗敵巨片 一塊銀元

鍾庸 中醫 地址：中環永吉街十二號二樓 陸羽茶室左鄰 時間：上午十時至下午二時 下午四時至六時（星期六下午及星期日休息） 電話：四三一六一五

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 吉樓平售

大公報分類廣告 每格位八十元 每行字數 電話：七二六九八〇

泰國禁止原糖出口
據說爲了防止國內食糖短缺

【曼谷十六日航訊】據泰國商業部長威非最近宣稱，爲使改善國內不致缺乏砂糖現象，商業部已下令禁止原糖出口，同時禁止椰枳糖外輸。根據官方調查所得資料，目前積存糖類約九十萬包，國內每月食糖約三十萬包，即存量僅可用三個月，所以必須禁止原糖及椰枳糖輸出，同時籲求實業部加速白糖生產，以滿足國內需求，並嚴格防止偷運原糖出口。禁止原糖及椰枳糖出口命令，可能於十七日正式公佈。

【本報航訊】據外電報道，泰國商務部已下令禁止原糖出口，以壓抑糖價高漲，並防止國內出現食糖短缺。

商務部並下令所有的糖廠，不得將十萬噸庫存的原糖提煉爲白糖。據稱，泰國目前的白糖庫存有九萬噸，可供應國內三個月消費。

泰國在一九七三年輸出砂糖二十五萬五千三百六十三噸，總值五千三百六十五萬美元。今年首季泰國糖輸出共十八萬六千九百五十二噸，總值五千八百六十六萬美元。

特寫

中秋節前話佳果

繼不久前新疆無核葡萄在港上市後，最近新疆的另一特產佳果——哈密瓜又開始供銷來港了。

哈密瓜盛產於我國西北部新疆吐魯番盆地，是我國的特產水果，也是果品中的名貴品種。哈密瓜外觀似大欖形，表皮呈黃綠黑間花紋，個子大，分有青肉和紅肉兩種，各具特點，食味也各異。金黃而帶淡紅的哈密瓜，肉質爽脆，瓜汁充沛，味芬芳而甜蜜，每個瓜重約四、五斤；青肉的哈密瓜，瓜肉糯軟醇香，味甜而清，成熟度適中時，有强烈的蜜香味，它的個子較大，每個重七、八斤至十斤左右。

香港遠離新疆幾千公里，隔着萬水千山，而香港同胞能嘗到新疆的名貴特產，確是口福不淺。但這只是近十幾年間的事情。解放前，國內各地交通極爲困難，西北地區的交通更爲落後，更不要說遠至新疆的邊遠地區了。所以，像新疆哈密瓜這一類特產，當時對於南方的人士來說，不只不知其味，甚至不知其名。但現在不同了，解放二十多年來，國內交通運輸事業迅速發展，特別是無產階級文化大革命以來，更多的交通網線先後建立起來。例如西南地區的交通幹線——成昆鐵路的通車，不但連接了陝西省寶雞到成都的鐵路，而且形成了縱貫我國西南、西北地區的交通大動脈。這些交通網線的建立，有利於社會主義建設，也有利於各地物資的交流。

現在新上市的新疆哈密瓜，就是由冷藏火車卡載運來港的。由新疆到香港，大約只需十多天的時間。祖國爲了及早把味美的佳果運到香港，今年首一、二批的新疆無核葡萄，特別試辦用飛機從新疆運往廣州，然後再由廣州用火車轉運來香港。

今年國內運港的果品不少。據香港統計處統計，今年一至五月，國內共有三萬七千四百七十三噸果品來港，價值三千八百七十二萬八千多元，其中荔枝、橙、桔子、梨等的來貨量均比前增加，受到香港同胞的歡迎。例如荔枝，不但來量多，而且質優新鮮，果實飽滿，極少殘次。今年來港的西瓜，除產地增加外，質量也較穩定，瓜內瓤紅，水量較多。

從國內水果出口數量增加，質量提高，也顯示了我國各地農村認真貫徹執行「以糧爲綱，全面發展」的方針，在農業增產的同時，又積極發展副業生產。據報道，今年夏季，全國各地除夏糧、早稻豐收外，水果也奪得豐產，如福建的糖李，廣西的合浦菠蘿，遼寧丹東的草莓，廣東的荔枝、龍眼等，今年產量都大爲增加。

現在，國內的水果生產，除在原有地區獲得發展外，還擴大了種植地區。以蘋果來說，以前一提起蘋果，人們就會想到它一定是渤海灣沿海地區的產品，因爲中國自有蘋果生產以來，只是在山東的膠東半島，遼寧的遼東半島和河北的秦皇島一帶有生產。但是解放二十多年來，中國蘋果生產有了迅速發展，不僅在渤海灣沿海地區發展很快，而且蘋果的栽種還跨越黃河、長江，並攀上西北高原，落籍在西南地區。目前我國的蘋果栽種已經擴大到全國二十多個省、市和自治區。品種亦不斷增加，有香蕉蘋、國光蘋、金帥蘋、紅玉蘋等數十個品種。今年，雲南栽種的紅星蘋也有供應香港了。

今年國內供應來港的果品，除質量有所提高，數量有所增加外，包裝規格也比前改進，適應了香港市場的需要。

中秋佳節和國慶節又快到了，各種應節佳果現已陸續登場。除了上述的無核葡萄、哈密瓜和各種蘋果外，還有梨子、沙田柚、大紅方柿、楊桃和蘭州蜜瓜等等。

梨子，是秋季時果之一，目前上市的有安徽碭山梨、天津鴨梨、胎黃梨、泰山梨、萊陽梨、上海蜜梨等。

廣西沙田柚，是極受歡迎的應節佳果，今年來貨皮薄呈黃色，肉飽滿而水份多，味甘甜，營養價值高。

香蕉、楊桃、大紅方柿，也是傳統的應節果品。今年由國內運來的香蕉，蕉身肥大，皮薄，食味香濃。

今年節前內地運來的應節果品，品種更爲豐富多采，港九同胞可以根據各自的口味選購到各自喜愛的佳果，真的是吃在嘴裏，甜在心頭！（經濟報）

黃金跌風凌厲
一下子每兩跌了卅多元

【本報訊】昨日此間九九金價破了九百大關，最低每兩曾降至八六四元；晚市收盤雖回升至八七〇元，但比前日收盤每兩仍是低了三十餘元。飾金價則降至九〇〇元，比前瀉了三十元。

九九金價在昨天一下子瀉了三十多元，跌幅之大是近期少見的，當天的最低價爲今年七月廿四日以來最低紀錄。據金融界人士說，香港金價所以跌得如此凌厲，主要是受歐洲金價劇降所影響。本週二的倫敦金價每安士降至一四五·二五美元，爲近六週來最低點，比週一暴跌六·七五美元。

據說此次倫敦金價暴跌的原因，主要是市場實際需求減所影響，部分投機者在觀望不定的情況下，暫時吸納亦少，價格遂不支而下。

九九金昨以八七三開出頭盤，比上日收市價跌了三〇·八元，算是全日最高價；旋即反覆遞降，上午收市落至八六六，午後開市八六五·九，當天最低價曾降至八六四，收市八七〇。低息三元六毫二。晚下交收三千兩。

美鈔開市五〇四·七，收市五〇四·五。美匯開市五〇五·九五，收市五〇五·八五。

各種匯價均改高

【本報訊】昨日此間各種外匯銀行買賣價均改高，其中英匯每鎊比前多兌〇·〇三港元，美匯每百美元多兌〇·七五港元，加匯每百加元多兌一港元，西德匯每百馬克多兌二·四港元，瑞士匯每百瑞士法郎多兌一·七港元，新加坡匯每百坡元多兌〇·四五港元。以下爲各種外匯兌港幣新價：

英匯實價：一一·七九；買價：一一·六九。美匯實價：五〇八·二五；買價：五〇四·二五。澳洲匯實價：七六八·八五；買價：七四七·五。加匯實價：五一九·九五；買價：五一〇·六五。西德匯實價：一九四·九；買價：一九〇·三五。荷蘭匯實價：一九一·四五；買價：一八五·七。新西蘭匯實價：七三七·五；買價：七一六·九五。新加坡匯實價：二〇八·一五；買價：二〇三。南非匯實價：七三九·八五；買價：七一七·九五。瑞士匯實價：一七三；買價：一六八。比匯實價：一三·二二五；買價：一二·七六。婆羅乃匯實價：二一〇·八五；買價：二〇二·九五。斯里蘭卡匯實價：七六。印度匯實價：六四·七五；買價：六一·八五。緬甸匯實價：一〇七·〇五。巴基斯坦匯實價：五三·六；買價：五〇·六。日圓實價：一·七三八；買價：一·六九九。

人民幣對外幣匯價表

【新華社北京九月十八日電】中國銀行今晨調整及公佈人民幣對下列外幣的外匯牌價（兌換率以人民幣元折算）：

貨幣	單位	買入	賣出
奧地利先令	一百	一〇·五七	一〇·六三
比利時法郎	一萬	五〇六·七三	五〇九·二七
加拿大元	一百	二〇一·六九	二〇二·七一
丹麥克朗	一百	三二·〇六	三二·二二
西德馬克	一百	七五·〇三	七五·四一
法國法郎	一百	四一·四〇	四一·六〇
意大利里拉	一萬	三〇·二六	三〇·四二
日本圓	十萬	六七二·一二	六七五·四八
荷蘭盾	一百	七三·七三	七四·〇九
挪威克朗	一百	三五·九三	三六·一一
瑞典克朗	一百	四四·七四	四四·九六
瑞士法郎	一百	六六·三一	六六·六五
英鎊	一百	四六二·二八	四六四·六〇
美元	一百	一九九·六九	二〇〇·六九
港幣	一百	三九·一九	三九·三九

【本報訊】香港中國銀行昨日掛出人民幣對港幣牌價與上日相同：賣出爲每百港元兌人民幣三九·一九元，買入爲三九·三九元，人民幣存款爲三九·二九元。

今天只日本圓牌價有變動。上列牌價如有錯漏，以銀行掛牌爲準。

最近銅市悄靜 新軋銅碎再跌

【本報訊】最近銅市悄靜，連新軋銅碎的實價也告跌，價格續跌。

一向認爲較廉的新軋銅碎，原來價格本已比成品銅片、枝等平宜。近月以來，在需求下降及原銅跌價影響底下，使新軋銅碎價格再度下跌，目前每擔比月前跌了逾九十多元，跌爲三百五十元一擔。

月前該碎料的翻煉實每擔爲一百五十元，現已跌爲一百四十元，合每擔翻煉銅爲四百九十元，比原銅仍平宜五十元。在靜俏的市勢中如此下跌，反映需求方面到了何等地步。

註冊私家車總數 十二萬三千多部
比最高紀錄減五千多部
全港註冊公司三萬餘家

【本報訊】據港府出版的七月號「統計月報」刊載，截至今年七月底止，全港的註冊本地公司，共有三萬三千八百九十九家，比去年同期增加四千三百八十五家，即增近百分之十五。

但是，在七月份內新開的本地公司，只得四百一十一家，比去年同月已減少十一家。另外，在七月份內停業的本地公司，共有五十六家，比去年同月增四十二家，並成爲今年來公司停業家數最多的一個月。

在港註冊的外國公司，截至今年七月底止，共有八百五十八家，比去年同期增加十家。在七月份內新開的外國公司，共有三家，但停業的外國公司則有四家。

全港註冊的私家車總數，至今年七月底止，只得十二萬三千九百一十六部，比去年十一月底內的最高紀錄減少五千七百三十五部。註冊私家車數目連續減少八個月，這種情況實爲前所未見。它表明，在香港工商活動下降和各種費用日益增加的情況下，不少中上層人士都已把私家車出售，而購買新車的人，則更顯著減少了。

「統計月報」又透露，在今年首七個月之內，外國遊客來港的數目，已連續減少五個月。計四月份來港的外國遊客，爲十一萬五千六百九十四人，五月遊客十一萬零二百一十人，六月份再減至九萬三千二百九十五人，七月份也只有九萬四千九百二十一人。七月份到港的日、美、英、西德、意大利等五國遊客數目，均比去年同月爲少。可見西方主要國家發生經濟衰退，是造成今年香港旅遊業生意極爲逆轉的一個主要原因。

美新粟米歉收 對泰出口有利

【曼谷航訊】據泰國粟米土產商公會理事長蘇錦僑透露，美國新粟米歉收，國際市場粟米價格堅俏，有利泰國粟米外銷。據說美國本年度新粟米大告歉收，由於今年六、七月份間美國粟米受亢旱影響，據調查統計所得美國本年生產年度新粟米產額較早期估計減低達三千萬噸之鉅，影響之下，使近日西方世界的雜糧市場引起動盪及緊張。一般雜糧價格普遍急劇上漲，本年度新粟米的國際行情勢將堅俏無疑，泰國新粟米外銷前景樂觀，據新近調查所得，泰國新粟米的收成總額預計約爲二百五十萬噸。

上半年假髮出口值 僅及去年同期四成
人纖假髮銷捷顯著增加

【本報訊】假髮廠商說，根據到目前爲止看到的最新詳細統計數字，今年上半年香港出產假髮的出口總值，僅及去年同期的四成左右。

假髮廠商根據港府工商處的統計數字指出，今年一月至六月，港產假髮出口共值二千三百二十四萬三千元，其中人造纖維假髮佔一千九百四十萬九千元，人髮假髮佔三百八十三萬四千元。上述的總數值，比去年同期減少了四千六百八十六萬八千元，減幅約爲六成。

去年頭六個月內，港產假髮出口共值七千零一十一萬二千元，其中人纖假髮佔六千一百六十萬四千元，人髮假髮佔八百五十萬八千元。

今年上半年，港產人纖假髮對美國、西德、英國、法國、瑞士、奧地利、澳洲、南非及日本的出口，均比去年同期減少。今年上半年的數值如下（括弧內是去年同期出口值）：美國：一千零九十一萬三千元（三千六百三十九萬二千元）；西德：二百四十五萬七千元（五百三十八萬元）；英國：一百四十八萬九千元（四百二十二萬二千元）；南非：四十六萬五千元（八十四萬七千元）；法國：四十三萬四千元（四百九十三萬四千元）；瑞士：十八萬二千元（二十八萬一千元）；奧地利：十萬四千元（一百三十九萬六千元）。

人纖假髮輸往……都增加，由去年十六萬元，增至八十八萬元，增出口，在同期三千元增至……元。

人髮假髮，今年對主要市場的出口，比去年同期大減。下面是各市場的出口數值（括弧內是去年同期出口值）：西德：一百零八萬三千元（二百一十二萬四千元）；美國：八十四萬四千元（二百四十四萬七千元）；英國：三十七萬六千元（一百零七萬八千元）；加拿大：八萬四千元（十四萬八千元）。

今年上半年，港產人髮假髮輸往日本、澳洲及丹麥均比去年同期增加。其中，輸往日本共值三十六萬二千元（去年上半年十八萬二千元）；輸往澳洲三十萬七千元（二十七萬七千元）；輸往丹麥十三萬元（二萬元）。

泰國資金外流 數達三十億銖

【曼谷十六日航訊】據泰國商業部經濟廳的專家分析，造成當前泰國經濟蕭條的原因，除一、外國利率提高，泰國的商業銀行由於缺乏外國資金，在八月二十日以前採取緊縮貸放政策；二、市面上流通的資金短缺了三十億銖，這可能被人私自携帶出國投資；三、泰國國家銀行今年初宣佈的金融措施，同時又提高入口稅，以致資金大量流入國庫，而政府的支出又相對減少。至於降低入口稅至今尚未見成效，因還不能減低生產成本，使物價下跌；四，由於利息負擔太重，好多種行業大量推出囤積貨品，貨品同時大量推出市場，因此不容易銷出。

當前泰國的經濟蕭條現象，或有轉機，因泰國各種農產品已開始登場，這會提高民衆的購買力，承建政府工程因器材漲價陷於困難的問題，也已由政府訂定辦法解決，建築費問題而告消失，下年度國家預算經濟將推動。

食油現貨成交多 期貨交投比較靜

【本報訊】近日，由於到貨多和國際市場食油價格下降的影響，香港市場食油期貨交投靜，現貨則有比較大量成交。

據食油進口商消息，香港各油莊一兩個月前訂購的食用油期貨，近日陸續到港。這些貨中，有中國濃香花生油、泰國花生油、非洲皇冠牌與寶丹牌花生油及中國菜籽油等。

據悉，上述各貨近日到港的數量頗大，每種起碼有一兩百噸，使得各訂貨人近日忙於收貨。而由於到貨多，存量充裕，各油莊對於期貨的訂購，暫時縮手。油莊商人表示，他們目前暫時停訂期貨的另一個原因，是連日來美國豆油出口價格報跌，他們暫採觀望態度。

不過，有些油莊商人表示，炎夏將過，天氣即將逐漸轉涼，爲了應付秋涼以後港九市場對食用油的需求，各油莊待手上存貨稍爲疏通之後，即會恢復訂購期貨。

至於現貨買賣，近日頗多。中國菜籽油現貨，近日有大量成交，每擔三百零五元。

根據香港食用油進口商接到消息，美國豆油出口價格連日下跌。本月十七日，美國豆油的F·O·B·紐約價格如下：現貨：每一百磅三九·九五美元（比早一天下降了一百八十點）；九月份期貨：每一百磅三八·九〇美元（比早一天下降了一百二十點）；十月份期貨：每一百磅三八·二〇美元（比早一天下降了八十五點）；十一月份期貨：每一百磅三七·四五美元（比早一天下降了十點。）

股價大幅回升
許多項目日漲一成以上
成交數值接近五千萬元

【本報訊】昨日股價轉而大幅度上升，許多項目漲一成以上。成交也有較大幅度增加，增至接近五千萬元。

昨日四個市場股票成交，共值四千九百九十五萬元，其中九龍佔二百三十一萬，金銀佔一千五百七十二萬，遠東佔二千二百一十九萬，香港佔九百七十三萬，比前天增加一千六百四十萬。

昨日恒生指數漲十九點六六，漲爲二百二十七點四七。遠東指數漲一百零七點七四，漲爲一千一百一十三點九四。金銀綜合指數漲一點二三，漲爲二零點八七。金指數漲一點三九，漲爲二零點三四。銀指數漲一點一一，漲爲二三點八五。

昨日成交的各項股票，市價漲的數額最大者爲英泥股，每份漲二元，漲爲三十九元。但以港燈股的漲幅最大，每份漲三毫七五，漲爲二元六七五，漲一成半以上。置地股漲五毫，漲爲五元一，即漲一成多。怡和股漲一元半，漲爲十五元一；九龍倉股漲一元三，漲爲十一元七；大酒店股漲五毫，漲爲四元四；和記股漲四毫七五，漲爲三元九五；九巴股漲四毫，漲爲三元半；怡和證券股漲四毫，漲爲四元三五；新世界股漲二毫一，漲爲二元六五；會德豐A股漲三毫二五，漲爲二元六；金門股漲七毫，漲爲七元七，以上各項均漲一成或以上。

昨日股價的上升，雖然稍有反覆，但反覆不大，而基本上是由頭漲到尾，多數項目以最低價開市，最高價收市。恒生指數於上午收市漲十一點三五，下午再漲八點三一。

昨日股市的大手交易較多，近來買賣較弱的香港交易所，也曾一次成交置地股九萬二千份，九龍倉股一萬九千多份，港燈股二萬份等等。股價所以回升，一個原因是紐約股價因傳銀行利率將降低而連日上升，銀行減息也是此間股票商與當強視的，加以萬國銀行高層人士也估計利率在今後三至六個月內降低，此間股價跌得太殘，大市因之轉變。

香蕉進入旺銷 連日交易大宗
蘋果梨子越銷越暢

【本報訊】國產蘋果和梨子越銷越旺，香蕉亦進入旺銷期，連日成交大宗。

昨天上市的國產蘋果，仍以山東紅香蕉蘋果、金帥蘋果和河南紅星蘋果等爲主。據說，山東青香蕉蘋果亦可能在本月尾便可運到。因爲目前上市的國產蘋果，品質和規格均好，來貨很受市場歡迎。

北京玫瑰香葡萄大盤價多成穩。和綠寶石葡萄搶手，前者每箱成四元五毫，後者每箱成五元五毫。

第二批天津牛奶葡萄將於今早上市。天津鴨梨、雪梨成出亦相當大宗。

香蕉是中秋節佳果之一，連日來，二盤拆家均紛紛入貨加工以便應節前市場銷售，昨天生香蕉每擔成九十三元。此外，廣果楊桃、熱方柿和鮮板果等大盤買賣仍活躍。一級熱方柿每擔成一百二十五元，二級貨成一百零五元，三級貨成八十五元。楊桃每擔以九十元成出。

節貨銷星值增
實銷數量却比去年減少

【本報訊】新加坡和馬來西亞商人向港補來的中秋節應節貨大部分已經付運，日來轉運較多的只有生果。今年應節貨量比去年少，而價值則比去年大。

據銷莊消息，新加坡和馬來西亞入口商日前來港採辦中秋節應銷貨，屬來西亞市場，一般貨來，貨量比去年同期減少，而價值則比去年同期大些。這由於貨物價位多高於去年，在新加坡和馬來西亞市場一般購實力並不比去年強，貨價高了自然影響銷量。適上最近星馬市場亦有銀根緊俏現象，所以當地入口商多採節制辦貨的政策。

近日付運去星馬的轉口貨除生果外，蔬類亦大宗。至於普通貨物、建築材料、日用雜貨、機器、五金製品等都保持平穩，棉織品則生意較淡。

新加坡外貿 破兩百億關
共二〇三億元

【新加坡十五日航訊】新加坡在今年首七個月的對外貿易總值已破二百億新元大關，共達二百零三億四千七百二十萬元，比去年首七個月對外貿易總值一百一十三億四千二百五十萬元增加九十億零四百萬元，幾增加百分之八十餘的巨額，其中輸入貨值佔一百一十九億三千一百萬元，比去年同時期的六十六億五千七百九十萬元，增加五十三億一千三百九十萬元；輸出貨值佔八十四億一千五百四十萬元，比去年同時期的四十七億二千四百八十萬元增加了三十六億九千零六十萬元。

尼龍絲 市需少

【本報訊】最近此間市場需求尼龍絲比前減少。台灣尼龍絲新貨抵港後，多要求港商以寄售方式代爲推銷。近日市價仍多挨企。

據消息人士說，最近由於此間尼龍針織廠需求減少，海外新訂單減少，不少中小尼龍針織廠商都減產，有多呈現半停工狀態。在未接獲新單之前，一般廠家近多不願在市上扯購原料，原因是，近月來，尼龍絲價多次續低跌，使得一些廠家對於收購尼龍絲多缺乏信心。

因此此間尼龍絲銷量減，港商向外補訂新貨額比前減少。據說，最近由台灣運來的貨物，多數是該地出口商付來，要求港商以寄售方式代爲推銷的，港商認爲以寄售方式代他們推銷貨品，不用負擔貨價之風險，故也樂於答允，只不過大量買賣還爲冷淡。

港幣發行減少 票據交換增加

【本報訊】據統計月刊公佈，今年七月份港幣發行額爲三十六億九千八百萬元，比六月份的三十七億六千四百萬元，減少六千六百萬元。其中發鈔銀行發行的佔三十四億零三百萬元，當局發行的佔二億九千三百萬元。

但是，今年七月的港幣發行數字，比去年同期則增加二億一千三百萬元。

今年七月份，票據交換額爲三百三十六億七千三百萬元，比六月份的三百二十二億一千一百萬元，增加四億六千二百萬元，比去年同期則增加八十四億六千五百萬元。

據銀行人士說，這年來票據交換數字增得如此大，與通貨膨脹也有關係。

最新型客貨輪時速十八浬 M.S. TAIPOOSHAN

大寶山

有冷藏貨位 全船冷氣設備

本期：十月一日落貨 四日開行
下期：十月十九日落貨 廿二日開行
直透新加坡·庇能

電話：二四九〇九六（五條線）
貨客接洽請到中建大廈十八樓本公司接洽爲荷
接貨處：二二三二五二 客務部：二四二六一

順昌航業有限公司啓

「海信」M.S. "CONFIDENCE"

由天津來。定於九月二十日下午抵港。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓

中國銀行大廈五樓·電話：二四二一六一

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

·歐洲定期航線·

利標快輪 M.S. "RIO YAQUI" 九月二十日到港 九月廿一日開行

豐和丸 M.S. "HOWA MARU" 十月十三日港貨 十月十五日開行

直航：漢堡、倫敦、安特衛普、鹿特丹
兼由漢堡轉駁下列各埠：瑞典、奧斯陸、赫爾辛基、不萊梅、MALMO、哥本哈根、LEIXOES、AARHUS、里斯本、菲寶堡、斯德哥爾摩、LE HAVRE、阿姆斯特丹由鹿特丹轉駁。
北歐各埠由漢堡或鹿特丹轉駁。

貨客付貨請移玉步
聯邦大廈十〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：二三八〇九一（八線）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七 二四七八

SHOFUKU LINE

交和丸 M.S. "KOWA MARU" 九月廿三日由日本抵港 不收出口貨

總代理：東洋船務有限公司
香港皇后大道中萬宜大廈一二〇二室
電話：二四九四二八、二五〇一四一（十一線）

名神汽船株式會社
MEISHIN LINE

昌興 M.V. "FORTUNE RUNNER" 九月十九日由日抵港 九月二十日收貨，即晚開行 直航：新加坡

義宗丸 M.V. "GISO MARU" 九月廿四日由日抵港 九月廿五日收貨，即晚開行 直航：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
電話：……

山下新日本汽船株式會社
Y.S.LINE

美國西岸、東岸及溫哥華標準貨箱航線

貨箱快輪

旭光丸 三號 M.S. "KYOKKO MARU No.3" 九月廿三日到港 廿三日開行

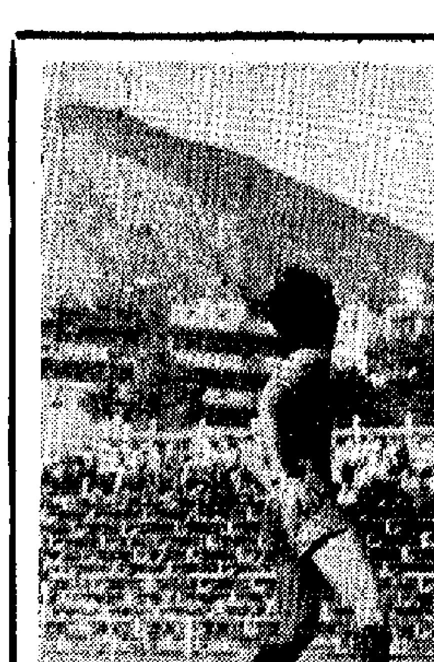
利路 M.S. "JUNOR LEO" 十月一日港貨 一日開行

電鐵 M.S. "TENDO" 十月九日港貨 九日開行

利路 M.S. "JUNOR LEO" 十月十五日港貨 十五日開行

往鹽湖、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓、紐約、費城、沙灣拿。
西岸及溫哥華收貨站：九龍倉海運碼頭
東岸收貨站：葵涌貨櫃第二號碼頭
截貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧歡迎接洽

香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
德輔道中廿六號A至廿八號A日昌大廈十樓
電話：……



訪越友賽後回國
武元甲大將等曾出席閉幕式

夏令杯與七人賽 昨一併舉行頒獎

七彩寬幕抗敵巨片 一塊銀元

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
圓洲	YUEN CHAU (下午七時)	高雄	B19	太來
海聲	HOI SHING (下午一時)	馬尼拉	B4	東源
洛斯蓋	RUBTSOVSK (上午十一時)	日本	葵涌	華林
大同	MOBIL COSMOS (晨早)	日本	B17	嘉信
昌興	FORTUNE RUNNER (晚上)	日本	A18	海聯
瑪利亞	MARIA (下午一時)	日本	A33	新興行
大和	TAEHO (中午)	紐約	九龍塢	聯郵
東海	TUNG HAI (下午)	高雄	油麻地	東海
必得士	BRITIS (下午六時半)	神戶	葵涌	小山
海光	HAI KWANG (下午五時)	印尼	B1	太平
美麗	MINI LIZARD (上午)	馬尼拉	北角橋	美輪
天勇	PITRA SPIRIT (上午八時)	曉喃	B14	華夏

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
春風	HARUKAZE (下午二時)	新加坡曼谷	B25	亞
利路	JUNIOR LILO (下午)	神戶美國西岸	葵涌	泛洋
士打神戶	STRAAT KOBE (上午八時)	新加坡東非	A26	渣華
明石山丸	AKASHISAN MARU (下午)	新加坡南非	A32	大三
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU (下午)	新加坡東非	A22	大三
施福	CERVO (中午)	高雄意大利	九龍塢	海運
利物浦灣	LIVERPOOL BAY (下午)	新加坡歐洲	葵涌	太古
海強	HAI CHIANG (下午)	高雄	油麻地	永裕
戰捷	THOMAS JEFFERSON (午夜)	紐約	海厦	海運
安達	ASIAN ENTERPRISE (下午)	澳洲	海厦	太古
力寶丸	NITTO MARU (上午三時)	新加坡	B19	天祥
光大	KWANG TA (下午)	高雄	油麻地	明仁
美麗	MINI LIZARD (下午)	馬尼拉	北角橋	美輪
美景	AMERICAN MIST (上午七時)	高雄	北角橋	美輪
興榮捷成	HEINRICH JESSEN (上午八時)	高雄	吉列島	小山
蘭都	RANDO (上午八時)	高雄	九龍塢	新興行
士打莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	A	渣華
鎌倉丸	KAMAKURA MARU (下午八時)	歐洲	西區	日郵
明禮	MING LI	基隆	油麻地	明仁
山泰丸	SANTAI MARU (上午一時)	印尼	A35	英東

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海信	CONFIDENCE (下午三時)	天津	B	華夏
力哥蓮	NICOLINE (下午一時)	日本	海厦	捷成
萬壽山丸	MANJUSAN MARU (上午二時)	日本	A21	大阪
先達雁赤	STRATHARDLE (上午六時)	日本	A2	鐵行
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	基隆	A1	渣華
北野丸	KITANO MARU (下午三時)	日本	西區	日郵
九龍灣	KOWLOON BAY (上午五時)	歐洲	葵涌	太古
長洲	CHEUNG CHAU	高雄	B	太來
和富	PACIFIC WEALTH	日本	A	東祥
漢江	HANGANG GLORY	大阪	葵涌	太平
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	南	A	渣華
加巴亞	CAPRAIA	歐洲	A	沙晴
雷梨橋	HARBOUR BRIDGE (上午八時)	美國西岸	葵涌	川崎

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
東發	TUNG FAU (下午)	基隆	油麻地	東海
東海	TUNG HAI (下午)	高雄	油麻地	東海
大和	TAEHO (下午)	紐約查里斯頓	九龍塢	港郵
雷梨橋	HARBOUR BRIDGE	釜山美國西岸	葵涌	川崎
漢江	HANGANG GLORY	基隆美國西岸	葵涌	太平
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	橫濱	海厦	太古
洛斯蓋	RUBTSOVSK (晨早)	海參崴	葵涌	華林
高古林	KERGUELEN	西南非	A9	沙晴

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
寶福海	BEAUFORT SEA	A30	益豐
青山	QING SHAN	昂船洲西	招商局
馬達	MADA	油麻地	泛亞
麒麟	UNICORN	B5	泛亞
美能	MINA	B24	招商局
東興	MARINER ALPHA	九龍塢	新鑫
永寧	YONG NING	A37	招商局
	YUNGJIAN	A43	遠洋
加林仙	NIKOLAY KARAMZIN	九龍塢	華林
	NEW LINDA	B13	利通
紅海	RED SEA	昂船洲西	益豐
平陰	PINGYIN	A17	招商局
士打范迪文	STRAAT VAN DIEMEN	太古塢	渣華
大中山	TAI CHUNG SHAN	A41	順昌
	SUN MIAO	A45	遠洋
忠友	GOOD FRIEND	A4	華夏
福星	LUCKY STAR	B2	永恆
明雲	MING YUN	A28	明仁
明興	MING SING	油麻地	明仁
	DORA PAPALIOS	A16	華夏
東方	GESELLSCHAFT	B16	東洲
沙保地	SAPUDI	B11	新萬嘉
	SONGDA	B11	招商局
	MUSHAN	B7	招商局
安地	ANDY	深水埗	新鑫
唐多露	DON ISIDORO	B6	東洋
大富	TA FU	B29	泛洋
施福	CERVO	九龍橋	海運
金塔	GOLDEN TOWER	A31	益豐
洛亞丹	LOYALTY	A29	華夏
東安丸	TOAN MARU	B3	東源
	SOCHI	A23	華林
	SHIEH FA	B9	泛亞

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	9月21	美輪
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	9月21	東源
三大好	SAN JOSE	關島	9月21	偉岸
飛馬	PHEMIUS	馬尼拉	9月21	百保利
寶嘉坦弟	BUNGA TANJONG	歐洲	9月21	萬邦
加路威	SL.GALLOWAY	美國	9月21	海陸
申洋丸	SHINYO MARU	日本	9月21	中央
南丫島	LAMMA ISLAND	曼谷	9月21	太來
士打香港	STRAAT HONGKONG	日本	9月21	渣華
積金利	JALAMOKAMBI	高雄	9月21	百保利
海國	HAI KUO	基隆	9月21	永裕
岩手丸	IWATE MARU	日本	9月21	日郵
瑪利莎	MARITSA	基隆	9月22	日郵
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	9月22	捷成
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	9月22	福來
長野丸	NAGANO MARU	日本	9月22	日郵
法蘭西丸	FRANCE MARU	日本	9月22	怡和
興和丸	KOWA MARU	日本	9月22	東洋
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	9月22	港郵
芬德	PHRONTIS	馬尼拉	9月22	百保利
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	9月22	川崎
普樂總統	PRES.POLK	美國	9月22	總統
順發	FELICITY	金邊	9月22	順利
利橋	RIO YAQUI	日本	9月22	泛洋
出口專使	EXPORT COURIER	高雄	9月22	和捷
丹地	M.M.DANT	曼谷	9月22	怡和
東昇	SUNRISE	日本	9月23	天祥
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	9月23	大三
香港傳真	HONGKONG SURETY	台灣	9月23	福來
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	9月23	大三
大通	TA TONG	日本	9月23	永裕
德威亞	TEVERYA	日本	9月23	新興行
凱歌碧州	STATE OF HIMACHAL PRADESH	新加坡	9月23	東亞
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	新加坡	9月23	捷成
太平洋鷹	PACIFIC HAWK	馬尼拉	9月23	東源
有利洋	UNIPACIFIC	印尼	9月23	亞非
大裕丸	DAIJU MARU	日本	9月23	東洋
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	9月23	東海
秋隆丸	AKITAKA MARU	日本	9月23	大三
派摩利	PRIMORYE	日本	9月23	華林
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	橫濱	9月23	小山
利來耀棋	LLOYD BAKKE	三寶壠	9月23	鐵行
東方皇牌	ORIENTAL ACE	高雄	9月23	港郵
東方翠華	ORIENTAL ESMERALDA	新加坡	9月23	港郵
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	日本	9月23	協成
金隆丸	KINRYU MARU	神戶	9月23	永泰
海探	SEA ADVENTURE	日本	9月24	大三
班奈	PANJNAD	日本	9月24	東海
新熱內亞	ZIM GENOVA	美國	9月24	新興行
伊利馬克士	EURYMACHUS	馬尼拉	9月24	太古
義宗丸	GISO MARU	日本	9月24	海聯
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	高雄	9月24	港郵
麥賽賽總統	P.PRES.MAGSAYSAY	馬尼拉	9月24	新興行
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	9月24	順昌
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	9月24	捷成
第六京阪丸	KEIHAN MARU No.6	日本	9月24	海聯
渝勝	CHUNGKING VICTORY	基隆	9月24	道聯
長城	KOTA PANJANG	黃埔	9月25	太來
麗德嘉	LITIJA	彭瑪拉斯	9月25	夏利
月星	MOON STAR	寶山灣	9月25	新興行
海王	HAI WANG	基隆	9月25	永裕
威利怡美利	MAKEVERETT	日本	9月25	福來
大朗加	TARONGA	馬尼拉	9月25	百保利
東聯	DON RENE	馬尼拉	9月25	東源
威泰	JOHN TYLER	美國	9月25	海運
皇上威利	KINGSVILLE	新加坡	9月25	百保利
大美士	THEMIS	墨西哥灣	9月25	百保利
多美士	TOLMIDIS	日本	9月25	渣華
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	9月26	捷成
古晉	KUCHING	日本	9月26	東洋
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	9月26	捷成
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	高雄	9月26	太古
美蘭	ASIA RAN	日本	9月26	天祥
阿古連尼	AL GURAINIAH	日本	9月26	怡和
聖比斯	ST.PRINCE	日本	9月26	東源
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	9月26	太古
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	9月26	太平洋
春日山丸	KASUGASAN MARU	新加坡	9月26	大阪
休斯頓丸	HOUSTON MARU	新加坡	9月26	大阪
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	歐洲	9月26	港郵
海華	HALLVARD	米卡	9月27	多利順
成都	CHENG TU	菲律賓	9月27	太古
明智	MING CHIH	基隆	9月27	明仁
高力勤	KORRIGAN	歐洲	9月27	寶隆
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	9月27	美輪
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	9月27	捷成
海隆	HAI LONG	基隆	9月28	永裕
神馬	AZUMA	歐洲	9月28	寶隆
昌達	FORTUNE TRADER	日本	9月28	海聯
愛連得	ATALANTA	橫濱	9月28	小山
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	9月28	小山
美連甸	AMYGDALIA	日本	9月28	怡和
長華	EVER WELFARE	高雄	9月28	長信
三大利	STA. MARIA	馬尼拉	9月28	偉岸
快遊	FREYBURG	日本	9月28	東亞
南丫島	LAMMA ISLAND	高雄	9月28	太來
斯利迪	SLIDRE	關島	9月28	怡和
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	新加坡	9月28	鐵行
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	高雄	9月28	渣華
交易	SL.EXCHANGE	美國	9月28	海陸
湯瑪斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	9月28	捷成
佛力安士	FRIEDRICH ENGELS	歐洲	9月28	東亞
新明仁	NEW MING KEN	高雄	9月28	明仁
亞德雷得丸	ADELAIDE MARU	日本	9月28	大三
長勝	LONGVIEW	日本	9月28	東洋
皇后星	QUEEN STAR	寶山灣	9月29	新興行
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	9月29	福來
哥連高夫	GRODEKOVO	海參崴	9月29	華林
冠海	CHAMPION OCEANIA	日本	9月29	川崎
太安	PACIFIC ASIA No.1	沙巴	9月29	東安
銀洲	NGAN CHAU	曼谷	9月29	太來
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	9月29	總統
木星	WOOD STAR	日本	9月29	中央
海發	MARITIME EXPLORER	新加坡	9月29	大阪
	PACIFIC DESPATCHER	新加坡	9月29	港郵
士打納比	STRAAT NAPIER	日本	9月29	渣華
環球大利	UNIVERSAL DALLAS	日本	9月29	新興行
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	9月30	捷成
烈打馬士基	RITA MAERSK	日本	9月30	捷成
納頓翡翠	NEPTUNE EMERALD	歐洲	9月30	怡和
華爾瑪萊克	VELMA LYKES	西貢	9月30	怡和
香港代表	H.K.DELEGATE	高雄	9月30	港郵
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	9月30	總統
沙加緬道丸	SACRAMENTO MARU	日本	9月30	大三
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	10月1	順昌
利路	JUNIOR LILO	橫濱	10月1	小山
美達利安娜	MEDARIANA	歐洲	10月1	沙晴
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	西非	10月2	渣華
多威	TOURVILLE	日本	10月2	沙晴
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	10月2	中央
天思蘭	TAMERLANE	美國大西洋	10月2	百保利
洛斯蓋	RUBTSOVSK	日本	10月2	華林
東京快輪	TOKIO EXPRESS	高雄	10月2	捷成
共邦丸	KYOHO MARU	日本	10月2	東源
興隆丸	KORYU MARU	日本	10月2	協成
威沙域金	VISHVA VIKRAM	新加坡	10月2	東亞
拿士非拿	ARISTOFILOS	日本	10月3	怡和
東榮	EASTERN HONOUR	日本	10月3	天祥
馬士威	MAERSK WAVE	日本	10月3	捷成
列治門丸	RICHMOND MARU	日本	10月3	泛洋
菲巴丹	PHIL.BATAAN	馬尼拉	10月3	大工
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	10月3	川崎
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	10月3	順昌
莫斯基	FRYCZ MODRZEWSKI	歐洲	10月4	天祥
士打林卜	STRAAT LOMBOK	新港	10月4	渣華
榮城	KOTA MAKMUR	新加坡	10月4	太平洋
大平	TAEPING	紐約	10月4	港郵
大偉達	TRAVIATA	新加坡	10月5	百保利
財政	SL.FINANCE	美國	10月5	海陸
國泰	CATHAY	馬尼拉	10月5	鐵行
愛都曼利士	IDOMENEUS	英國	10月5	太古
海洋丸	OCEANIA MARU	新加坡	10月6	日郵

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅鹿特丹	9月21	日郵
利橋	RIO YAQUI	倫敦漢堡	9月23	泛洋
瑪莉莎	MARITSA	里斯本貝魯特	9月23	日郵
法蘭西丸	FRANCE MARU	倫敦鹿特丹	9月23	怡和
寶嘉坦弟	BUNGA TANJONG	倫敦利物浦鹿特丹	9月23	萬邦
海探	SEA ADVENTURE	地中海	9月25	大三
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	倫敦漢堡鹿特丹	9月25	聯郵
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	9月27	寶隆
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	9月27	太古
神馬	AZUMA	地中海	9月29	寶隆
	FREYBURG	漢堡鹿特丹盧南托	9月29	東亞
哥連高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡鹿特丹	9月30	華林
美達利安娜	MEDARIANA	馬賽熱內亞	10月1	沙晴
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡不來梅鹿特丹	10月3	捷成
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	倫敦漢堡	10月6	港郵
	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡	10月6	寶隆
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡不來梅鹿特丹	10月7	川崎
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡鹿特丹	10月7	華林
威斯克	WISSEKERK	熱內亞馬賽	10月8	[illegible]
	HATAKA MARU	馬賽熱那亞	10月8	日郵
愛都曼利士	IDOMENEUS	里斯本	10月8	太古
芝加哥丸	CHICAGO MARU	地中海	10月13	大三
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡不來梅鹿特丹	10月13	鐵行
納頓翡翠	NEPTUNE EMERALD	倫敦漢堡鹿特丹	10月14	怡和
	BENATTOW	漢堡不來梅	10月14	[illegible]
錫蘭	CEYLON	歐洲	10月14	寶隆
洛斯蓋	RUBTSOVSK	倫敦漢堡鹿特丹	10月14	華林
豐和丸	HOWA MARU	漢堡利物浦倫敦	10月15	泛洋
施嘉來	SEINE LLOYD	地中海	10月16	寶隆
利來福	NEDLLOYD DELFT	鹿特丹漢堡	10月16	寶隆
美達連娜	MEDELENA	馬賽熱內亞	10月17	沙晴
萊茵丸	RHINE MARU	漢堡不來梅鹿特丹	10月19	大三
施利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡不來梅鹿特丹	10月20	捷成
寶嘉美拉地	BUNGA MELATI	利夏化利物浦倫敦	10月23	萬邦
佛列安機	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	10月23	東亞
星洲自豪	SINGAPORE PRIDE	倫敦漢堡鹿特丹	10月23	港郵
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	10月24	大三
亞蘭那	ARANYA	歐洲	10月24	寶隆
哥連高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡鹿特丹	10月26	華林
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	10月26	寶隆
邊納達	BENALDER	漢堡鹿特丹	10月26	[illegible]
莫斯基	FRYCZ MODRZEWSKI	鹿特丹漢堡	10月30	天祥
亞拉斯特士	ADRASTUS	來檢士里斯本	10月31	太古

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
圓洲	YUEN CHAU	波斯灣	9月21	太來
先達雁赤	STRATHARDLE	波斯灣	9月21	鐵行
長洲	CHEUNG CHAU	紅海	9月21	太來
長野丸	NAGANO MARU	紅海	9月23	日郵
德威亞	TEVERYA	旅喇吉佐力	9月24	新興行
班奈	PANJNAD	科倫坡卡拉奇	9月25	東海
威利怡美利	MAKEVERETT	仰光吉大港	9月25	福來
阿古連尼	AL GURAINIAH	波斯灣	9月27	怡和
澳金	ORCHARD GOLD	迪拜	9月29	[illegible]
烈打馬士基	RITA MAERSK	波斯灣	9月30	捷成
沙加緬道丸	SACRAMENTO MARU	亞丁吉布地	10月1	大三
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	10月7	福來
榮城	KOTA MAKMUR	紅海	10月7	太平
	KHIAN ISLAND	波斯灣	10月9	百保利
佐賀丸	SAGA MARU	波斯灣	10月12	日郵
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	10月14	日郵
旭城	KOTA FAJAR	卡拉奇波斯灣	10月14	太平
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	10月15	鐵行
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	吉大港仰光	10月15	福來
銀洲	NGAN CHAU	紅海	10月16	太來
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	10月18	日郵
柯嘉比力	AL JABIRIAH	波斯灣	10月25	怡和

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
士打香港	STRAAT HONGKONG	南非	9月22	渣華
岩手丸	IWATE MARU	德班	9月22	日郵
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	南非	9月24	大三
淡路山丸	AWAJISAN MARU	東非	9月24	大三
多美士	TOLMIDIS	南非	9月26	渣華
美達甸	AMYGDALIA	南非	9月29	怡和
南丫島	LAMMA ISLAND	德班西非	9月29	太來
亞德雷得丸	ADELAIDE MARU	西南非	9月30	大三
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	西非	9月30	渣華
士打林卜	STRAAT LOMBOK	東非	9月30	渣華
拿士非拿	ARISTOFILOS	南非	10月4	怡和
多威	TOURVILLE	西非	10月7	沙晴
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	10月9	渣華
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	10月12	渣華
海冠	SEA CROWN	西非	10月13	大三
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	西非	10月10	川崎
海顯	SEA DISCOVERER	南非	10月10	大三
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	東非	10月12	大三
明濟山丸	MEIJYUSAN MARU	南非	10月13	大三
御影山丸	MIKAGESAN MARU	東非	10月12	大三
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	10月13	捷成
迪蒂士高	DITTE SKOU	南非	10月13	怡和
光榮丸	GLORIA MARU	東非	10月16	日郵
金星	GOLD STAR	南非	10月16	新興行
金山	GOLDMOUNTAIN	西非	10月16	新興行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	9月21	海聯
力哥蓮	NICOLINE	新加坡印尼	9月21	捷成
金星二號	GOLD STAR No.2	印尼	9月21	新盛
和富	PACIFIC WEALTH	新加坡	9月21	東祥
海和	HERO	汶萊	9月22	聯航
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	9月23	東源
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	9月23	振盛行
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	9月23	美輪
明星	MING SING	馬尼拉	9月24	明仁
金隆丸	KINRYU MARU	曼谷	9月24	永泰
大統	TA TONG	新加坡巴生	9月24	永裕
東昇	SUNRISE	新加坡巴生	9月24	天祥
太平洋鷹	PACIFIC HAWK	馬尼拉	9月24	東源
美景	AMERICAN MIST	新加坡	9月24	美輪
義宗丸	GISO MARU	新加坡	9月25	海聯
有利洋	UNIPACIFIC	印尼	9月25	亞非
順發	FELICITY	金邊	9月25	順利
明信	MING SHING	雅加達	9月25	明仁
長城	KOTA PANJANG	新加坡	9月25	太平
怡洋	YI SHANG	曼谷	9月26	天寶
威利怡美利	MAKEVERETT	曼谷新加坡巴生	9月26	福來
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	9月26	建華
東聯	DON RENE	馬尼拉	9月26	東源
東南	TUNG NAM	印尼	9月26	建華
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	9月26	順昌
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	9月27	捷成
古晉	KUCHING	新加坡	9月27	東洋
美蘭	ASIA RAN	新加坡	9月27	天祥
鵬洋丸	SENYO MARU	雅加達	9月27	南洲
華耶寶納	WAJABULA	印尼	9月28	新萬嘉
泰光丸	TAIKO MARU	新加坡巴生	9月28	小山
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	9月28	建華
聖比斯	ST.PRINCE	新加坡巴生	9月28	東源
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	9月29	海聯
環球大利	UNIVERSAL DALLAS	新加坡巴生	9月30	新興行
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	9月30	美輪
木星	WOOD STAR	馬尼拉	9月30	中央
冠海	CHAMPION OCEANIA	新加坡	9月30	川崎
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	9月30	建華
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	9月30	捷成
新明仁	NEW MING REN	馬尼拉	10月1	明仁
多加蘭	TOGARAN	印尼	10月2	新萬嘉
馬士威	MAERSK WAVE	新加坡印尼	10月3	捷成
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡檳城	10月4	順昌

台灣・南朝鮮・日本線

船	名	開往港口	月日	公司
美明	AMERICAN MING	基隆	9月21	美輪
三大好	SAN JOSE	關島	9月23	偉岸
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	9月23	福來
美滿	AMERICAN MAIN	高雄	9月23	美輪
海國	HAI KUO	基隆	9月23	永裕
旭光丸三號	KYOKKO MARU NO.3	高雄日本	9月23	小山
大同	TA TUNG	高雄	9月24	東海
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	9月25	東海
惠來二號	HUEI LAI NO.3	基隆	9月25	東海
海王	HAI WANG	基隆	9月25	永裕
明禮	MING LI	基隆	9月25	明仁
海強	HAI CHIANG	高雄	9月26	永裕
月星	MOON STAR	釜山	9月26	新興行
東海	TUNG HAI	高雄	9月27	東海
海王	HAI WANG	基隆	9月27	永裕
海華	HALLVARD	橫濱神戶	9月28	多利順
愛連得	ATALANTA	日本	9月28	小山
斯利迪	SLIDRE	關島	9月29	怡和
明智	MING CHIH	基隆	9月29	明仁
海隆	HAI LONG	基隆	9月30	永裕

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
加路威	SL.GALLWAY	美國	9月21	海陸
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	東加拿大	9月21	大三
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	9月21	渣華
美國百靈	AM.LARK	加州紐約	9月22	美輪
渣拿康金比	JALAMOKAMBI	加州溫哥華	9月22	百保利
普樂總統	PRES. POLK	加州西北太平洋	9月22	總統
芬德	PHRONTIS	基利士多堡美國大西洋	9月23	百保利
秋隆丸	AKITAKA MARU	美國	9月23	大三
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	9月23	山下
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	9月23	川崎
出口專使	EXPORT COURIER	紐約	9月23	和捷
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	9月23	怡和
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	紐約	9月24	捷成
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	9月24	新興行
凱歌碧州	STATE OF HIMACHAL PRADESH	紐約東加拿大	9月24	東亞
東方皇牌	ORIENTAL ACE	西雅圖溫哥華	9月24	港郵
派摩利	PRIMORYE	加州溫哥華	9月24	華林
飛馬	PHEMIUS	基利士多堡美國東岸	9月25	百保利
皇上威利	KINGSVILLE	紐約波士頓	9月26	百保利
麥賽賽總統	P.PRES. MAGSAYSAY	墨西哥灣	9月26	新興行
東方翠華	ORIENTAL ESMERALDA	美國南美	9月26	港郵
麗德嘉	LITIJA	西雅圖溫哥華	9月26	夏利
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	紐約	9月27	捷成
威泰	JOHN TYLER	紐約	9月27	海運
渝勝	CHUNG KING VICTORY	查里斯頓新奧爾良	9月27	道聯
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	9月27	太平洋
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	9月28	美輪
交易	SL.EXCHANGE	美國	9月28	海陸
愛連得	ATALANTA	美國西岸	9月28	中央
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	9月29	總統
士打納比	STRAAT NAPIER	南美	9月30	渣華
長華	EVER WELFARE	加勒比海	9月30	長信
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	9月30	鐵行
格蘭總統	PRES. GRANT	紐約洛杉磯	9月30	總統
大朗加	TARONGA	紐約波士頓	9月30	百保利
	PACIFIC DESPATCHER	紐約查里斯頓	9月30	港郵
華爾瑪萊克	VELMA LYKES	墨西哥灣	10月1	怡和
香港代表	H.K. DELEGATE	加州	10月2	港郵
洛斯蓋	RUBTSOVSK	加州溫哥華	10月2	華林
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	10月3	川崎
列治門丸	RICHMOND MARU	加勒比海	10月4	泛洋
菲巴丹	PHIL.BATAAN	沙灣拿紐約	10月4	大工
財政	SL.FINANCE	美國	10月5	海陸
大平	TAEPING	紐約查里斯頓	10月5	港郵
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	10月5	太平
夏利遜總統	PRES.HARRISON	加州西北太平洋	10月6	總統
蒙大那	MONTANA	拔香山加州	10月7	怡和
嘉馬士基	CLARA MAERSK	紐約	10月7	捷成
秋隆丸	AKITAKA MARU	美國	10月8	大三
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州・紐約	10月9	美輪
大偉達	TRAVIATA	紐約波士頓	10月10	百保利
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	10月10	山下
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	10月10	新興行
商業	SL. COMMERCE	美國	10月12	海陸
哥連高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	10月12	華林
范寶隆總統	PRES. VAN BUREN	加州西北美	10月13	總統
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	10月13	捷成
費臣總統	PRES.JOHNSON	洛杉磯紐約	10月14	總統
芬堤	FERNCLIFF	溫哥華委內瑞拉	10月14	百保利
利路	JUNIOR LILO	美國西岸	10月15	泛洋

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
香港成功	H.K. SUCCESS	澳洲	9月23	港郵
利來耀棋	LLOYD BAKKE	西澳洲	9月24	鐵行
香港傳真	H.K.SURETY	新西蘭	9月25	福來
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	9月28	太古
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	澳洲	10月2	港郵
嘉利	C.RANEE	新西蘭	10月7	福來
國泰	CATHAY	澳洲	10月8	鐵行
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	10月9	鐵行
新武士	SAMOS	澳洲	10月10	福來
安武士	ANDROS	澳洲	10月10	福來
美露士	MILOS	澳洲	10月11	福來
喬絲	C. JOYCE	新西蘭	10月12	福來
新疆	SINKIANG	新西蘭	10月12	太古
安保	ASIAN EXPORTER	澳洲	10月16	太古
山西	SHANSI	奧克蘭惠靈頓	10月18	太古
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	10月21	太古
香港島	H.K. ISLAND	澳洲	10月20	香島

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時23
1時45	2時49	下午12時03	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時03	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時05	6時33	7時40
9時00	10時03	7時00	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(E)10時30	11時35	9時15	10時25
(S)11時00	0時05		

附註:表內有(E),在星期六停開,有(S)的只在星期六行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午3時00	上午8時20	上午10時05
下午5時30	下午7時00	上午9時10	下午2時00

截郵時間

今日空郵(星期四)

南越、伊朗　上午十時

斯里蘭卡、塞舌耳羣島、[illegible]、沖繩、關島、夏威夷　中午十二時

菲律賓、馬來西亞、西薩摩亞、毛里求斯、印尼、台灣、新加坡、沙勞越　下午一時

奧地利、瑞士、利比里亞　下午二時

以色列、法國、約旦、印度、[illegible]、敘利亞、埃及、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、葡萄牙、利比亞、[illegible]、挪威、芬蘭、瑞典、英國、西德、西班牙、美國東岸、尼日利亞、加納、葡屬東非、南非、澳洲、新西蘭、德班　下午五時

泰國、南朝鮮、柬埔寨、日本、美國西岸、加拿大、中南北美、沙巴、汶萊　下午六時

今日平郵

美國、中南北美、日本、加拿大、巴基斯坦、杜拜、科威特、伊朗、伊拉克　下午五時

明日空郵(星期五)

伊朗、夏威夷　中午十二時

菲律賓、台灣、新加坡、馬來西亞、沙勞越、印尼　下午一時

南越　下午二時

澳大利　下午四時

瑞士、澳洲、老撾、新西蘭、印度、孟加拉、尼泊爾、巴林、科威特、沙特阿拉伯、英國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、美國東岸、墨西哥、牙買加、巴拿馬、委內瑞拉、阿根廷、新畿內亞、肯尼亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、西德、門羅維亞、新畿內亞、以色列、法國、沙巴、汶萊　下午五時

泰國、美國西岸、中南北美、南朝鮮、日本　下午六時

明日平郵

西德、丹麥、挪威、瑞典、比利時、荷蘭、毛里求斯、馬爾加什　下午五時

Ta Kung-Pao
…essy Road
…Kong
督印人
第二萬五千…
地址:香港軒尼詩道…
電話總機:…
今日出紙兩張半
香港有利印務…

中毛昨簽訂經濟合作協定　鄧小平達達赫總統續會談

東京「中國展」今開幕　介紹中日友好和中國建設新貌　展品一萬餘　在國際商展會場舉行